



STOLL

Navodila za uporabo

Orodja za čelne nakladalnike serije ProfiLine in Solid



Stranski drsnik

Zgornje prijemalo

Prijemalo hlodovine z zgornjim prijemalom

Nakladalni keson

Nakladalni keson UNI

Prijemalo za odpadke

Rezalnik silaže

Keson s prijemalom

Večfunkcijska žlica HD

Vile s prijemalom

Razdelilnik za okrogle bale

Prijemalo za ovite bale H

Prijemalo za ovite bale Pro H

Prijemalo za ovite bale

Dvižne vilice za bale H

Veliko prijemalo za bale

Valjasti nosilec bal

Stanje: 12/2022

Impresum

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -222

Faks: +49 (0) 53 44/20 -182

E-pošta: info@stoll-germany.com

Spletna stran: www.stoll-germany.com

Naročanje nadomestnih delov

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -144 in -266

Uprava

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -145 in -146

Faks: +49 (0) 53 44/20 -183

E-pošta: parts@stoll-germany.com

Copyright

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Razmnoževanje teh navodil, v celoti ali po delih, samo z dovoljenjem podjetja Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Kršitve lahko privedejo do odškodninskih zahtevkov in imajo lahko kazenskopravne posledice.

Originalna navodila so v nemškem jeziku.

Navodila v vseh drugih jezikih so prevedena iz nemščine.

Vsebina

1	K tem navodilom za upravljanje	6
1.1	Pregled dokumentacije	6
1.2	Uporaba in namen navodil za uporabo	7
1.3	Tablica s podatki	7
1.4	Veljavnost navodil za uporabo	7
1.5	Shranjevanje dokumentacije	7
1.6	Spremna dokumentacija	8
1.7	Oblikovni elementi	8
1.8	Nomenklatura noge	9
2	Varnost	9
2.1	Razlaga varnostnih navodil in opozoril	9
2.2	Prikaz in sestava opozoril	9
2.3	Razvrstitev opozoril po stopnji nevarnosti	9
2.4	ES-skladnost	10
2.5	Namenska uporaba	10
2.6	Predvidljiva napačna uporaba	12
2.7	Omejitve uporabe	12
2.8	Osnovna varnostna navodila	12
2.9	Območja nevarnosti	18
2.10	Zaščitna oprema	18
2.11	Varnostne nalepke	19
2.11.1	Rezalnik silaže	19
2.11.2	Razdelilnik za okrogle bale	20
2.11.3	Prijemalo za ovite bale	20
2.12	Zahteve za osebe	21
2.13	Ravnanje v sili	21
2.13.1	Ravnanje v primeru prevrnitve traktorja	21
2.13.2	Ravnanje v primeru preskoka električnega toka z električnih daljnovodov	22
3	Orodja	22
3.1	Stranski drsnik	22
3.1.1	Zgradba in opis	22
3.1.2	Zagon	23
3.1.2.1	Prvi zagon	23
3.1.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	25
3.1.2.3	Montaža orodja	25
3.1.3	Upravljanje	25
3.1.4	Odlaganje orodja	26
3.2	Zgornje prijemalo	27
3.2.1	Zgradba in opis	27
3.2.2	Zagon	27
3.2.2.1	Prvi zagon	27
3.2.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	28
3.2.2.3	Montaža orodja	29
3.2.3	Upravljanje	29
3.2.4	Odlaganje orodja	30
3.3	Prijemalo hlodovine z zgornjim prijemalom	30
3.3.1	Zgradba in opis	30

3.3.2	Zagon	31
3.3.2.1	Prvi zagon	31
3.3.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	31
3.3.2.3	Montaža orodja	31
3.3.3	Upravljanje	31
3.3.4	Odlaganje orodja	31
3.4	Nakladalni keson	32
3.4.1	Zgradba in opis	32
3.4.2	Zagon	33
3.4.2.1	Prvi zagon	33
3.4.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	34
3.4.2.3	Montaža orodja	35
3.4.3	Upravljanje	35
3.4.4	Odlaganje orodja	35
3.5	Nakladalni keson UNI (Maxi Grapple Fork)	36
3.5.1	Zgradba in opis	36
3.5.2	Zagon	37
3.5.2.1	Prvi zagon	37
3.5.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	37
3.5.2.3	Montaža orodja	37
3.5.3	Upravljanje	38
3.5.4	Odlaganje orodja	38
3.6	Prijemalo za odpadke	39
3.6.1	Zgradba in opis	39
3.6.2	Zagon	40
3.6.2.1	Prvi zagon	40
3.6.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	41
3.6.2.3	Montaža orodja	41
3.6.3	Upravljanje	42
3.6.4	Odlaganje orodja	42
3.7	Rezalnik silaže	43
3.7.1	Zgradba in opis	43
3.7.2	Zagon	43
3.7.2.1	Prvi zagon	43
3.7.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	44
3.7.2.3	Montaža orodja	44
3.7.3	Upravljanje	45
3.7.4	Odlaganje orodja	45
3.8	Keson s prijemalom, večfunkcijska žlica HD in vile s prijemalom	46
3.8.1	Zgradba in opis	46
3.8.2	Zagon	47
3.8.2.1	Prvi zagon	47
3.8.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	49
3.8.2.3	Montaža orodja	49
3.8.3	Upravljanje	49
3.8.4	Odlaganje orodja	50
3.9	Razdelilnik za okrogle bale	50
3.9.1	Zgradba in opis	50
3.9.2	Zagon	51
3.9.2.1	Prvi zagon	51
3.9.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	51

3.9.2.3	Montaža orodja	51
3.9.3	Upravljanje	52
3.9.4	Odlaganje orodja	54
3.10	Prijemalo za ovite bale H	54
3.10.1	Zgradba in opis	54
3.10.2	Zagon	55
3.10.2.1	Prvi zagon	55
3.10.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	55
3.10.2.3	Montaža orodja	55
3.10.3	Upravljanje	56
3.10.4	Odlaganje orodja	57
3.11	Prijemalo za ovite bale Pro H	58
3.11.1	Zgradba in opis	58
3.11.2	Zagon	59
3.11.2.1	Prvi zagon	59
3.11.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	60
3.11.2.3	Montaža orodja	60
3.11.3	Upravljanje	60
3.11.4	Odlaganje orodja	60
3.12	Prijemalo za ovite bale	61
3.12.1	Zgradba in opis	61
3.12.2	Zagon	61
3.12.2.1	Prvi zagon	61
3.12.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	62
3.12.2.3	Montaža orodja	63
3.12.3	Upravljanje	63
3.12.4	Odlaganje orodja	64
3.13	Veliko prijemalo za bale	64
3.13.1	Zgradba in opis	64
3.13.2	Zagon	64
3.13.2.1	Prvi zagon	64
3.13.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	65
3.13.2.3	Montaža orodja	65
3.13.3	Upravljanje	65
3.13.4	Odlaganje orodja	66
3.14	Valjasti nosilec bal	66
3.14.1	Zgradba in opis	66
3.14.2	Zagon	67
3.14.2.1	Prvi zagon	67
3.14.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	67
3.14.2.3	Montaža orodja	67
3.14.3	Upravljanje	68
3.14.4	Odlaganje orodja	68
3.15	Dvižne vilice za bale H	69
3.15.1	Zgradba in opis	69
3.15.2	Zagon	70
3.15.2.1	Prvi zagon	70
3.15.2.2	Kontrola pred vsakim zagonom	70
3.15.2.3	Montaža orodja	70
3.15.3	Upravljanje	71
3.15.4	Odlaganje orodja	71

4	Iskanje vzrokov napak	72
5	Vzdrževanje	74
5.1	Čiščenje in nega	75
5.1.1	Mazalna mesta	75
5.1.2	Načrt mazanja	79
5.2	Vzdrževanje	79
5.2.1	Načrt vzdrževanja	79
5.2.2	Navodila za vzdrževanje hidravličnih vodov	80
5.3	Popravila	80
6	Izločitev iz uporabe	81
6.1	Začasna izločitev iz uporabe	81
6.2	Ponovni zagon	82
6.3	Dokončna izločitev iz uporabe in odstranitev	82
7	Nadomestni deli in servisna služba	83
7.1	Nadomestni deli	83
7.2	Servisna služba	83
8	Tehnični podatki	83
8.1	Mere in mase	83
8.1.1	Stranski drsnik	83
8.1.2	Zgornje prijemalo	84
8.1.3	Prijemalo hlodovine z zgornjim prijemalom	84
8.1.4	Nakladalni keson	84
8.1.5	Nakladalni keson UNI (Maxi Grapple Fork)	84
8.1.6	Prijemalo za odpadke	84
8.1.7	Rezalnik silaže	84
8.1.8	Keson s prijemalom, večfunkcijska žlica HD in vile s prijemalom	85
8.1.9	Razdelilnik za okrogle bale	85
8.1.10	Prijemalo za ovite bale H	85
8.1.11	Prijemalo za ovite bale Pro H	85
8.1.12	Prijemalo za ovite bale	85
8.1.13	Veliko prijemalo za bale	86
8.1.14	Valjasti nosilec bal	86
8.1.15	Dvižne vilice za bale H	86
8.2	Emisije hrupa	86
8.3	Pritezni momenti za vijake	87
9	Izjava o skladnosti	88
	Index	90

1 K tem navodilom za upravljanje

1.1 Pregled dokumentacije

Za čelni nakladalnik, priključni sklop in dodatno opremo so na voljo različna navodila in tehnična dokumentacija. Večina dokumentov je na voljo v več jezikih.

Če navodila manjkajo ali jih potrebujete v drugem jeziku:

- Navodila naročite pri trgovcu.
- Navodila si brezplačno prenesite na internetnem naslovu www.stoll-germany.com.

Navodila za montažo priključnega sklopa čelnega nakladalnika



Montaža priključnega sklopa ter hidravlične in električne opreme je dovoljena samo v pooblaščenih servisnih delavnicah.

V navodilih za montažo je opisana montaža priključnega sklopa čelnega nakladalnika ter hidravlične in električne opreme pred prvim zagonom čelnega nakladalnika. Navodila za montažo so namenjena servisnim delavnicam.

Navodila za montažo so posebej pripravljena za model traktorja. Ne vsebujejo nobenih informacij, ki so vsebovane v navodilih za uporabo.

Navodila za montažo vsebujejo informacije o nadomestnih delih za priključke in opremo, ki so posebej prilagojeni za traktor.

Navodila za uporabo čelnega nakladalnika

V navodilih za uporabo je opisano varno ravnanje s čelnim nakladalnikom od prvega zagona do odstranitve. Namenjena so upravljavcu in uporabniku čelnega nakladalnika.

Navodila za upravljanje so posebej pripravljena za serijo čelnega nakladalnika, zato je oprema, ki je posebej prilagojena za traktor, v njih lahko le delno upoštevana.

Seznami nadomestnih delov

Na seznamu nadomestnih delov čelnega nakladalnika so informacije za naročanje nadomestnih delov serije čelnega nakladalnika in njegove dodatne opreme. Posebne prilagoditve za traktor niso upoštewane.

Poleg tega so na voljo sezname nadomestnih delov za orodja čelnega nakladalnika.

Navodila za uporabo orodij za čelni nakladalnik

Navodila za uporabo opisujejo orodja, ki so na voljo za imenovano serijo čelnih nakladalnikov.

Drugi dokumenti

Poleg prej omenjenih navodil so lahko na voljo tudi navodila za montažo in upravljanje ter druge tehnične informacije, ki zajemajo posebno dodatno opremo in dopolnitve, ki v splošni dokumentaciji niso upoštevani.



Če čelni nakladalnik ali traktor s priklopljenim čelnim nakladalnikom predate drugi osebi, ji izročite tudi vse pripadajoče dokumente. Naslednji lastnik bo potreboval te informacije.

1.2 Uporaba in namen navodil za uporabo


Ta navodila za uporabo podajajo pomembne informacije o varnem upravljanju ter o brezhibni, strokovni in gospodarni uporabi orodij za čelne nakladalnike podjetja Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Namenjena so lastniku in uporabnikom orodij za čelne nakladalnike ter pomagajo pri preprečevanju nevarnosti, škode in prekinitev dela, kakor tudi pri zagotavljanju oz. podaljševanju življenjske dobe orodij.

Preden začnete uporabljati orodja, morate prebrati in razumeti navodila za uporabo.

Zaradi boljše berljivosti je podjetje Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH v nadaljevanju imenovano kot "STOLL".

1.3 Tablica s podatki

Orodja so opremljena s tablico s podatki.

Designed by STOLL GmbH D 38268 Lengede Germany	
	Type xx ¹ xxxxxxxxxx
	Item-No. xxxx ² x
	Weight xx ³ x kg Year x ⁴ x Hydr.Pres. x ⁵ x bar
	Serial-No. xx ⁶ xxx
Made in xx ⁷ xxx	

B02W

Sl. 1 Tablica s podatki na orodju

Legenda

- 1 Vrsta orodja (npr. razdelilnik za okrogle bale)
- 2 Identifikacijska številka
- 3 Teža
- 4 Leto izdelave
- 5 Dovoljeni hidravlični tlak (ne velja za vsa orodja)
- 6 Serijska številka
- 7 Država proizvodnje (npr. ROK Republika Koreja)

1.4 Veljavnost navodil za uporabo

Navodila za uporabo veljajo izključno za orodja STOLL Global in Profi, navedena v poglavju 2.5 *Namenska uporaba*; v nadaljevanju "orodje". Tip orodja je označen na tablici s podatki.

Navodila za uporabo veljajo za vse sestavne dele in funkcije modelov.

1.5 Shranjevanje dokumentacije

Navodila za uporabo so del stroja. Celotno dokumentacijo, ki je sestavljena iz teh navodil za uporabo in vseh priloženih dodatnih navodil, vedno hranite pri roki, na varnem in suhem mestu oz. v vozilu. V primeru izposoje ali prodaje čelnega nakladalnika predajte tudi vso dokumentacijo.

1.6 Spremna dokumentacija

V povezavi s temi navodili za uporabo veljajo tudi naslednji dokumenti:

- navodila za upravljanje traktorja
- navodila za uporabo čelnega nakladalnika

Pri rokovanju z orodji in pri vseh servisnih delih upoštevajte tudi:

- priznana strokovnotehnična pravila za varno in strokovno delo,
- zakonske predpise za preprečevanje nesreč,
- zakonske predpise za varovanje zdravja in okolja,
- nacionalne zakonske predpise v državi delodajalca/uporabnika orodja,
- dejstva, ki se nanašajo na trenutno stanje tehnike,
- cestnoprometne predpise.

1.7 Oblikovni elementi

V besedilu navodil za uporabo so različni simboli in označbe:



Opozorilni simbol, ki se uporablja v opozorilih pri različnih stopnjah nevarnosti (glejte 2 *Varnost*)

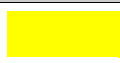

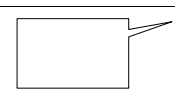



Dodatne informacije in nasveti

- Alinea
- ➔ Predpogoj za delovni postopek
- ✂ Potrebno orodje
- (1) Oštevilčen korak postopka
- ✓ Rezultat ravnanja ali delovnega postopka
- Neoštevilčen korak postopka

Poleg tega so uporabljene tudi stilizirane risbe. Za boljše razumevanje nekatere slike prikazujejo primere, so poenostavljene ali pa so na njih demontirani deli za boljši prikaz in jasnost.

- Upoštevajte naslednje:
 - Vsi opisi ne zahtevajo nujno demontaže.
 - Če ni opisano drugače, na slikah ni prikazanih več različic opreme.
 - Slike se vedno tolmačijo skupaj s pripadajočimi besedilnimi opisi.
 - Uporabljena so naslednja pravila in elementi prikaza:

Prikaz	Pomen
	Rumeno označeni elementi poudarjajo dele, ki se uporabijo pri določeni upravljalni situaciji.
	Številke pozicij označujejo sestave ali sestavne dele. Za pozicije na vsaki sliki je vedno podana tudi legenda.
	Povečevalno steklo se uporablja za prikaz posameznih delov in podrobnosti.
	Puščice nakazujejo smer gibanja ali operacijo, ki jo je treba izvesti.

1.8 Nomenklatura noge

Noga dokumenta je sestavljena iz naslednjih parametrov:

1234567	A12XYZ	0000001234	DE	123
①	②	③	④	⑤

Sl. 2 Nomenklatura noge

Legenda

- 1 Številka dokumenta (št. za naročanje)
- 2 Tip navodil
- 3 Interna sistemska številka
- 4 Oznaka jezika
- 5 Različica

2 Varnost

2.1 Razlaga varnostnih navodil in opozoril

Osnovna varnostna navodila so namenjena varni uporabi oziroma ohranitvi varnega stanja čelnega nakladalnika in njegovih orodij.

Opozorila, ki se navezujejo na delovne operacije, opozarjajo na preostale nevarnosti in so podana pred nevarnimi delovnimi postopki.

2.2 Prikaz in sestava opozoril

Opozorila se nanašajo na delovne operacije in so sestavljena po naslednjem kopitu:

NEVARNOST

Vrsta in vir nevarnosti!

Razlaga vira in vrste nevarnosti.

- ▶ Ukrepi za odvrnitev nevarnosti.

2.3 Razvrstitev opozoril po stopnji nevarnosti

Opozorila so razvrščena po stopnjah nevarnosti ter so prikazana skupaj s pripadajočimi signalnimi besedami in opozorilnimi simboli:

NEVARNOST

Neposredna življenjska nevarnost ali težke poškodbe.

OPOZORILO

Možna življenjska nevarnost ali težke poškodbe.

PREVIDNO

Možne lažje poškodbe.

NAPOTEK

Škoda na stroju ali na okolici.

2.4 ES-skladnost

Orodja STOLL so skladna z Direktivo o strojih 2006/42/ES.

2.5 Namenska uporaba

Opisana orodja so namenjena izključno za uporabo na kmetijskih in gozdarskih traktorjih s čelnim nakladalnikom in namenjena za:

- montažo in uporabo na traktorjih s čelnimi nakladalniki STOLL serije ProfiLine ali Solid ali na traktorjih s čelnimi nakladalniki, ki jih je odobrilo podjetje STOLL,
- običajno namensko uporabo (glejte spodaj),
- delo in uporabo znotraj določenih mej (glejte *8 Tehnični podatki*),
- upravljanje z voznikovega sedeža.

Poleg tega veljajo tudi informacije v zvezi z namensko uporabo in tehnični podatki v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Orodja je dovoljeno uporabljati samo v tehnično brezhibnem stanju. Če motnje vplivajo na varnost, jih morajo takoj odpraviti v pooblaščenih servisnih delavnicah.

Orodij se ne sme uporabljati v delovnih procesih, pri katerih je potrebno zadrževanje ljudi v bližini tovora pri dvignjenem čelnem nakladalniku! Tovrstna dela so dovoljena samo, če je čelni nakladalnik opremljen z varovalom pred spuščanjem (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).

Čelnega nakladalnika in njegovih orodij ni dovoljeno uporabljati istočasno z drugimi hidravličnimi napravami na traktorju.

V namensko uporabo spada tudi branje in upoštevanje navodil za uporabo, pripadajočih dodatnih navodil, spremnih dokumentov in varnostnih informacij. Pogoj za ohranitev obratovalne varnosti je upoštevanje predpisanih vzdrževalnih del ter intervalov in pogojev za nego in vzdrževanje. Kakršnakoli uporaba, ki odstopa od opisane ali jo presega, šteje za nenamensko.

Namen uporabe stranskega drsnika

Stranski drsni je namenjen za prevoz in nakladanje palet s tovorom.

Funkcija stranskega pomika je namenjena izključno za boljše pozicioniranje pri nakladanju ali odlaganju palet in je ni dovoljeno uporabljati med prevozom.

Stranski drsni je konstruiran za montažo na priklopni okvir Euro.

Namen uporabe zgornjega prijemala

Zgornje prijemalo (ident. št. 3548990) je dodatna oprema za STOLL-ove paletne vilice (kat. št. 3583680, 3583700, 3583710) in HS1500 (ident. št. 3430830, 3434900) in jih je dovoljeno uporabljati izključno v povezavi s katerimi od teh paletnih vilic.

Zgornje prijemalo je namenjeno za dviganje, natovarjanje in prevoz hlodovine, odrezanega lesa in grmovnega lesa. Z zgornjim prijemalom je poleg tega dovoljeno pritisniti nerodne predmete ob vilice.

Z montažo zgornjega prijemala na paletne vilice se njihova namenska uporaba spremeni tako, da transport palet ni več mogoč.

Največje dovoljene obremenitve paletnih rogljev ni dovoljeno prekoračiti!

Namen uporabe prijemala hlodovine z zgornjim prijemalom

Prijemalo hlodovine z zgornjim prijemalom je namenjeno za dviganje, nakladanje, skladanje in prevoz hlodovine in drobnega lesa.

Prijemalo hlodovine z zgornjim prijemalom je konstruirano za montažo na priklopni okvir Euro.

Namen uporabe nakladalnega kesona

Nakladalni keson je namenjen za odvzem travne in koruzne silaže iz silosa.

Keson z odprto zgornjo čeljustjo je pogojno uporaben tudi kot univerzalna žlica (glejte ROBUST U).

Nakladalni keson je konstruiran za montažo na priklopni okvir Euro.

Namen uporabe nakladalnega kesona UNI (Maxi Grapple Fork)

Nakladalni keson UNI je univerzalno orodje za planiranje, prijemanje, nakladanje in prevoz razsutega materiala. Poleg tega je primeren tudi za dviganje in nakladanje bal in podobnega kosovnega blaga.

Nakladalni keson UNI je konstruiran za montažo na priklonni okvir Euro.

Namen uporabe prijemala za odpadke

Prijemalo za odpadke je namenjeno za dviganje, natovarjanje in prevoz hlodovine, vejevja in grmovnega lesa.

Prijemalo za odpadke z nameščenimi stranskimi pločevinami in odprto zgornjo čeljustjo je pogojno uporabno tudi kot univerzalna žlica (glejte ROBUST U).

Prijemalo za odpadke je predvideno za montažo na priklonni okvir Euro.

Namen uporabe rezalnika silaže

Rezalnik silaže je namenjen odvzemanju silažnih blokov iz silosa.

Rezalnik silaže je konstruiran za montažo na priklonni okvir Euro.

Namen uporabe kesona s prijemalom, vil s prijemalom in večfunkcijske žlice HD

Keson s prijemalom, vile s prijemalom in večfunkcijska žlica HD so namenjeni za dvigovanje, nakladanje in prevoz hlevskega gnoja, komposta, grmovja, silaže ipd.

Keson s prijemalom, vile s prijemalom in večfunkcijska žlica HD niso primerni za dvigovanje kosovnega materiala, kot so npr. drva ali kamenje, ker se lahko ta material zagodzi med roglji in jih upogne.

Keson s prijemalom, vile s prijemalom in večfunkcijska žlica HD so konstruirani za montažo na priklonni okvir Euro.

Namen uporabe razdelilnika za okrogle bale

Razdelilnik za okrogle bale je namenjen za rezanje bal silaže, slame in sena.

Največja dolžina bal: 1,3 m

Največji premer bal: 1,55 m

Razdelilnik za okrogle bale je konstruiran za montažo na priklonni okvir Euro.

Namen uporabe prijemala za ovite bale H

Prijemalo za ovite bale H je namenjeno za natovarjanje in prevoz v folijo ovitih silažnih bal in neovitih visokotlačnih bal. Vedno je dovoljeno dvigati samo eno balo.

Primerno za:

- Okrogle bale premera 1,0 m do 1,8 m
- Kvadratne bale s stranico 1,6 m

Prijemalo za ovite bale H je konstruirano za montažo na priklonni okvir Euro.

Namen uporabe prijemala za ovite bale Pro H

Prijemalo za ovite bale Pro H je namenjeno za natovarjanje in prevoz v folijo ovitih silažnih bal in neovitih visokotlačnih bal. Vedno je dovoljeno dvigati samo eno balo.

Širina bale: 0,8 m do 2 m

Prijemalo za ovite bale Pro H je konstruirano za montažo na priklonni okvir Euro.

Namen uporabe prijemala za okrogle bale

Prijemalo za ovite bale je namenjeno za natovarjanje in prevoz v folijo ovitih silažnih bal in neovitih visokotlačnih bal. Vedno je dovoljeno dvigati samo eno balo.

Primerno za:

- Okrogle bale premera 0,8 m do 1,4 m
- Kvadratne bale s stranico 1,2 m

Prijemalo za ovite bale je konstruirano za montažo na priklonni okvir Euro.

Namen uporabe velikega prijemala za bale

Veliko prijemalo za bale je namenjeno za nakladanje in prevoz v mrežo ovitih bal sena, slame ali podobnega materiala.

Primerno za:

- Okrogle bale do premera 1,6 m
- Kvadratne bale s stranico 1,6 m

Veliko prijemalo za bale je konstruirano za montažo na priklonni okvir Euro.

Namen uporabe valjastega nosilca bal

Valjasti nosilec bal je predviden za dviganje in prevoz visokotlačnih bal iz sena, slame ali podobnih materialov. Vedno je dovoljeno dvigati samo eno balo.

Valjasti nosilec bal je namenjen izključno za okrogle bale, ne za kvadratne bale!

Primerno za:

- Okrogle bale premera 0,8 m do 1,8 m

Valjasti nosilec bal je konstruiran za montažo na priklonni okvir Euro.

Namen uporabe dviznih vilic za bale H

Dvizne vilice za bale H so predvidene za nakladanje, prevoz in skladanje posameznih visokotlačnih bal sena, slame ali podobnih materialov.

Dvizne vilice za bale H so konstruirane za montažo na priklonni okvir Euro.

2.6 Predvidljiva napačna uporaba

Izogibajte se naslednjemu:

- Uporabi orodij na kolesnih ali kompaktnih kmetijskih nakladalnikih
- Prekoračitvi dovoljene osne obremenitve in dovoljene skupne teže traktorja
- Uporabi izven okoliščin in pogojev, ki so navedeni v tehnični dokumentaciji
- Prevažanju ljudi
- Prevažanju tovora, ki ni v skladu z namenom uporabe orodij
- Prevažanju tovora v cestnem prometu
- Prevažanju tovora, ki ni zavarovan (npr. palet s kamnom)

2.7 Omejitve uporabe

- Upoštevajte naslednje pogoje uporabe in zahteve glede delovnega okolja:
- Po potrebi temperaturna območja za pravilno delovanje traktorja (glejte navodila za uporabo traktorja)
- Ustrezna nosilnost pnevmatik in sprednje osi traktorja

2.8 Osnovna varnostna navodila

V osnovnih varnostnih navodilih so po temah zbrani vsi varnostni ukrepi z neomejeno veljavnostjo. Poleg tega so na ustreznih mestih v navodilih za uporabo zbrana tudi opozorila.



Orodja so namenjena za uporabo s čelnimi nakladalniki STOLL serije ProfiLine in Solid. Upoštevajte varnostna opozorila v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Osnovne nevarnosti



Pri dviganju ali prevažanju ljudi s čelnim nakladalnikom obstaja življenjska nevarnost. Čelni nakladalnik ni opremljen s potrebno varnostno opremo za uporabo delovnih košar.

- Dviganje in prevažanje oseb s čelnim nakladalnikom je prepovedano.

Nevarnosti mehanskega izvora



Obstaja nevarnost stiskov in udarcev zgornjih in spodnjih udov zaradi štrlečih oz. izstopajočih delov okvirja in premičnih komponent stroja.

- Poučite osebje o strokovni uporabi stroja ter o mestih in vrsti nevarnosti.
- Poskrbite, da se v nevarnem območju in v območju gibanja stroja ne bodo zadrževali ljudje.
- Med vzdrževalnimi deli po potrebi uporabljajte primerno zaščitno opremo.



Obstaja nevarnost življenjsko nevarnih zmečkanin in poškodb zaradi nepredvidljivih premikov traktorja, čelnega nakladalnika in orodij.

- Poskrbite, da se v nevarnem območju in v območju delovanja stroja ne bodo zadrževali ljudje.
- Ni dovoljeno, da bi vam pri delu pomagale druge osebe (npr. z držanjem stebrov za ograjevanje pašnikov medtem, ko jih s čelnim nakladalnikom zabijate v tla). Poskrbite, da bodo te osebe zapustile delovno območje stroja.
- Druga oseba lahko izvaja pomožna opravila pri nakladanju samo pri spuščanjem čelnem nakladalniku, če ni na voljo varovalo pred spuščanjem.
- Pri nakladanju ter pri montaži in demontaži čelnega nakladalnika pazite, da bo podlaga dovolj ravna in da bo traktor stabilen.
- Čelni nakladalnik upravljajte samo z voznikovega sedeža traktorja. Na čelni nakladalnik ne smejo delovati upravljalni elementi zunaj traktorja! Na čelni nakladalnik zlasti ne smejo delovati upravljalni elementi sprednjega dvižnega sistema.
- Čelni nakladalnik sme upravljati samo ena oseba.

Nevarnost življenjsko nevarnih poškodb zaradi prekoračitve največje dovoljene obremenitve ali zaradi nestrokovne uporabe čelnega nakladalnika in posledičnega zloma čelnega nakladalnika ali njegovih sestavnih delov.

- Upoštevajte omejitve obremenitve v tehničnih podatkih.
- Pri transportu tovorov ali planiranju nikoli ne vozite s hitrostjo, večjo od 10 km/h.
- Pri čiščenju nikoli ne vozite hitreje kot 6 km/h.
- Vedno delajte s prigradenim in pritrjenim orodjem.
- Upoštevajte nosilnost pnevmatik in sprednje osi traktorja.

Nevarnosti hidravličnega izvora



Nevarnost poškodb zaradi iztekanja hidravličnega olja pod visokim tlakom.

- Upoštevajte varnostne nalepke na stroju.
- Hidravlične spojke in vode pred odklapanjem kontrolirajte glede netesnosti.
- Pri traktorjih brez zaprte voznikove kabine namestite cevi z zaščito pred brizganjem.



Nevarnost zmečkanin v primeru nenadzorovanega gibanja delov stroja zaradi zračnih mehurčkov v hidravličnem sistemu.

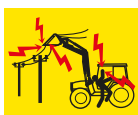
- Pred vsemi deli na hidravličnem sistemu tlačno razbremenite sistem.
- Pred priklopom očistite hidravlične spojke in vode.
- Redno menjavajte hidravlično olje po načrtu vzdrževanja.

Nevarnosti električnega izvora



Življenjska nevarnost zaradi električnega udara ob dotiku delov stroja pod napetostjo, npr. zaradi kratkega stika v električnem sistemu traktorja.

- Inštalacijska in vzdrževalna dela na električnem sistemu lahko izvajajo samo strokovnjaki električarji.
- Upoštevajte navodila za uporabo traktorja.



Življenjska nevarnost zaradi stika dvignjenega čelnega nakladalnika z visokonapetostnimi vodniki.

- Čelnega nakladalnika med vožnjo po cesti ne dvigajte nad višino 4 m.
- Poskrbite za varnostno razdaljo do električnih vodnikov.
- Če vam ni znana nazivna napetost, ohranjajte razdaljo najmanj 4 m od električnih vodnikov.

Nevarnosti zaradi emisij



Daljša običajna uporaba stroja lahko povzroči okvare sluha zaradi hrupa traktorja in hidravličnega sistema.

- Vedno uporabljajte osebno zaščito sluha.
- Upoštevajte posebne predpise glede vožnje po cesti in uporabe strojev na prostem.

Nevarnosti pri pakiranju in transportu



Nevarnost zmečkanin, udarcev in zagozditve v primeru prevrnitve orodja ali padca z dvigalnega sredstva.

- Med pripravljalnimi deli in med transportom vedno poskrbite za stabilnost.
- Pomočnike napotite, naj zapustijo neposredno območje nevarnosti pod orodjem.

Če orodje ni bilo pravilno naloženo in pritrjeno, obstaja nevarnost nesreče med transportom orodja.

- Orodje strokovno pritrдите in prevažajte.

Nevarnosti pri montaži pred prevzemom v obratovanje



Pri dviganju in rokovanju s težkimi strojnimi deli ter z nerodnimi komponentami orodij obstaja nevarnost poškodb.

- Pri dviganju težkih in nerodnih delov stroja naj vam pomaga druga oseba.
- Izognite se poškodbam hrbta s pravilnim dviganjem.

Nevarnosti pri priklapljanju in odlaganju orodij



Nevarnost težkih poškodb in življenjska nevarnost zaradi prevračanja orodij ali zaradi nenadzorovanega spuščanja čelnega nakladalnika, ki je posledica uporabe neprimernih orodij ali preobremenitve orodij.

- Pred uporabo preverite primernost orodij.
- Kontrolirajte pravilno pritrditev orodja tako, da se z njim večkrat dotaknete tal.
- Vizualno kontrolirajte pritrditev.
- Hidravlično zaklepanje orodja izvajajte samo do višine 1,5 m.
- Pred začetkom dela enkrat preverite pravilno delovanje orodja brez obremenitve.

Nevarnosti pri izkopavanju



Pri izkopavanju obstaja življenjska nevarnost in nevarnost eksplozije zaradi stika z vodi, ki so vkopani v tleh.

- Pred izkopavanjem se prepričajte, da v tleh ni vkopanih električnih vodov.
- Pred izkopavanjem se prepričajte, da v tleh ni vkopanih plinskih vodov.

Nevarnosti pri nakladanju



Nevarnost težkih poškodb in življenjska nevarnost pri nakladanju in transportu tovora v primeru enostranske obremenitve čelnega nakladalnika, dviga tovora predaleč nad voznikovo mesto ali uporabe neprimernih orodij.

- Če traktor ni opremljen s kabino in/ali z zaščito pred padajočimi predmeti (FOPS) oz. pri prevračanju (ROPS), poskrbite za naknadno vgradnjo zaščite v skladu s predpisi o varnosti pri delu.
- Če traktor ni opremljen s kabino ali z zaščitno konstrukcijo, tovora nikoli ne dvigajte čez voznikovo mesto.
- Uporabljajte samo primerna orodja, pri katerih je izključena npr. nevarnost kotaljenja nazaj in padca na voznikovo mesto.

Nevarnosti pri uporabi čelnega nakladalnika



Nevarnost težkih poškodb oz. življenjska nevarnost zaradi prevrnitve traktorja pri delih na pobočjih, pri vožnji v ovinek, pri premajhni obremenitvi zadnje osi in pri dostopu do tovora od strani.

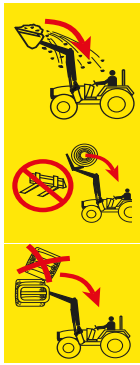
Nevarnost se poveča pri visoko dvignjenem čelnem nakladalniku zaradi povišanega težišča.

- Pri delu na pobočjih vozite previdno. Nikoli ne vozite z dvignjenim tovorom prečno glede na pobočje.
- Poskrbite, da bo podlaga dovolj ravna.
- Pri vožnji v ovinek zmanjšajte hitrost in spustite tovor.
- Ko je čelni nakladalnik visoko dvignjen in natovorjen do konca, nikoli ne speljajte sunkovito.
- Upoštevajte največjo obremenitev traktorja.
- Vedno uporabljajte ustrezno dimenzionirano protiutež na zadnjem delu traktorja.
- V primeru nestabilnosti ali prevrnitve spustite čelni nakladalnik in ostanite v voznikovi kabini.
- Tovoru se vedno približajte naravnost in ko zapeljete orodje pod tovor, ne sukajte volana.
- Uporabljajte varnostne pasove.
- Povežite zavorna pedala.
- Izključite vzmetenje sprednje osi.
- Pri traktorjih z nastavljivim kolotekom: nastavite največji možni kolotek.

Pri vožnji po cesti obstaja nevarnost težkih poškodb in življenjska nevarnost za upravljavca in za ostale udeležence v prometu, če traktor in čelni nakladalnik nista pravilno pripravljena za cestni promet in če se ne uporabljata na pravilen način.

- Po cesti vozite brez tovora.
- Pred vožnjo po cesti izključite in zaklenite hidravlični sistem.
- Dvignite čelni nakladalnik.

Nevarnosti zaradi padca tovora



Življenjska nevarnost zaradi dvignjenega tovora, ki se lahko prevrne na voznikov sedež. Tveganje se poveča pri dviganju palet ali bal nad voznikovo kabino in pri delu na pobočjih. Standardni zaščitni sistemi (zaščitna konstrukcija pri prevrnitvi ROPS, zaščitna konstrukcija pred padajočimi predmeti FOPS) ne zagotavljajo popolne zaščite.

- Pri delu na pobočjih zmanjšajte obremenitev orodja in spustite tovor.
- Kontrolirajte nagib orodja. Orodja ne iztegujte predaleč.
- Uporabljajte orodja, ki so zasnovana tako, da preprečujejo padec tovora na voznikov sedež.
- Pri nakladanju kosovnega blaga uporabljajte orodja, ki so predvidena za ta namen (npr. prijemalo za bale, vilice za palete).
- Palete ali bale dvigujte posamično. Tovora nikoli ne zlagajte, saj se lahko zgornji tovor prevrne na voznikov sedež.
- Pri čelnih nakladalnikih brez vzporednega vodenja kompenzirajte povečanje kota s premikom orodja v smeri praznjenja.
- Čelnih nakladalnikov brez vzporednega vodenja ne upravljajte med vzvratno vožnjo.
- Pri traktorjih brez kabine ali štiristebrne zaščitne konstrukcije pri prevrnitvi velikih kosov (zlasti bal) ne dvigujte višje od višine vrtilišča nakladalnika.
- Med dviganjem opazujte tovor. Tovora ne dvigajte med vzvratno vožnjo.

Nevarnosti med vzdrževanjem

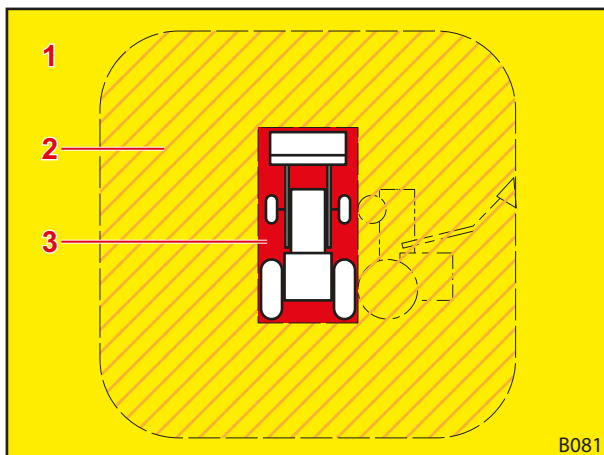


Nestrokovna izvedba vzdrževalnih del (nega in čiščenje, vzdrževanje, servisiranje) ogroža varnost orodja.

- Orodja redno kontrolirajte glede pomanjkljivosti.
- Redno izvajajte negovalna in čistilna dela.
- Servisna opravila lahko izvajajo samo pooblašeni strokovnjaki.

2.9 Območja nevarnosti

Na čelnem nakladalniku in v njegovi okolici so naslednja območja, kjer je ogrožena varnost upravljavca ali drugih oseb:



Sl. 3 Tloris (pogled od zgoraj)

Legenda

- 1 Delovno območje (rumeno)
- 2 Zunanje območje nevarnosti (oranžno šrafrano)
- 3 Notranje območje nevarnosti (rdeče)

Območje nevarnosti	Opis	Grožnje
Delovno območje	Celotno območje gibanja traktorja s čelnim nakladalnikom med nakladanjem.	<ul style="list-style-type: none"> • Zadrževanje v delovnem območju je tvegano.
Zunanje območje nevarnosti	<p>Celotno območje delovanja traktorja in čelnega nakladalnika ter območje, v katerem lahko pride do prevrnitve traktorja ali čelnega nakladalnika v primeru nesreče:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ob strani (levo in desno): višina traktorja s čelnim nakladalnikom (z orodjem), dvignjenim v najvišji položaj • spredaj in zadaj: polovična višina traktorja s čelnim nakladalnikom (z orodjem), dvignjenim v najvišji položaj 	<ul style="list-style-type: none"> • V primeru prevrnitve traktorja ali padca tovora lahko pride do težkih poškodb ljudi.
Notranje območje nevarnosti	Območje na traktorju in v njegovi okolici, še posebej med kolesi traktorja, neposredno pred traktorjem in za njim, ter na in pod čelnim nakladalnikom.	<ul style="list-style-type: none"> • Nevarnost stiska med kolesi traktorja. • Voznik traktorja lahko spregleda ljudi in jih povozi. • Premikajoči se deli stroja se lahko nenadzorovano premaknejo ter pri tem stisnejo in poškodujejo ljudi.

➤ Opazujte območja nevarnosti in napotite nepooblaščen osebe, naj jih zapustijo.

2.10 Zaščitna oprema

Odvisno od tipa imajo orodja naslednjo zaščitno oz. varnostno opremo:

Zaščitna/varnostna oprema	Funkcija
Varnostne nalepke	Varnostne nalepke opozarjajo na grožnje na nevarnih mestih (glejte 2.11 Varnostne nalepke).

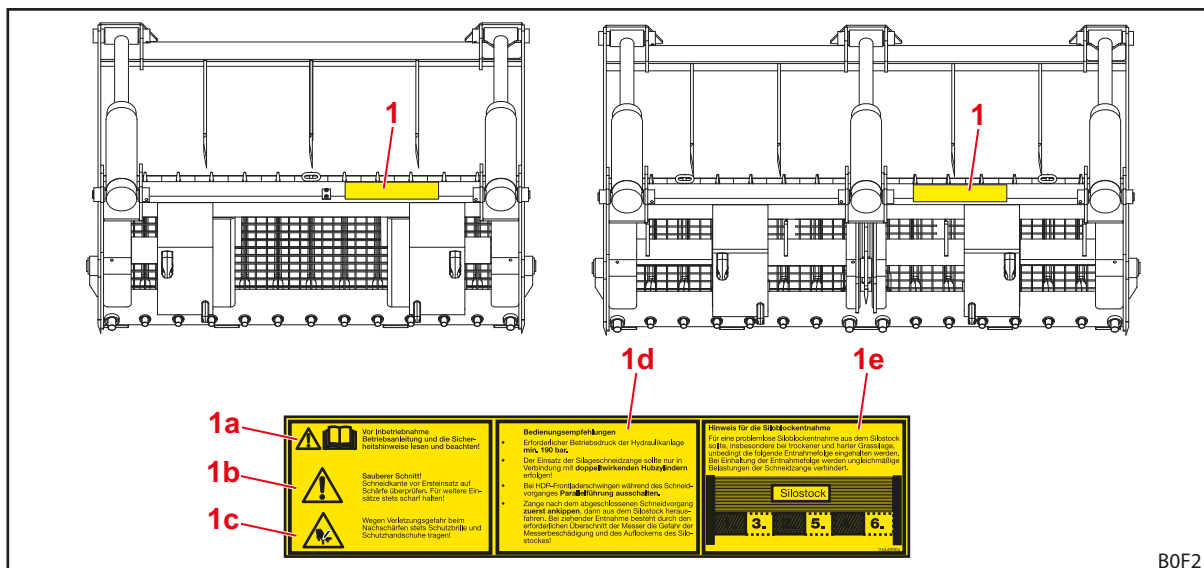
2.11 Varnostne nalepke

Varnostne nalepke opozarjajo na nevarnosti na nevarnih mestih in so pomemben sestavni del varnostne opreme čelnega nakladalnika.

- Umazane varnostne nalepke očistite.
- Poškodovane ali nečitljive varnostne nalepke zamenjajte (glejte 7.1 Nadomestni deli).
- Če je potrebno, opremite nove nadomestne dele z ustreznimi varnostnimi nalepkami.

2.11.1 Rezalnik silaže

Položaj in opis varnostnih nalepk

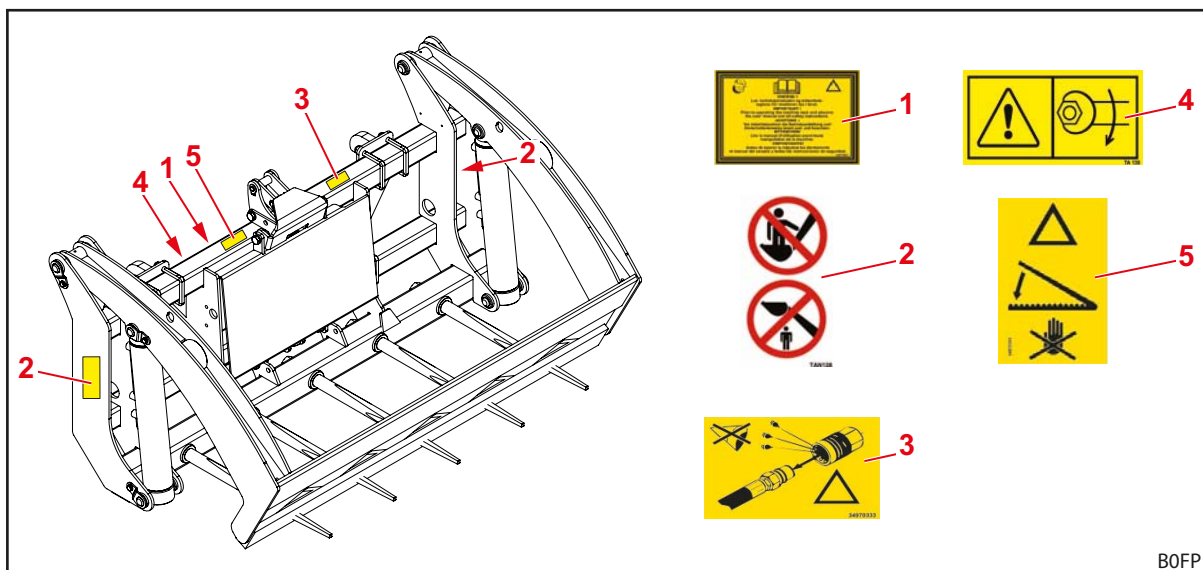


Sl. 4 Rezalnik silaže

Pozicija	Opis
1a	Upoštevajte navodila za uporabo.
1b	Skrbite za ostrino rezalnega roba.
1c	Previdno zaradi hidravličnega olja pod visokim tlakom.
1d	Navodila za upravljanje.
1e	Upoštevajte postopek odvzemanja, da preprečite neenakomerne obremenitve orodja.

2.11.2 Razdelilnik za okrogle bale

Položaj in opis varnostnih nalepk

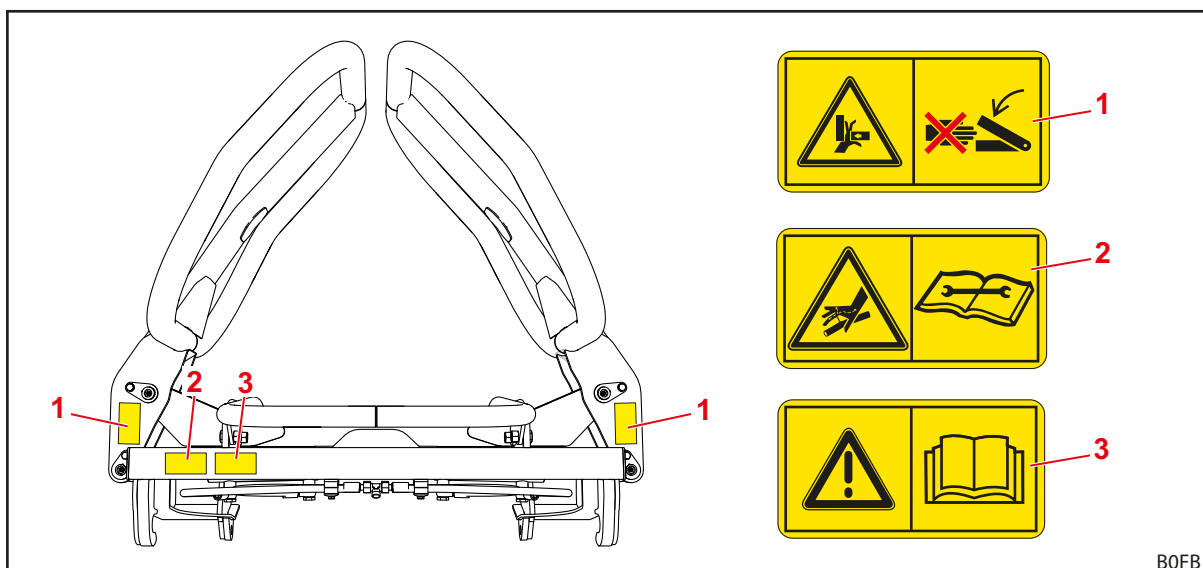


Sl. 5 Razdelilnik za okrogle bale

Pozicija	Opis
1	Upoštevajte navodila za uporabo.
2	Ne zadržujte se na orodju ali pod njim.
3	Gibke cevi so vedno pod tlakom.
4	Poskrbite, da bodo vedno dobro zategnjene vse navojne zveze.
5	Nevarnost! Upoštevajte varnostno razdaljo do rezil.

2.11.3 Prijemalo za ovite bale

Položaj in opis varnostnih nalepk



Sl. 6 Prijemalo za ovite bale

Pozicija	Opis
1	Nikoli ne posegajte v območje nevarnosti stiska, dokler se tamkajšnji deli lahko premaknejo.
2	Previdno zaradi hidravličnega olja pod visokim tlakom.
3	Upoštevajte navodila za uporabo.

2.12 Zahteve za osebe

V navodilih za uporabo ločimo med naslednjimi osebami:

- Lastnik
- Strokovno osebje
- Strokovni delavci

Vse skupine oseb morajo prebrati in razumeti navodila za uporabo. V preglednici so našteje dodatne kvalifikacije oz. pristojnosti.

Osebe	Kvalifikacija/odgovornost
Lastnik	<ul style="list-style-type: none">• Odgovarja za pravilno uporabo čelnega nakladalnika• Pouči strokovno osebje o ravnanju s čelnim nakladalnikom• Skrbi za redne kontrole in vzdrževanje čelnega nakladalnika v specializirani delavnici
Strokovno osebje	<ul style="list-style-type: none">• Odgovarja za pravilno uporabo čelnega nakladalnika• Je telesno sposobna za nadzorovanje čelnega nakladalnika in traktorja• Skrbi za redno vzdrževanje čelnega nakladalnika• Pozna veljavne cestnoprometne predpise• Razpolaga s predpisanim vozniškim dovoljenjem• Je seznanjena z varnim upravljanjem traktorjev
Strokovni delavci	<ul style="list-style-type: none">• Izvajajo servisna dela (vzdrževanje in popravila)• Razpolagajo s priznanimi spričevali o izobrazbi ali s strokovnimi znanji, ki so merodajna za upoštevanje obstoječih predpisov, pravil in smernic



Dela na elektronskih komponentah stroja lahko izvajajo samo strokovnjaki električarji v skladu s pravili elektrotehnike.

Varilska dela lahko izvajajo samo v pooblaščenih servisnih delavnicah.

2.13 Ravnanje v sili

➤ Da bi se v primeru nuje izognili dodatni škodi, upoštevajte naslednje ukrepe:

- (1) Kraj nesreče ustrezno zavarujte.
- (2) Zagotovite ukrepe prve pomoči (če je potrebno).
- (3) Pokličite reševalce in jim na kratko opišite situacijo. Počakajte na njihova vprašanja.
- (4) Obvestite delodajalca oz. lastnika.

2.13.1 Ravnanje v primeru prevrnitve traktorja

➤ V primeru prevrnitve traktorja s čelnim nakladalnikom upoštevajte naslednja navodila:

- (1) Spustite tovor.
- (2) Ostanite v voznikovi kabini, dokler ne pride strokovna pomoč.

2.13.2 Ravnanje v primeru preskoka električnega toka z električnih daljnovodov

V bližini električnih daljnovodov lahko hitro pride do preskoka električnega toka in do visoke električne napetosti na zunanjem delu traktorja. Posledično se na tleh okoli stroja pojavijo velike razlike v električni napetosti.

V primeru stika z visoko električno napetostjo:

- Ne zapuščajte voznikove kabine.
- Ne dotikajte se kovinskih delov.
- Ne ustvarite električno prevodnega stika z zemljo.
- Opozorite ljudi v bližini in jim preprečite, da bi se vam približali.
- Zahtevajte izklop električnega toka.
- Počakajte na pomoč profesionalnih reševalcev.

Če morate vseeno zapustiti voznikovo kabino, npr. zaradi grozeče nevarnosti požara:

- Skočite proč od traktorja in se ga ne dotikajte.
- Oddaljite se od traktorja z majhnimi koraki.

3 Orodja

3.1 Stranski drsnik

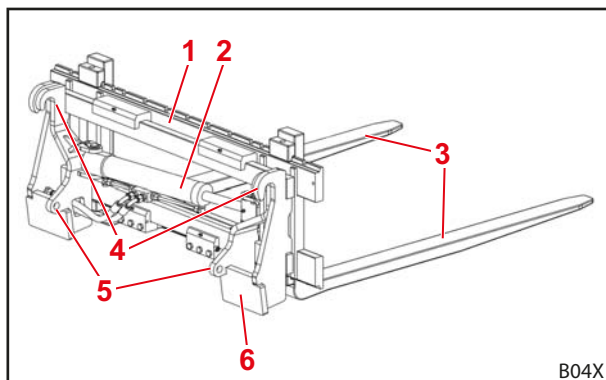
3.1.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 okvir
- 1 premični okvir
- 1 hidravlični valj za premikanje premičnega okvirja
- 2 paletna roglja (z nastavljivim razmikom)

Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljevama in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

Za upravljanje hidravličnih valjev z dvosmernim delovanjem mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.



Sl. 7 Zgradba stranskega drsnika

Legenda

- 1 Premični okvir
- 2 Hidravlični valj
- 3 Paletna roglja
- 4 Sprejemna kavlja za priklonni okvir
- 5 Sprejemna nastavka za zatiča priklonnega okvirja
- 6 Okvir

3.1.2 Zagon

3.1.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

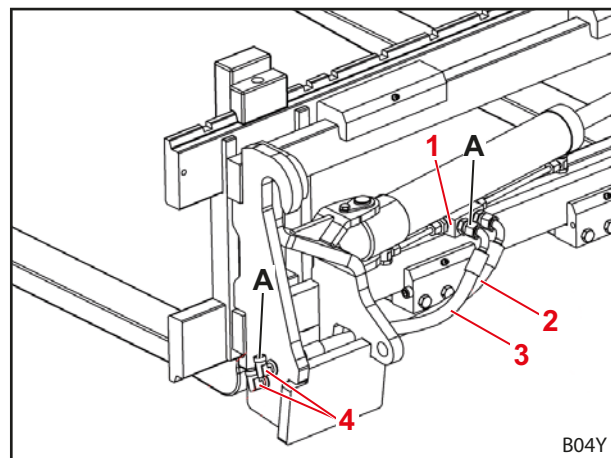
- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Čelni nakladalnik ProfiLine

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo morate montirati le še hidravlične in oskrbovalne vode.

Montaža hidravličnih vodov:

- (1) Kotna nastavka pritrdite v izvrtini na levi strani stranskega drsnika.
 - (2) Priključite 90°-konec gibkih cevi v zaporni blok hidravličnega valja.
 - (3) Povežite gibki cevi s privitima kotnima nastavkoma (A–A).
- ✓ Hidravlična voda sta montirana.



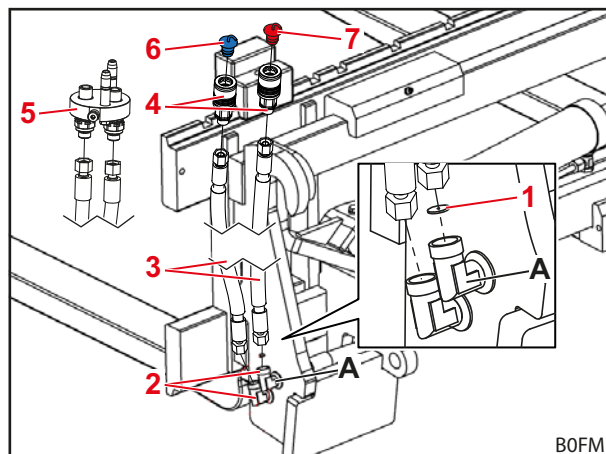
Sl. 8 Montaža hidravličnih vodov

Legenda

- 1 Zaporni blok
- 2 Gibka cev 10x450
- 3 Gibka cev 10x420
- 4 Kotna nastavka

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (4) Vstavite zaslonko v kotni nastavek, ki je povezan s stranjo bata hidravličnega valja (A).
 - (5) Povežite gibke cevi s kotnima nastavkoma.
 - (6) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
 - (7) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko zgornje gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko spodnje gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.
 - (8) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.



Sl. 9 Montaža oskrbovalnih vodov

Legenda

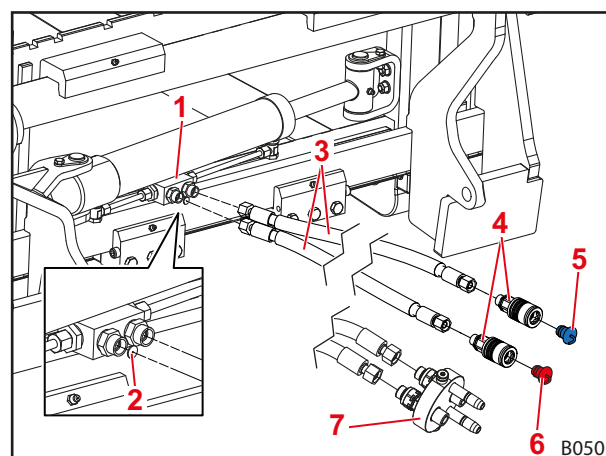
- 1 Zaslonka
- 2 Kotna nastavka
- 3 Gibki cevi
- 4 Hidravlični spojki (navojni/vtični)
- 5 Hidravlični spojki (orodje, fiksni)
- 6 Moder zaščitni pokrovček
- 7 Rdeč zaščitni pokrovček

Čelni nakladalniki Solid, ClassicLine, EcoLine in Robust F

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo morate montirati le še oskrbovalne vode.

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (1) Vstavite zaslonko v priključek na strani bata zapornega bloka na hidravličnem valju.
 - (2) Montirajte gibke cevi na hidravlični valj.
 - (3) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
 - (4) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko leve gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko desne gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.
 - (5) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.



Sl. 10 Montaža oskrbovalnih vodov

Legenda

- 1 Zaporni blok
- 2 Zaslonka
- 3 Gibki cevi
- 4 Hidravlični spojki (navojni/vtični)
- 5 Moder zaščitni pokrovček
- 6 Rdeč zaščitni pokrovček
- 7 Hidravlični spojki (orodje, fiksni)

3.1.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- Pred vsakim zagonom preverite vse točke po kontrolnem seznamu.
- Morebitne ugotovljene napake odpravite na varnem kraju in v varnem položaju.
- Orodje uporabljajte samo pod pogojem, da je možno pravilno in varno upravljanje.

	Kontrola	glejte tudi	opravljeno
Pred montažo orodja			
	Ali je na zadnji del vozila montirana ustrezna balastna utež?	glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika	
	Ali ste opravili vizualni pregled orodja glede poškodb (npr. razpoke, korozija)?		
Po montaži orodja			
	Ali je zapah priključka pravilno zapahnen?	glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika	
	Ali ste poskrbeli za to, da orodje v nobeni legi ne more trčiti ob čelni nakladalnik?		

3.1.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklonni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.1.3 Upravljanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost nesreče med vožnjo po cesti zaradi izstopajočih rogljev previsoko dvignjenega čelnega nakladalnika!

V primeru nesreče v cestnem prometu lahko izstopajoči rogji hudo poškodujejo druge udeležence v prometu. Če je čelni nakladalnik dvignjen previsoko, lahko trči ob električne vodnike, mostove, drevesa itd.

- ▶ Upoštevajte navodila za cestno vožnjo v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.
- ▶ Pred vsako vožnjo po cesti premaknite roglja v navpični položaj (uporabite funkciji *praznjenja/zajemanja* čelnega nakladalnika).
- ▶ Z naloženim priključkom ne vozite po javnih cestah.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi premika težišča!

Ob uporabi funkcije stranskega pomika se premakne tudi težišče traktorja. Traktor se lahko prevrne in težko poškoduje ljudi v okolici.

- ▶ Funkcijo stranskega pomika uporabljajte samo med mirovanjem za nakladanje in razkladanje.
- ▶ Premični okvir za prevoz premaknite v sredinski položaj (valj je iztegnjen do polovice).
- ▶ Poskrbite za zadostno obtežbo traktorja z balastom.
- ▶ Upoštevajte največjo dovoljeno hitrost vožnje v obremenjenem stanju (10 km/h)!
- ▶ Upoštevajte dovoljene osne obremenitve traktorja (glejte navodila za uporabo traktorja).
- ▶ Tovor dvignite le toliko, kot je potrebno.

⚠ OPOZORILO**Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi rogljev, ki nista vzporedna s tlemi!**

Stranski drsnik je zasnovan za delo z rogljema, ki sta vzporedna s tlemi. Če roglja nista vzporedna s tlemi, se lahko poškodujejo hidravlične komponente in je ovirano delovanje stranskega drsnika. Nastopi lahko nenadzorovano iztekanje hidravličnega olja. Pri tem lahko pride do težkih telesnih poškodb.

- ▶ Funkcije *praznjenja* čelnega nakladalnika nikoli ne uporabljajte v polnem obsegu.

Zajemanje in odlaganje tovora:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Čelni nakladalnik spustite na zeleno višino.
- (2) Postavite priključek v vodoraven položaj.
- (3) Previdno zapeljite paletna roglja v paleto.
- (4) Dvignite tovor.



Tovor dvignite le toliko, kot je potrebno za prevoz.

- (5) Premični okvir premaknite v sredinski položaj (funkcija 3. *krmilnega kroga* čelnega nakladalnika).
- (6) Tovor čim bolj natančno premaknite do cilja.
- (7) Po potrebi uporabite funkcije stranskega pomika (funkcija 3. *krmilnega kroga* čelnega nakladalnika).
- (8) Spustite tovor in previdno zapeljite iz palete.
 - ✓ Tovor je bil zajet in odložen.

3.1.4 Odlaganje orodja

Orodje odlagajte le na ravno in trdno podlago. Zaradi stabilnosti poskrbite za ustrezen razmik paletnih rogljev.

- glejte 6.1 *Začasna izločitev iz uporabe*

3.2 Zgornje prijemalo

3.2.1 Zgradba in opis

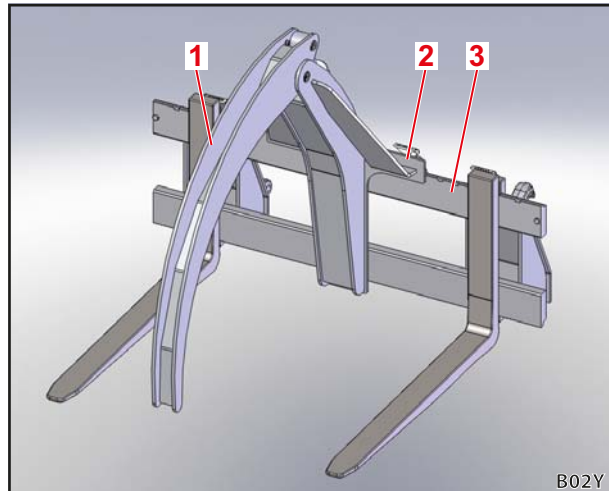
Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 okvir
- 1 zgornje prijemalo
- 1 dvosmerno delujoči hidravlični valj

Zgornje prijemalo je dodatna oprema za paletne vilice STOLL (ident. št. 3583680, 3583700, 3583710, 3430830 in 3434900).

Okvir zgornjega prijemala se privije na paletne vilice.

Za upravljanje hidravličnih valjev z dvosmernim delovanjem mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.



Sl. 11 Zgradba zgornjega prijemala

Legenda

- 1 Zgornje prijemalo
- 2 Okvir
- 3 Paletne vilice

3.2.2 Zagon

3.2.2.1 Prvi zagon

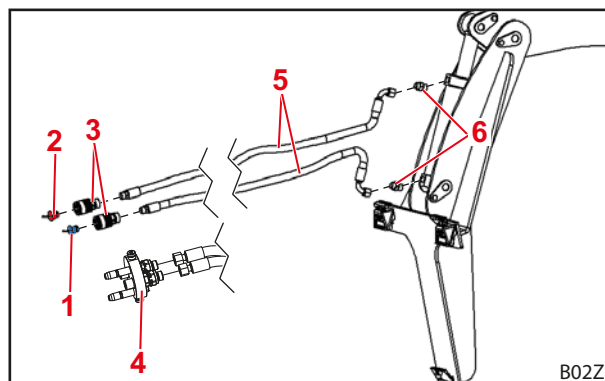
Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo morate montirati le še oskrbovalne vode.

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (1) Montirajte dve gibki cevi z navojnim nastavkom na hidravlični valj.
 - (2) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
 - (3) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko zgornje gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko spodnje gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.
 - (4) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.



Sl. 12 Montaža oskrbovalnih vodov

Legenda

- 1 Moder zaščitni pokrovček
- 2 Rdeč zaščitni pokrovček
- 3 Hidravlični spojki (navojni/vtični)
- 4 Hidravlični spojki (orodje, fiksni)
- 5 Gibki cevi
- 6 Navojna nastavka

3.2.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- Pred vsakim zagonom preverite vse točke po kontrolnem seznamu.
- Morebitne ugotovljene napake odpravite na varnem kraju in v varnem položaju.
- Orodje uporabljajte samo pod pogojem, da je možno pravilno in varno upravljanje.

Kontrola	glejte tudi	opravljeno
Pred montažo orodja		
Ali je na zadnji del vozila montirana ustrezna balastna utež?	glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika	
Ali ste opravili vizualni pregled orodja glede poškodb (npr. razpoke, korozija)?		
Po montaži orodja		
Ali je zapah priključka pravilno zapahnjjen?	glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika	
Ali sta roglja pravilno zaklenjena?	glejte Prvi zagon	
Če je montirana dodatna oprema: ali je dodatna oprema pravilno montirana/zaklenjena?	glejte poglavje, ki opisuje dodatno opremo	
Ali ste poskrbeli za to, da orodje v nobeni legi ne more trčiti ob čelni nakladalnik?		

3.2.2.3 Montaža orodja

i Uporaba zgornjega prijemala je dovoljena le pod pogojem, da je zgornje prijemalo fiksno privito na okvir paletnih vilic.

Montaža na okvir paletnih vilic

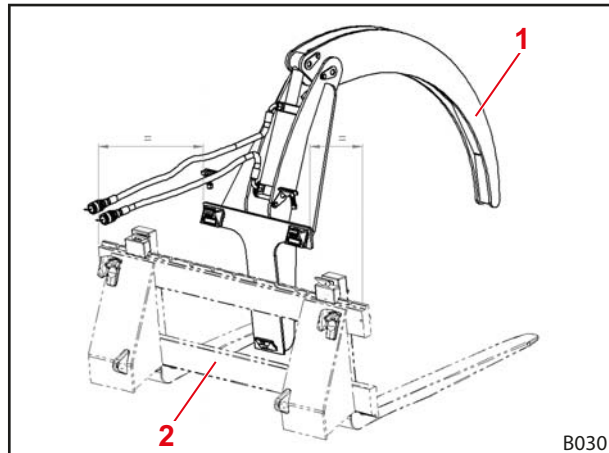
Montaža orodja na okvir paletnih vilic:

- (1) Orodje od strani natakните na okvir paletnih vilic.

i Pazite, da bo orodje točno na sredini okvirja paletnih vilic in da se pokrijejo izrezi za pritrditev na orodju.

- (2) Pritrdite orodje.
 - ✓ Orodje je montirano na okvir paletnih vilic.

i Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.



Sl. 13 Montaža orodja na okvir paletnih vilic

Legenda

- 1 Zgornje prijemalo
- 2 Okvir paletnih vilic

Montaža na čelni nakladalnik

Zgornje prijemalo ne spremeni bistveno načina montaže paletnih vilic na čelni nakladalnik.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.2.3 Upravljanje

NAPOTEK

Materialna škoda zaradi spuščanja zgornjega prijemala!

Rogelj zgornjega prijemala se lahko spusti pod spodnjo površino rogljev vilic. Pri tem se lahko poškoduje roglj ali podlaga.

- ▶ Zgornje prijemalo pred popolnim zapiranjem roglja prijemala nekoliko privzdignite ali nagnite.

i Rogelj zgornjega prijemala ne sme biti deformiran!
Za nemoteno delo zamenjajte ali poravnajte deformirane roglje.

Zajemanje tovora:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Orodje postavite v vodoraven položaj in ga odprite do konca.
- (2) Orodje z odprtim zgornjim prijemalom zapeljite v material, ki ga želite zajeti.
- (3) Pri srednjem številu vrtljajev traktorskega motorja zaprite zgornje prijemalo, kolikor je mogoče.

i Orodje pred popolnim zapiranjem prijemalnih rogljev po potrebi nekoliko privzdignite ali nagnite.

- (4) Dvignite tovor.

- (5) Pred premikom z dodatnim zapiranjem oz. pritiskom zgornjega prijemala varno stisnite tovor, ki je morda še zrahljan.
- ✓ Tovor je zajet.

3.2.4 Odlaganje orodja

⚠ OPOZORILO

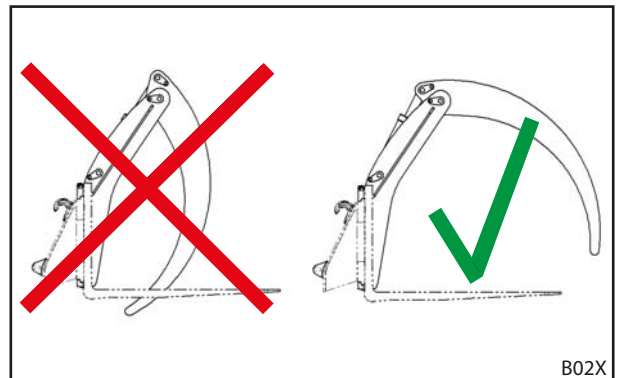
Nevarnost poškodb zaradi prevrnitve orodja!

Pri popolnoma zaprtem zgornjem prijemalu je roglj zgornjega prijemala pod roglji vilic in orodje se lahko prevrne. Pri tem lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Orodje odložite le pod pogojem, da je konica roglja v približno enaki višini kot spodnja stran rogljev vilic.

Pri popolnoma iztegnjenem hidravličnem valju (zgornje prijemalo je zaprto) je roglj zgornjega prijemala pribl. 10 cm pod roglji vilic (Sl. 14 levo). Orodja v tem položaju ni dovoljeno demontirati oz. odložiti s čelnega nakladalnika, saj se lahko nekontrolirano prevrne.

Zgornje prijemalo za odlaganje namestite tako, da bo konica roglja približno na višini spodnje površine rogljev vilic (Sl. 14 desno).



Sl. 14 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

3.3 Prijemalo hlodovine z zgornjim prijemalom

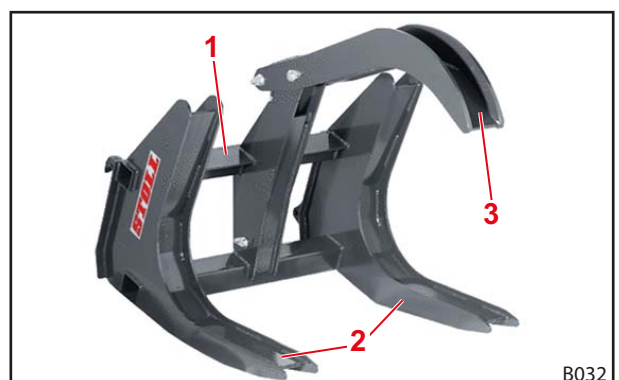
3.3.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 okvir
- 2 roglja
- 1 zgornje prijemalo
- 1 dvosmerno delujoči hidravlični valj

Okvir ima zgoraj na zadnji strani transportno uho, ki je namenjeno transportu orodja (npr. z dvigalom). Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

Zgornje prijemalo upravlja dvosmerno delujoči hidravlični valj. Za upravljanje hidravličnih valjev z dvosmernim delovanjem mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.



Sl. 15 Prijemalo hlodovine

Legenda

- 1 Okvir
- 2 Roglja
- 3 Zgornje prijemalo

3.3.2 Zagon

3.3.2.1 Prvi zagon

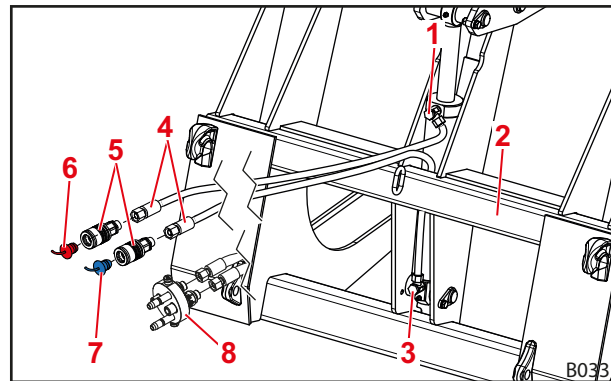
Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo morate montirati le še oskrbovalne vode.

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (1) Daljšo gibko cev s 45°-koncec položite za traverzo in jo priključite na spodnji vrtljivi kotni nastavek.
 - (2) Krajšo gibko cev z 90°-koncec priključite na zgornji vrtljivi kotni nastavek.
 - (3) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
 - (4) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko zgornje gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko spodnje gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.
 - (5) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.



Sl. 16 Montaža oskrbovalnih vodov

Legenda

- 1 Zgornji vrtljivi kotni nastavek
- 2 Traverza
- 3 Spodnji vrtljivi kotni nastavek
- 4 Gibke cevi
- 5 Hidravlični spojki (navojni/vtični)
- 6 Rdeč zaščitni pokrovček
- 7 Moder zaščitni pokrovček
- 8 Hidravlični spojki (orodje, fiksni)

3.3.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.3.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklopni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.3.3 Upravljanje

- glejte 3.2.3 *Upravljanje*

3.3.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 *Začasna izločitev iz uporabe*

3.4 Nakladalni keson

3.4.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 zgornja čeljust
- 2 dvosmerno delujoča hidravlična valja
- 1 telo žlice

Posebnosti, ki veljajo od širine žlice 2,5 m:

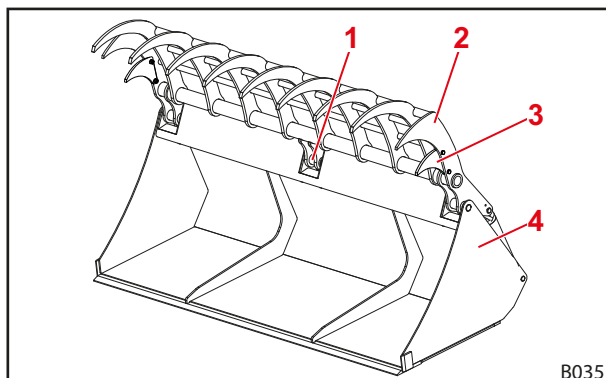
- 3. ležajno mesto na sredini
- 2 dodatna sprejemna kavlja za priklonni okvir FZ 100

Opcija:

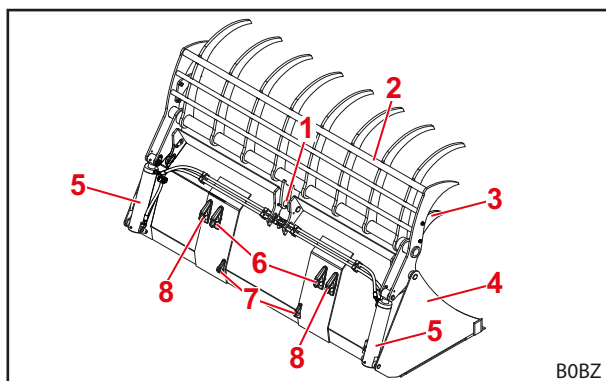
- 2 dodatna koruzna zoba

Telo žlice je opremljeno z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

Za upravljanje hidravličnih valjev z dvosmernim delovanjem mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.



Sl. 17 Zgradba nakladalnega kesona – pogled od spredaj



Sl. 18 Zgradba nakladalnega kesona – pogled od zadaj

Legenda

- 1 3. ležajno mesto na sredini
- 2 Zgornja čeljust
- 3 Dodaten koruzni zob
- 4 Telo lopate
- 5 Hidravlični valj
- 6 Sprejemna kavlja za priklonni okvir
- 7 Sprejemna nastavka za zatiča priklonnega okvirja
- 8 Dodaten sprejemni kavelj za priklonni okvir FZ 100

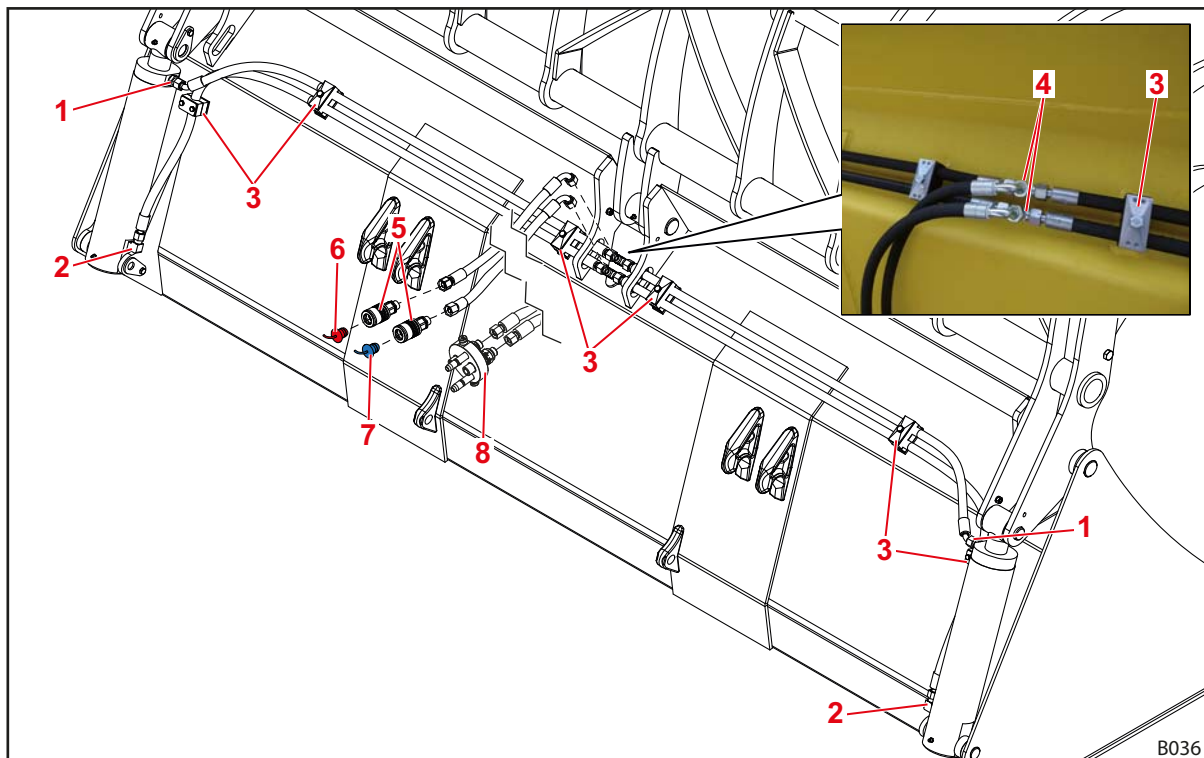
3.4.2 Zagon

3.4.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo je treba montirati še hidravlične vode in koruzne zobe (opcija).



Sl. 19 Priprava na prvo uporabo

Legenda

1	Zgornji priključek	5	Hidravlični spojki (navojni/vtični)
2	Spodnji priključek	6	Rdeč zaščitni pokrovček
3	Cevne objemke	7	Moder zaščitni pokrovček
4	T-nastavek	8	Hidravlični spojki (orodje, fiksni)

Montaža hidravličnih vodov (na obeh straneh orodja):

- (1) Na zgornji priključek hidravličnega valja privijte navojni nastavek.
- (2) Krajšo hidravlično cev s 45°-koncem priključite na navojni nastavek.
- (3) Daljšo hidravlično cev priključite na spodnji priključek.
- (4) Povežite hidravlične vode s T-nastavkom.



Pazite na pravilen priklop gibkih cevi:

- Oba zgornja konca hidravličnih valjev morata biti povezana.
- Oba spodnja konca hidravličnih valjev morata biti povezana.

(5) Pritrdite gibke hidravlične cevi s cevniimi objemkami.

i Število cevnih objemk je odvisno od širine žlice.

✓ Hidravlična voda sta montirana.

Montaža oskrbovalnih vodov:

(6) Priklpite 2 oskrbovalna voda na T-nastavek.

i Pri oskrbovalnih vodih z 90°-koncez pazite na poravnavo (glejte Sl. 19).

(7) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.

(8) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:

- Na žensko priključno spojko zgornje gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
- Na žensko priključno spojko spodnje gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.

(9) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.

✓ Oskrbovalna voda sta montirana.

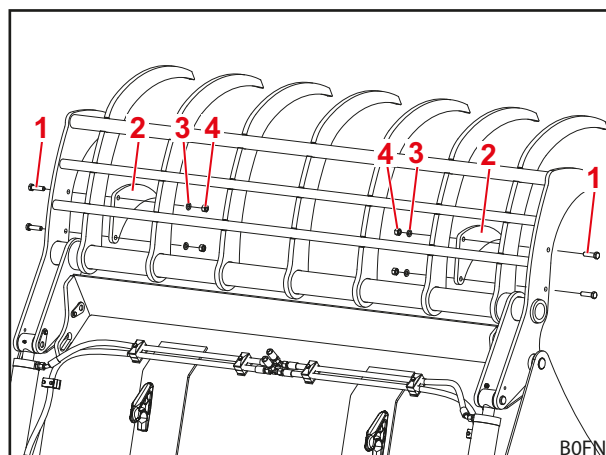
Montaža koruznih zob (opcija):

(10) Koruzna zoba pritrdite na notranjo stran zgornje čeljusti s po dvema vijakoma s šestororobo glavo M14, vzmetnima podložkama in šestororobima maticama.

i Koruznih zob ne nameščajte na zgornjo čeljust od zunaj. V nasprotnem primeru trčita ob stranico.

✓ Koruzna zoba sta montirana.

✓ Orodje je pripravljeno za prvo uporabo.



Sl. 20 Montaža koruznih zob

Legenda

- 1 Vijak s šestororobo glavo M14
- 2 Koruzni zob
- 3 Vzmetna podložka VSK 14
- 4 Šesteroroba matica M14

3.4.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

3.4.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklopni okvir Euro.

Od širine žlice 2,5 m naprej je mogoče uporabiti tudi ojačen priklopni okvir Euro čelnega nakladalnika FZ 100.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.4.3 Upravljanje



Zobje zgornjih čeljusti ne smejo biti deformirani!
Za nemoteno delo poravnajte deformirane zobe.

Pri malo zgoščenem materialu (npr. koruzna silaža):

- ➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.
- (1) Orodje postavite v vodoraven položaj in ga odprite do konca.
- (2) Orodje z odprto zgornjo čeljustjo z nekaj zaleta zapeljite v kup.
- (3) Nekoliko nagnite orodje.
- (4) Približno pri srednjem številu vrtljajev motorja traktorja obrnite zgornje čeljusti v spodnji končni položaj.
- ✓ Tovor je zajet.

Pri zelo zgoščenem materialu (npr. nerezana travna silaža):

- ➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.
- (1) Orodje nagnite za pribl. 45° in do konca odprite zgornjo čeljust.
- (2) Z zgornjo čeljustjo odtrgajte silažni blok.
- ✓ Tovor je zajet.

3.4.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

3.5 Nakladalni keson UNI (Maxi Grapple Fork)

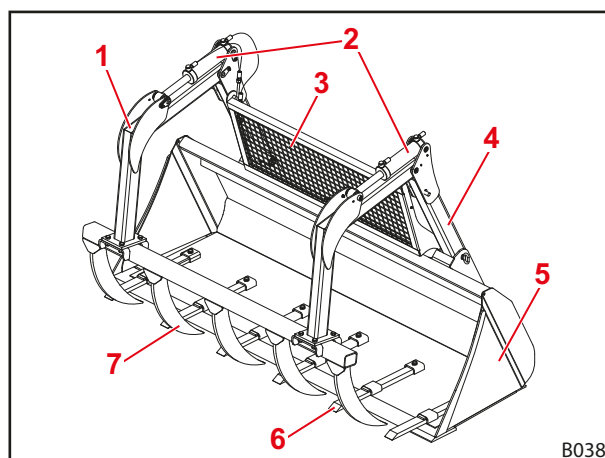
3.5.1 Zgradba in opis

Nakladalni keson UNI je sestavljen iz naslednjih komponent:

- 2 vrtljivi roki
- 2 dvosmerno delujoča hidravlična valja
- 1 rešetka
- 2 držali
- 1 telo žlice
- Roglji (število je odvisno od modela)
- Prijemalni roglji (zgornje prijemalo)

Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklopni okvir Euro.

Za upravljanje hidravličnih valjev z dvosmernim delovanjem mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.



Sl. 21 Zgradba nakladalnega kesona UNI

Legenda

- 1 Vrtljiva roka
- 2 Hidravlični valj
- 3 Rešetka
- 4 Držalo
- 5 Telo lopate
- 6 Rogelj vil
- 7 Prijemalni roglj (zgornje prijemalo)

3.5.2 Zagon

3.5.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

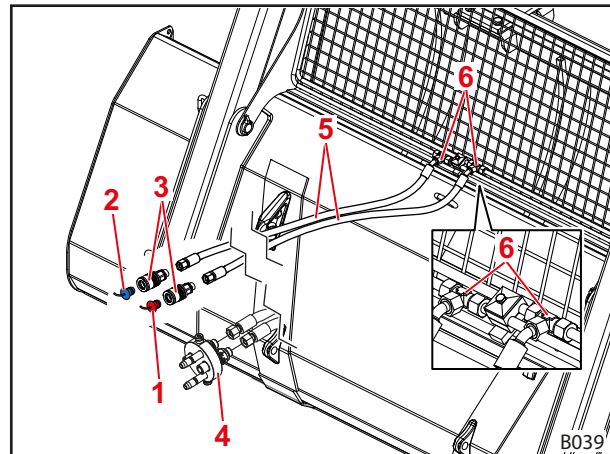
- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Montaža orodja:

- (1) Orodje montirajte v skladu z navodilom za montažo A2005.
- ✓ Orodje je montirano.

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (2) Priključite 2 gibke cevi na T-nastavek.
- (3) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
- (4) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko desne gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko leve gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.
- (5) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.



Sl. 22 Montaža oskrbovalnih vodov

Legenda

- 1 Rdeč zaščitni pokrovček
- 2 Moder zaščitni pokrovček
- 3 Hidravlični spojki (navojni/vtični)
- 4 Hidravlični spojki (orodje, fiksni)
- 5 Gibke cevi
- 6 T-nastavek

3.5.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

3.5.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklopni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.5.3 Upravljanje



Zobje zgornjih čeljusti ne smejo biti deformirani!
Za nemoteno delo poravnajte deformirane zobe.

Zajemanje tovora:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Orodje postavite v vodoraven položaj in ga odprite do konca.
- (2) Orodje z odprtim zgornjem prijemalom z nekaj zaleta zapeljite v material.
- (3) Nekoliko nagnite orodje.
- (4) Pri srednjem številu vrtljajev traktorskega motorja zaprite zgornje prijemalo.
 - ✓ Tovor je zajet.

3.5.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 *Začasna izločitev iz uporabe*

3.6 Prijemalo za odpadke

3.6.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 zgornja čeljust
- 2 dvosmerno delujoča hidravlična valja
- 1 telo žlice

Posebnosti, ki veljajo od širine žlice 2,5 m:

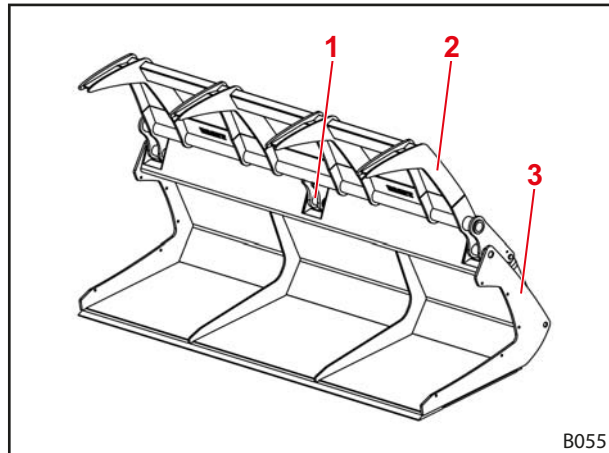
- 3. ležajno mesto na sredini
- 2 dodatna sprejemna kavlja za priklonni okvir FZ 100

Opcija:

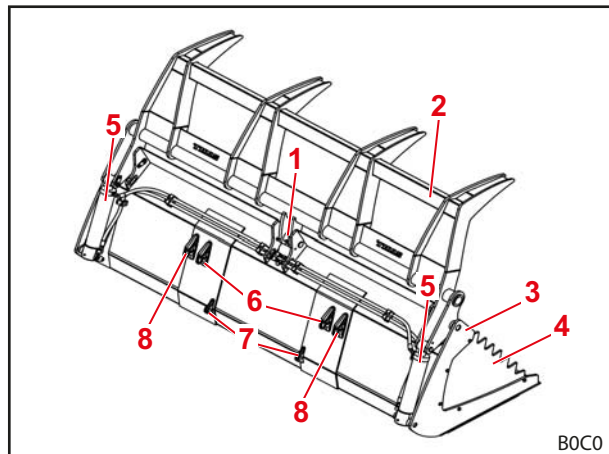
- 2 stranski pločevini

Telo žlice je opremljeno z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

Za upravljanje hidravličnih valjev z dvosmernim delovanjem mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.



Sl. 23 Zgradba prijemala za odpadke – pogled od spredaj



Sl. 24 Zgradba prijemala za odpadke – pogled od zadaj

Legenda

- 1 3. ležajno mesto na sredini
- 2 Zgornja čeljust
- 3 Telo lopate
- 4 Stranska pločevina
- 5 Hidravlični valj
- 6 Sprejemna kavlja za priklonni okvir
- 7 Sprejemna nastavka za zatiča priklopnega okvirja
- 8 Dodaten sprejemni kavelj za priklonni okvir FZ 100

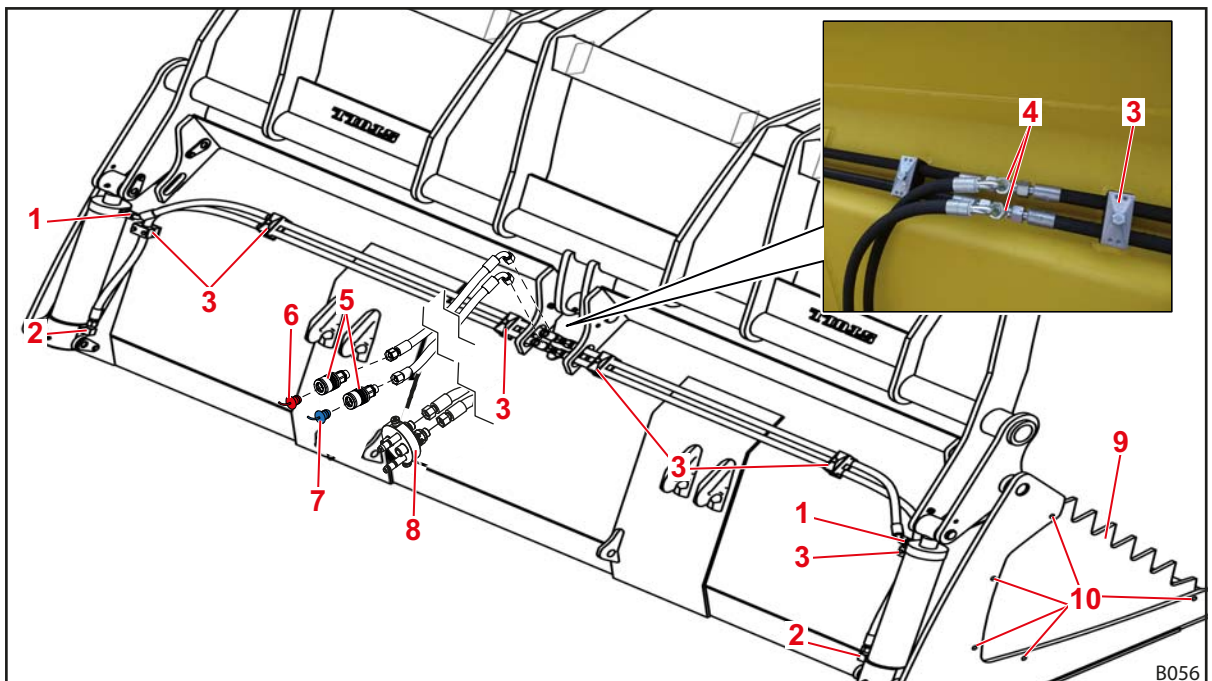
3.6.2 Zagon

3.6.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo je treba montirati le še hidravlične vode in stranski pločevini (opcija).



Sl. 25 Priprava na prvo uporabo

Legenda

1	Zgornji priključek	6	Rdeč zaščitni pokrovček
2	Spodnji priključek	7	Moder zaščitni pokrovček
3	Cevne objemke	8	Hidravlični spojki (orodje, fiksni)
4	T-nastavek	9	Stranska pločevina
5	Hidravlični spojki (navojni/vtični)	10	Vijaki s šesterorobo glavo M12

Montaža hidravličnih vodov (na obeh straneh orodja):

- (1) Na zgornji priključek hidravličnega valja privijte navojni nastavek.
- (2) Krajšo hidravlično cev s 45°-koncec priključite na navojni nastavek.
- (3) Daljšo hidravlično cev priključite na spodnji priključek.
- (4) Povežite hidravlične vode s T-nastavkom.



Pazite na pravilen priklop gibkih cevi:

- Oba zgornja konca hidravličnih valjev morata biti povezana.
- Oba spodnja konca hidravličnih valjev morata biti povezana.

(5) Pritrdite gibke hidravlične cevi s cevniimi objemkami.



Število cevnih objemk je odvisno od širine žlice.

✓ Hidravlična voda sta montirana.

Montaža oskrbovalnih vodov:

(6) Priklomite 2 oskrbovalna voda na T-nastavek.



Pri oskrbovalnih vodih z 90°-konceom pazite na poravnavo (glejte Sl. 25).

(7) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.

(8) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:

- Na žensko priključno spojko zgornje gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
- Na žensko priključno spojko spodnje gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.

(9) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.

✓ Oskrbovalna voda sta montirana.

Montaža stranskih pločevin (opcija):

(10) Pritrdite dve stranski pločevini na notranjo stran telesa žlice s po petimi vijaki s šesterorobo glavo M12, vzmetnimi podložkami in šesterorobimi maticami.



Stranskih pločevin ne nameščajte od zunaj na telo žlice.

✓ Stranski pločevini sta montirani.

3.6.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.6.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklonni okvir Euro.

Od širine žlice 2,5 m naprej je mogoče uporabiti tudi ojačen priklonni okvir Euro čelnega nakladalnika FZ 100.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.6.3 Upravljanje

NAPOTEK

Nevarnost uničenja priključka!

Priključek je primeren samo za transport nerodnega blaga. Uporaba za namene rušenja lahko uniči priključek.

- ▶ Priključek uporabljajte samo za transport nerodnega blaga.



Zobje zgornjih čeljusti ne smejo biti deformirani!
Za nemoteno delo poravnajte deformirane zobe.

Pri malo zgoščenem materialu (npr. kompost):

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Orodje postavite v vodoraven položaj in ga odprite do konca.
 - (2) Orodje z odprto zgornjo čeljustjo z nekaj zaleta zapeljite v kup.
 - (3) Nekoliko nagnite orodje.
 - (4) Približno pri srednjem številu vrtljajev motorja traktorja obrnite zgornje čeljusti v spodnji končni položaj.
- ✓ Tovor je zajet.

Pri nezgoščenem materialu (npr. cel odrezan les):

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Orodje nagnite za pribl. 45° in do konca odprite zgornjo čeljust.
 - (2) Z zgornjim prijemalom zapeljite v odrezan les.
 - (3) Zaprite zgornjo čeljust.
- ✓ Tovor je zajet.

3.6.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

3.7 Rezalnik silaže

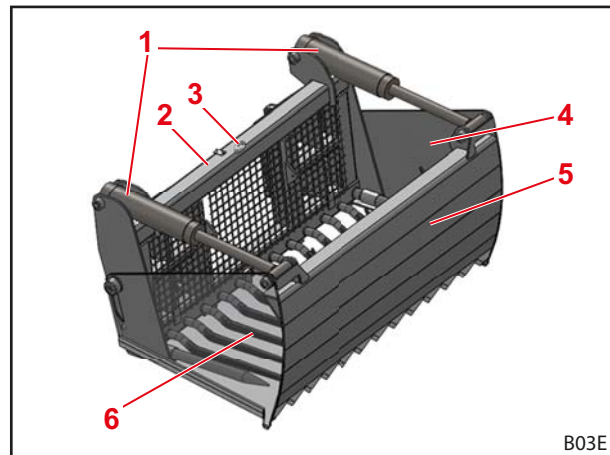
3.7.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

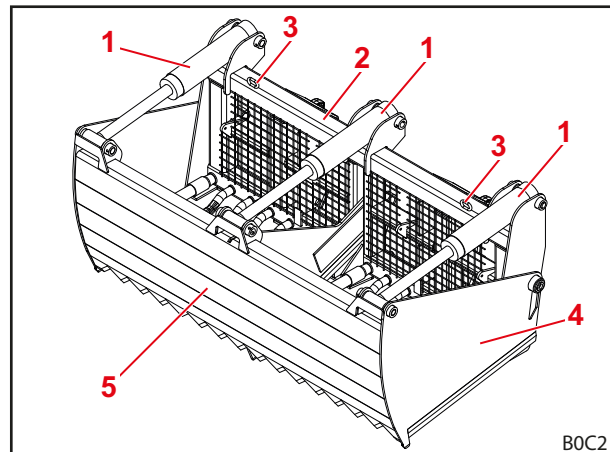
- 1 okvir z rešetko za zadnjo steno
- 2 oz. 3 dvosmerno delujoči hidravlični valji
- 2 stranici
- 1 zgornja rezalna čeljust
- Roglji (število je odvisno od modela)

Okvir ima odvisno od velikosti zgoraj na zadnji strani eno oz. dve transportni ušesi za transport orodja (npr. z dvigalom). Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

Za upravljanje hidravličnih valjev z dvosmernim delovanjem mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.



Sl. 26 Zgradba rezalnika silaže z dvema hidravličnima valjema



Sl. 27 Zgradba rezalnika silaže s tremi hidravličnimi valji

Legenda

- 1 Hidravlični valj
- 2 Okvir z rešetko za zadnjo steno
- 3 Transportno uho
- 4 Stranica
- 5 Zgornja rezalna čeljust
- 6 Roglji vil

3.7.2 Zagon

3.7.2.1 Prvi zagon

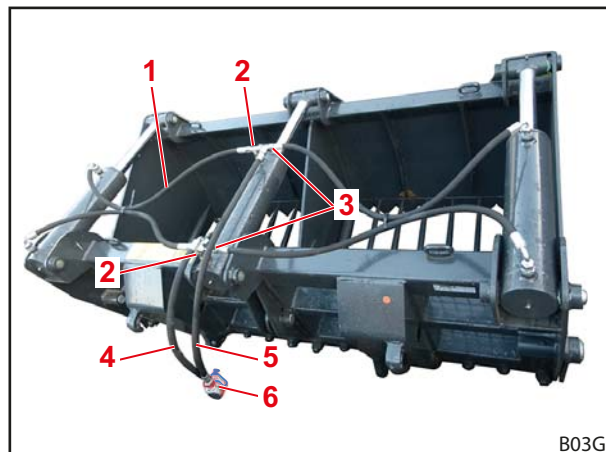
Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo morate montirati le še hidravlične in oskrbovalne vode.

Montaža hidravličnih vodov (pri treh hidravličnih valjih):

- (1) Montirajte 90°-konec štirih hidravličnih vodov z navojnim nastavkom na oba zunanja hidravlična valja.
 - (2) Montirajte dva T-nastavka z navojnim nastavkom na srednji hidravlični valj.
 - (3) Montirajte dva T-nastavka na T-nastavka na srednjem hidravličnem valju.
 - (4) Montirajte 4 hidravlične vode na T-nastavek.
 - (5) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
- ✓ Hidravlična voda sta montirana.



Sl. 28 Montaža hidravličnih vodov (primer: rezalnik silaže s 3 hidravličnimi valji)

Montaža hidravličnih vodov (pri dveh hidravličnih valjih):

- (1) Montirajte 90°-konec štirih hidravličnih vodov z navojnim nastavkom na oba hidravlična valja.
 - (2) Povežite zgornje hidravlične vode s T-nastavkom.
 - (3) Povežite spodnje hidravlične vode s T-nastavkom.
- ✓ Hidravlična voda sta montirana.

Legenda

- | | |
|---|--|
| 1 | Hidravlični vod |
| 2 | T-nastavek |
| 3 | T-nastavek na srednjem hidravličnem cilindru |
| 4 | Spodnji oskrbovalni vod |
| 5 | Zgornji oskrbovalni vod |
| 6 | Hidravlične spojke |

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (4) Priklopite 2 oskrbovalna voda na T-nastavek.
 - (5) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
 - (6) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko zgornje gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko spodnje gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.
 - (7) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.

3.7.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.7.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklopni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.7.3 Upravljanje

NAPOTEK
Nevarnost materialne škode zaradi prekrivanja zgornje rezalne čeljusti!

Prekrivanje zgornje rezalne čeljusti lahko ob izvleku rezalnika silaže iz silosa povzroči rahljanje spodaj ležeče silaže in poškodbe zgornje rezalne čeljusti.

- ▶ Rezalnik nagnite, preden ga izvlečete iz silosa.
- ▶ Zgornjo rezalno čeljust pa lahko tudi zavrtite nazaj, kolikor je potrebno.


 **Napotki v zvezi z zgornjo rezalno čeljustjo**

- Za delo brez motenj očistite in naostrite rezila zgornje rezalne čeljusti.
- Poškodovana rezila po potrebi naostrite s pilo.
- V primeru ostrenja s kotnim brusilnikom ravnajte skrajno previdno. Rezalni robovi se ne smejo razžariti!
- Če se rezalni noži preveč poškodujejo (npr. zaradi tujkov v silaži), zamenjajte nože.
 - Odrežite poškodovane segmente in vstavite posamezna rezila.


Zajemanje tovora:


➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Orodje postavite v vodoraven položaj in ga odprite do konca.
- (2) Orodje z odprto zgornjo čeljustjo zapeljite v material.
- (3) Zategnite parkirno zavoro.
- (4) Približno pri srednjem številu vrtljajev motorja traktorja obrnite zgornje čeljusti v spodnji končni položaj.

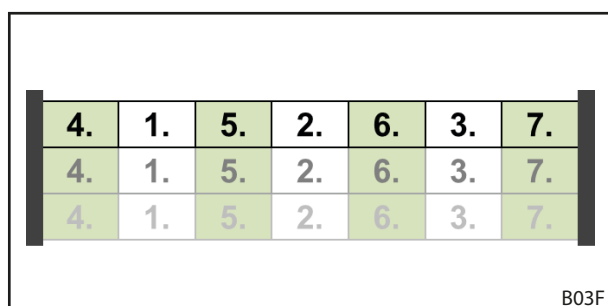
 Rezalni rob zareže pod ravnino rogljev (prekrivanje) za učinkovitejše rezanje silažnih blokov iz silosa.

- (5) Sprostite parkirno zavoro traktorja.
- (6) Nekoliko nagnite orodje.
- (7) Vzvratno zapeljite iz silosa in s čelnim nakladalnikom previdno privzdignite silažni blok.

 Izogibajte se nepotrebnim prečnim obremenitvam orodja in čelnega nakladalnika.

 Pri odvzemu silaže iz silosa mora biti orodje z obeh strani obdano s silažo, ali pa silaže ne sme biti na nobeni strani.

✓ Tovor je zajet.



Sl. 29 Primer vrstnega reda odvzema silažnih blokov

3.7.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

3.8 Keson s prijemalom, večfunkcijska žlica HD in vile s prijemalom

3.8.1 Zgradba in opis

Keson s prijemalom in večfunkcijska žlica HD sta zgrajena iz naslednjih komponent:

- 2 dvosmerno delujoča hidravlična valja
- 1 zgornja čeljust
- Prijemalni roglji (število je odvisno od modela)
- 1 telo žlice

Opcije:

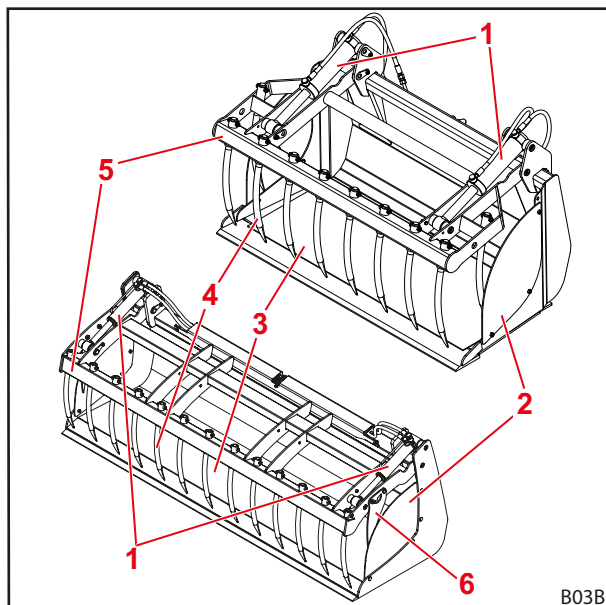
- 2 stranski pločevini
- 2 bočna zoba

Vile s prijemalom so sestavljene iz naslednjih komponent:

- 2 dvosmerno delujoča hidravlična valja
- 1 zgornja čeljust
- Prijemalni roglji (število je odvisno od modela)
- 1 okvir
- Roglji (število je odvisno od modela)

Telo žlice/okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklopni okvir Euro.

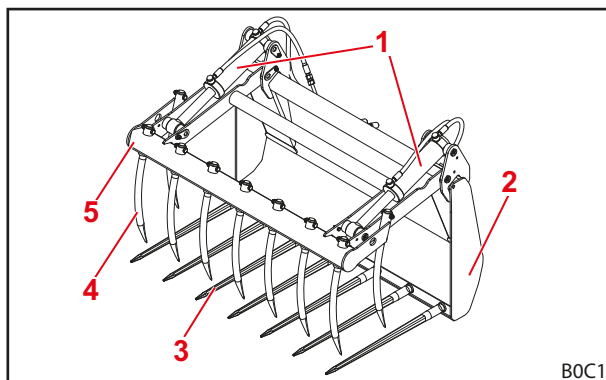
Za upravljanje hidravličnega valja z dvosmernim delovanjem zgornje čeljusti mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.



Sl. 30 Zgradba kesona s prijemalom in večfunkcijske žlice HD

Legenda

- 1 Hidravlični valj
- 2 Stranski pločevini
- 3 Telo lopate
- 4 Prijemalni roglji
- 5 Zgornja čeljust
- 6 Bočni zob



Sl. 31 Zgradba vil s prijemalom

Legenda

- 1 Hidravlični valj
- 2 Okvir
- 3 Roglji vil
- 4 Prijemalni roglji
- 5 Zgornja čeljust

3.8.2 Zagon

3.8.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo je treba montirati še hidravlične vode in opcijsko dodatno opremo.

Keson s prijemalom in vile s prijemalom

Montaža hidravličnih vodov:

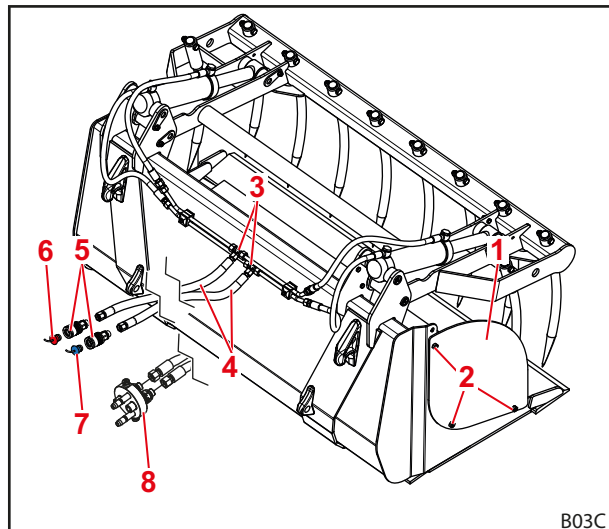
- (1) Montirajte hidravlične vode v skladu z navodilom za montažo A1913.
- ✓ Hidravlična voda sta montirana.

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (2) Priključite oskrbovalna voda na T-kosa.
- (3) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
- (4) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko leve gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko desne gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.
- (5) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.

Montaža stranskih pločevin: (opcija za keson s prijemalom)

- (6) S po tremi vijaki s šesterorobo glavo M10x20 in šesterorobimi maticami od zunaj pritrdite dve stranski pločevini na telo žlice.
- ✓ Stranski pločevini sta montirani.

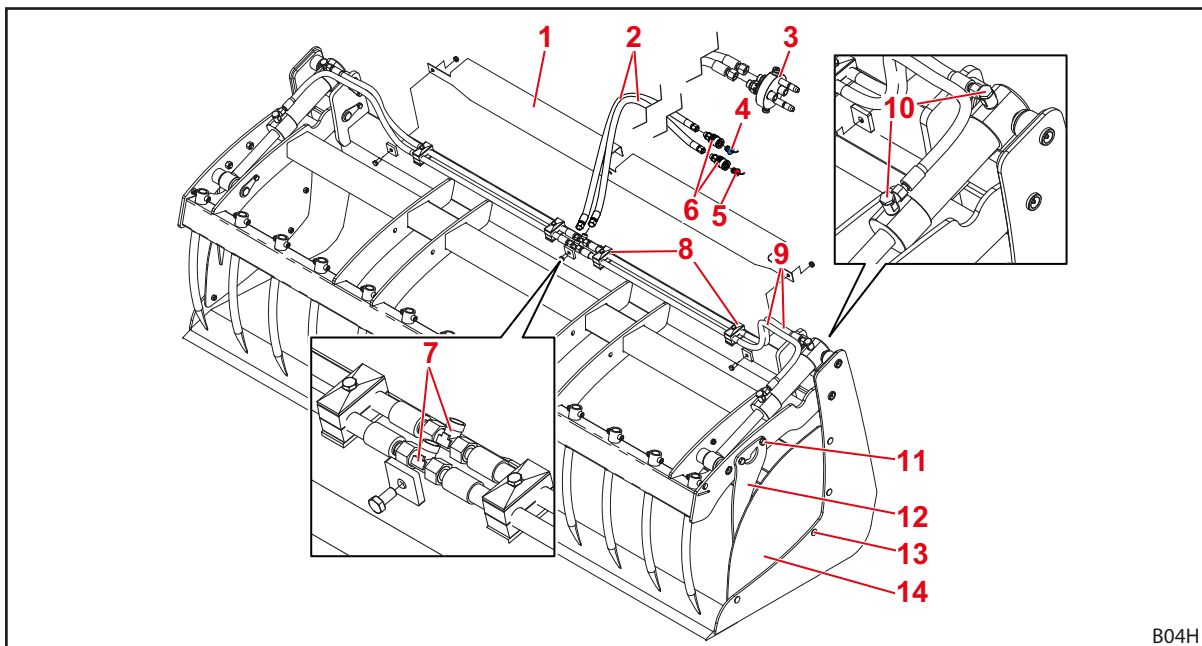


Sl. 32 Priprava na prvo uporabo (primer: keson s prijemalom)

Legenda

- 1 Stranska pločevina
- 2 Vijaki s šesterorobo glavo M10x20
- 3 T-kosa
- 4 Oskrbovalna voda
- 5 Hidravlični spojki (navojni/vtični)
- 6 Rdeč zaščitni pokrovček
- 7 Moder zaščitni pokrovček
- 8 Hidravlični spojki (orodje, fiksni)

Večfunkcijska žlica HD



Sl. 33 Priprava na prvo uporabo – večfunkcijske žlice HD

Legenda

1	Prekrivna pločevina	8	Cevne objemke
2	Oskrbovalna voda	9	Hidravlični gibki cevi
3	Hidravlični spojki (orodje, fiksni)	10	Vrtljiva kotna nastavka
4	Moder zaščitni pokrovček	11	Vijak s šestororobo glavo M14x35 s šestororobo matico
5	Rdeč zaščitni pokrovček	12	Bočni zob
6	Hidravlični spojki (navojni/vtični)	13	Vijak s šestororobo glavo M10x25 s šestororobo matico
7	T-nastavek	14	Stranska pločevina

Montaža hidravličnih vodov (na obeh straneh orodja):

- (1) Snemite prekrivno pločevino.
- (2) Priključite hidravlične vode s po enim vrtljivim kotnim nastavkom na priključke hidravličnih valjev.

i Pazite, da bodo gibke cevi po zategovanju vrtljivih kotnih nastavkov približno pod pravim kotom glede na hidravlični valj.

- (3) Povežite hidravlične vode s T-nastavkom.

i Pazite na pravilen priklop gibkih cevi:
 Oba sprednja priključka hidravličnih valjev morata biti povezana.
 Oba zadnja priključka hidravličnih valjev morata biti povezana.

- (4) Pritrdite hidravlične vode s cevni objemkami.
- (5) Ponovno montirajte prekrivno pločevino.
- ✓ Hidravlična voda sta montirana.

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (6) Priklopite 2 oskrbovalna voda na T-nastavek.

i Pri oskrbovalnih vodih z 90°-koncez pazite na poravnavo.

- (7) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.

- (8) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
- Na žensko priključno spojko zadnje gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko prednje gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.
- (9) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.

Montaža stranskih pločevin (opcija):

- (10) Pritrdite dve stranski pločevini na notranjo stran telesa žlice s po štirimi vijaki s šesterorobo glavo M10x25 in šesterorobimi maticami.

Montaža bočnih zob (opcija):

- (11) Montirajte dva bočna zoba na zunanjo stran zgornje čeljusti s po dvema vijakoma s šesterorobo glavo M14x35 in šesterorobima maticama.
- ✓ Orodje je pripravljeno za prvo uporabo.

3.8.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.8.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklopni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.8.3 Upravljanje



Zobje zgornjih čeljusti ne smejo biti deformirani!
Za nemoteno delo poravnajte deformirane zobe.

Zajemanje tovara:

- ➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.
- (1) Orodje postavite v vodoraven položaj in ga odprite do konca.
 - (2) Orodje z odprto zgornjo čeljustjo zapeljite v material.
 - (3) Približno pri srednjem številu vrtljajev motorja traktorja obrnite zgornje čeljusti v spodnji končni položaj.



Orodje pred popolnim zapiranjem zgornje čeljusti po potrebi nekoliko privzdignite ali nagnite.

- (4) Dvignite tovor.
 - (5) Pred premikom z dodatnim zapiranjem oz. pritiskom zgornje čeljusti varno stisnite tovor, ki je morda še zrahljan.
- ✓ Tovor je zajet.

3.8.4 Odlaganje orodja

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi prevrnitve orodja!

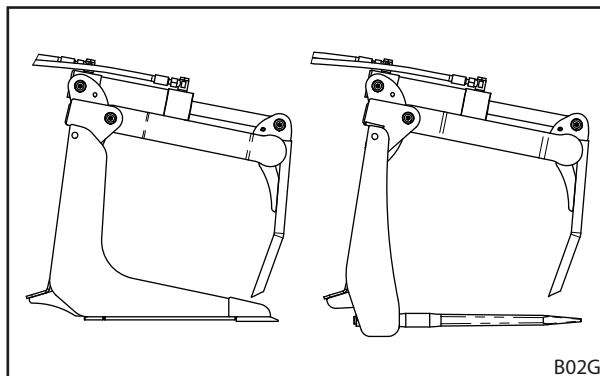
Keson oz. vile s prijemalom se lahko pri odprti zgornji čeljusti prevrnejo. Pri tem lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Ko odlagate keson oz. vile s prijemalom, mora biti zgornja čeljust obrnjena do konca navzdol.

Zgornja čeljust je popolnoma spuščena, ko je hidravlični valj iztegnjen do konca.

Keson oz. vile s prijemalom lahko v tem položaju varno odstranite s čelnega nakladalnika in odložite.

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe



Sl. 34 Odlaganje orodja

3.9 Razdelilnik za okrogle bale

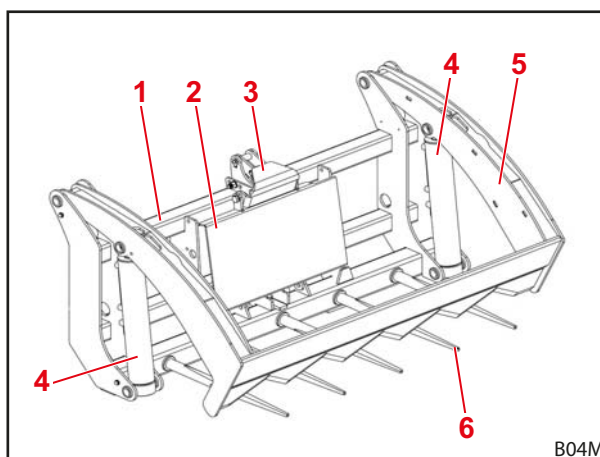
3.9.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 glavni okvir
- 1 hrbtna plošča
- 1 prijemalni mehanizem
- 1 rezalni okvir
- 2 dvosmerno delujoča hidravlična valja
- 5 rogljev za bale

Glavni okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

Za upravljanje hidravličnih valjev z dvosmernim delovanjem mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.



Sl. 35 Zgradba razdelilnika za okrogle bale

Legenda

- 1 Glavni okvir
- 2 Hrbtna plošča
- 3 Prijemalni mehanizem
- 4 Hidravlični valj
- 5 Rezalni okvir
- 6 Roglja za bale

3.9.2 Zagon

3.9.2.1 Prvi zagon

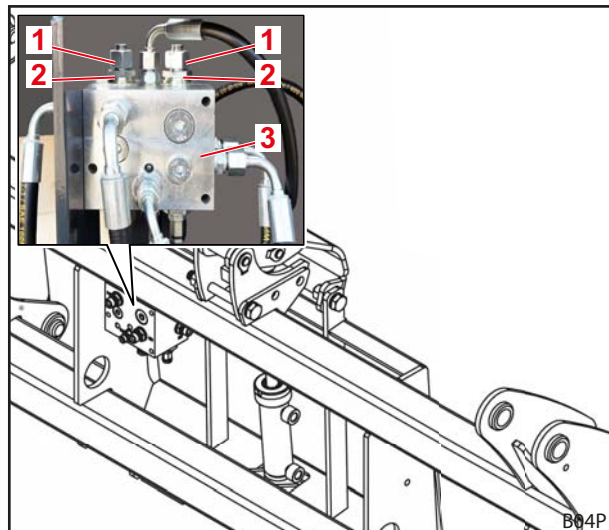
Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo morate montirati le še oskrbovalne vode.

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (1) Odstranite dva zapiralna čepa iz vgrajenega krmilnega ventila.
 - (2) Priključite gibke cevi na navojna nastavka.
 - (3) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
 - (4) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko, iz katere se oskrbuje stran hidravličnega valja za *odpiranje*, natakните rdeči zaščitni pokrovček. Na drugo žensko priključno spojko natakните modri zaščitni pokrovček.
- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.



Sl. 36 Montaža oskrbovalnih vodov

Legenda

- 1 Zaporna čepa
- 2 Navojna nastavka
- 3 Krmilni ventil

3.9.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.9.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklopni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.9.3 Upravljanje

Napotki za rezalni okvir

- Rezila razdelilnika za okrogle bale redno ostrite.
- Vedno nosite zaščitna oblačila in zaščitno obutev, ko delate z rezili.
- Pri normalni uporabi je treba rezila naostriti le v primeru, da se poškodujejo.
- Nože ostrite samo s pilo.
- Ne uporabljajte prenosnih brusilnih strojev, ki povzročijo pregrevanje rezil in vplivajo na njihovo ostrino.

Delo z okroglimi balami:

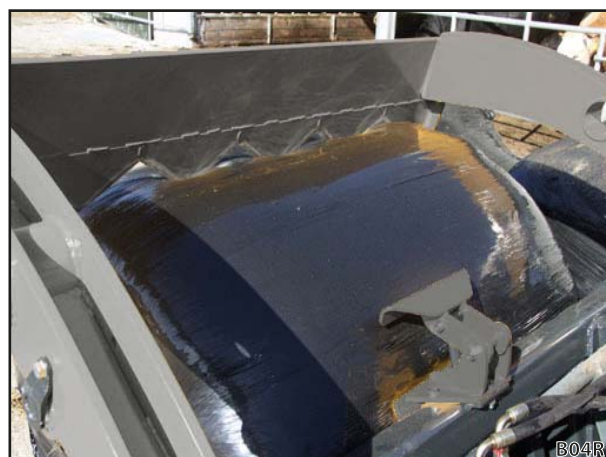
→ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Približajte se okrogli bali s popolnoma odprtim orodjem in proti tlom spuščeni rogli tako, da se okrogla bala dobro nasloni na glavni okvir.



Sl. 37 Pritiskanje okrogle bale ob glavni okvir

- (2) Zaprite rezalni okvir nad okroglo balo. Prijemalo se istočasno zapre in pridrži plastični ovoj.



Sl. 38 Zapiranje rezalnega okvirja nad okroglo balo

- (3) Okroglo balo prestavite na mesto, kjer jo nameravate razrezati.
- (4) Zaprite orodje, da prerežete balo skozi plastični ovoj.



Sl. 39 Rezanje okrogle bale

- (5) Odprite orodje skoraj do konca in hkrati privzdignite čelni nakladalnik, da stresete polovici bale na krmilni transporter oz. v krmilni voz.



Sl. 40 Odpiranje orodja

- (6) Nadaljujte z dviganjem čelnega nakladalnika, da odstranite z okrogle bale plastični ovoj, ki ga še vedno držijo prijemalne čeljusti.



Sl. 41 Odstranitev plastičnega ovoja

- (7) Zapeljite na primerno mesto za zbiranje materiala za recikliranje in odprite orodje do konca, da odložite plastični ovoj.
- ✓ Okrogla bala je obdelana.



Sl. 42 Odlaganje plastičnega ovoja

3.9.4 Odlaganje orodja



Ko orodja ne potrebujete, morate poskrbeti za to, da bo vedno zaprto.

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

3.10 Prijemalo za ovite bale H

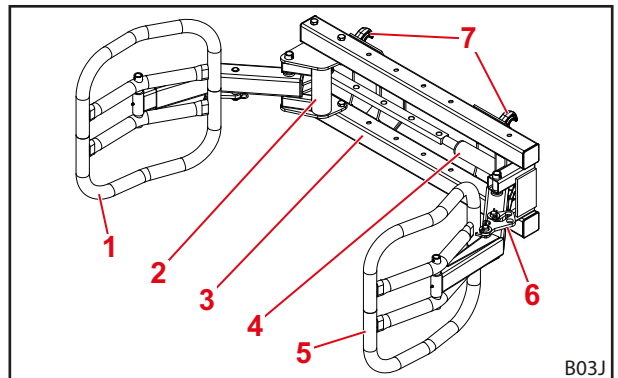
3.10.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 2 prijemali
- 1 nastavljiv ležajnik
- 1 okvir
- 1 dvosmerno delujoči hidravlični valj
- 2 kulisi za nastavitev prijemal

Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

Za upravljanje hidravličnih valjev z dvosmernim delovanjem mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.



Sl. 43 Zgradba prijemala za ovite bale H

Legenda

- 1 Desno prijemalo
- 2 Nastavljiv ležajnik
- 3 Okvir
- 4 Hidravlični valj
- 5 Levo prijemalo
- 6 Kulisa
- 7 Sprejemna kavlja za priklonni okvir

3.10.2 Zagon

3.10.2.1 Prvi zagon

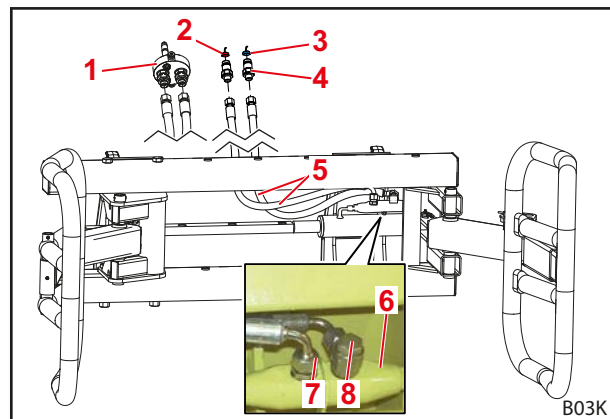
Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo morate montirati le še oskrbovalne vode.

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (1) Priključite 90°-konec gibke cevi z vrtljivim kotnim nastavkom na zaporni blok hidravličnega valja.
 - (2) Priključite 90°-konec gibke cevi z navojnim nastavkom v zaporni blok hidravličnega valja.
 - (3) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
 - (4) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko notranje gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko zunanje gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.
 - (5) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.



Sl. 44 Montaža oskrbovalnih vodov

Legenda

- 1 Hidravlični spojki (orodje, fiksni)
- 2 Rdeč zaščitni pokrovček
- 3 Moder zaščitni pokrovček
- 4 Hidravlični spojki (navojni/vtični)
- 5 Gibke cevi
- 6 Zaporni blok
- 7 Navojna nastavka
- 8 Vrtljivi kotni nastavek

3.10.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.10.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklonni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.10.3 Upravljanje

i **Napotki**

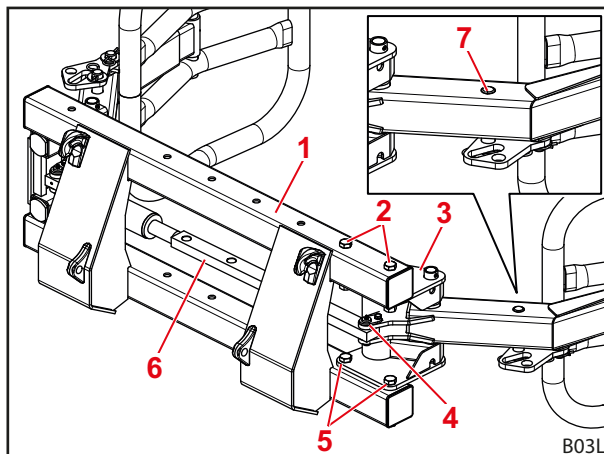
- Silažna bala naj bo zaradi lažjega nakladanja čim bolj stlačena.
- Bale, ki so zaradi naknadne fermentacije zelo mehke, pred prevozom večkrat stisnite z orodjem. Te bale se namreč močno podajajo in lahko zato v neugodnih okoliščinah zaradi nemirne vožnje tudi zdrsnejo iz orodja.
- Zelo dolgih kvadratnih silažnih bal (daljših od 1,50 m) ne prijemajte na čelni strani, saj se take bale povesejo pod lastno težo in lahko zdrsnejo iz orodja.
- Pazite, da bo bala med prijemanjem in med prevozom zaradi varnega rokovanja naslonjena na notranjo stran okvirja.
- Če je mogoče, bale povijte šele na kraju, kjer jih boste uskladiščili. Občutljive, v folijo ovite bale se lahko poškodujejo med daljšimi transportnimi vožnjami.
- V folijo ovite bale je mogoče s prijemalom za ovite bale dvigati, prevažati, odlagati in skladati v stoječem ali v ležečem položaju.

Prilagoditev razmika prijemal širini oz. premeru bale:

- (1) Sprostite in odstranite sornik na ležajniku.
- (2) Odvijte zgornja in spodnja vijaka.
- (3) Potisnite ležajnik v zeleni položaj.
- (4) Ležajnik ponovno pritrdite z zgornjima in spodnjima vijakoma.
- (5) Ponovno vgradite sornik v ležajnik.

i Število prostih lukenj desno na okvirju zraven vijakov in desno na krmilnem drogu zraven sornika mora biti enako.

- ✓ Razmik prijemal je nastavljen.



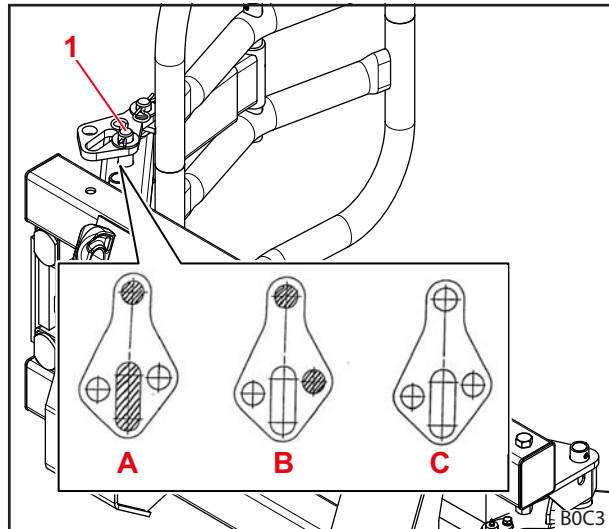
Sl. 45 Prilagoditev razmika prijemal širini oz. premeru bale

Legenda

- 1 Okvir
- 2 Zgornja vijaka
- 3 Ležajnik
- 4 Sornik na ležajniku
- 5 Spodnja vijaka
- 6 Krmilni drog
- 7 Sornik kulise (desno prijemalo)

Prilagoditev kota prijemal na kulisah (na obeh straneh):

- Za okrogle bale s premerom, manjšim od 1,5 m, vstavite sornik kulise skozi podolgovato luknjo (glejte raster lukenj A, Sl. 46).
- Za okrogle bale s premerom, večjim od 1,5 m, vstavite sornik kulise skozi luknjo na krajši razdalji (glejte raster lukenj B, Sl. 46).
- Za kvadratne in ležeče okrogle bale lahko veljajo drugačne optimalne nastavitve, odvisno od lastnosti bal (razmerja, gostota). Najboljšo nastavitvev določite s poskusi.
- ✓ Kot prijemal je nastavljen na kulisah.



Sl. 46 Prilagoditev razmika prijemal širini oz. premeru bale (levo prijemalo)

Legenda

- 1 Sornik kulise
- A Raster lukenj pri okroglih balah premera < 1,5 m
- B Raster lukenj pri okroglih balah premera \geq 1,5 m
- C Raster lukenj morate določiti s poskusi

Zajemanje tovora:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Orodje postavite v vodoraven položaj in ga odprite do konca.
 - (2) Previdno zapeljite v balo, dokler se ta ne nasloni na okvir orodja.
 - (3) Orodje zaprite tako, da varno prime balo.
 - (4) Dvignite tovor.
 - (5) Orodje po potrebi še dodatno stisnite, da bo varno držalo balo.
- ✓ Tovor je zajet.

3.10.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

3.11 Prijemalo za ovite bale Pro H

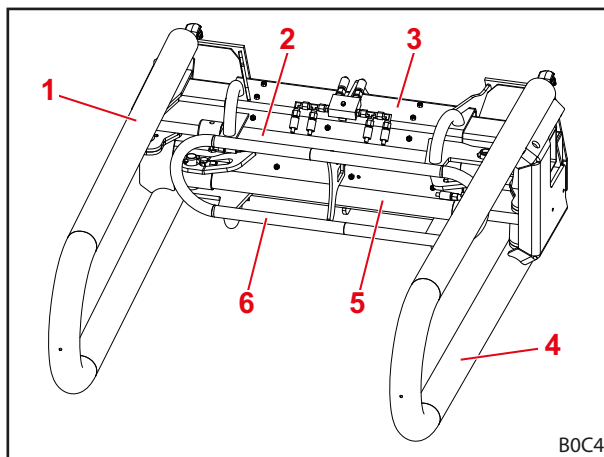
3.11.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 okvir
- 2 prijemali
- 1 naslonski okvir
- 2 dvosmerno delujoča hidravlična valja

Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

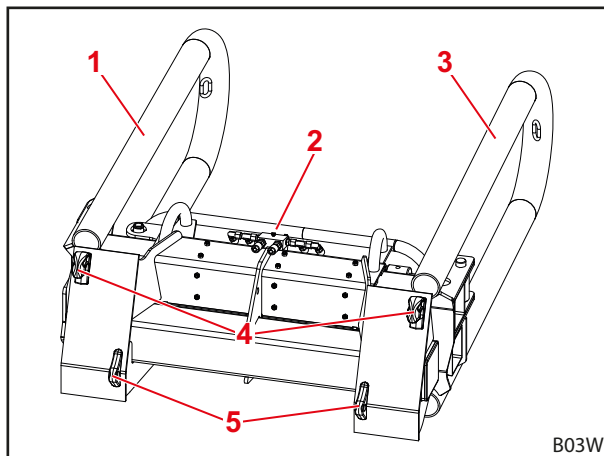
Za upravljanje hidravličnih valjev z dvosmernim delovanjem mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.



Sl. 47 Zgradba prijemala za ovite bale Pro H – pogled od spredaj

Legenda

- 1 Desno prijemalo
- 2 Hidravlični valj za desno prijemalo
- 3 Okvir
- 4 Levo prijemalo
- 5 Hidravlični valj za levo prijemalo
- 6 Naslonski okvir



Sl. 48 Zgradba prijemala za ovite bale Pro H – pogled od zadaj

Legenda

- 1 Levo prijemalo
- 2 Naslonski okvir
- 3 Desno prijemalo
- 4 Sprejemna kavlja za priklonni okvir
- 5 Sprejemna nastavka za zatiča priklopnega okvirja

3.11.2 Zagon

3.11.2.1 Prvi zagon

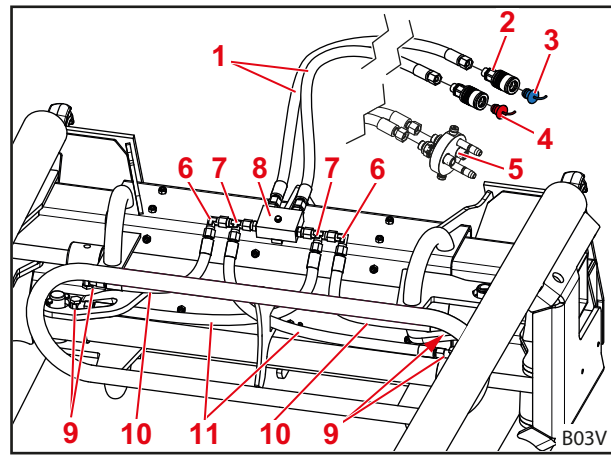
Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo morate montirati le še hidravlične in oskrbovalne vode.

Montaža hidravličnih vodov:

- (1) Montirajte štiri vrtljive kotne nastavke na hidravlične valje.
- (2) Pritrdite zaporni blok z vijakom s šestororobo glavo M6x45 in vzmetno podložko.
- (3) Montirajte dve L-navojni spojki z navojnim nastavkom na zaporni blok.
- (4) Montirajte dve kotni navojni spojki na L-navojni spojki.
- (5) Priključite hidravlična voda 8x400 na kotni navojni spojki in na zgornji hidravlični valj.



Sl. 49 Priprava na prvo uporabo

i Hidravlična voda se ne smeta križati: desni priključek povežite z desnim koncem, levi priključek pa z levim koncem hidravličnega valja.

- (6) Priključite hidravlična voda 8x600 na L-navojni spojki na spodnjem hidravličnem valju.

i Hidravlična voda se morata križati: levi priključek povežite z desnim koncem, desni priključek pa z levim koncem hidravličnega valja.

- ✓ Hidravlična voda sta montirana.

Legenda

- 1 Oskrbovalna voda
- 2 Hidravlični spojki (navojni/vtični)
- 3 Moder zaščitni pokrovček
- 4 Rdeč zaščitni pokrovček
- 5 Hidravlični spojki (orodje, fiksni)
- 6 Kotni spojki
- 7 L-spojki
- 8 Zaporni blok
- 9 Vrtljivi kotni nastavek
- 10 Hidravlična voda 8x400
- 11 Hidravlična voda 8x600

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (7) Montirajte gibke cevi z navojnim nastavkom na zaporni blok.
- (8) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
- (9) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko leve gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko desne gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.

- (10) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.

- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.

3.11.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.11.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklonni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.11.3 Upravljanje



Napotki

- Silažna bala naj bo zaradi lažjega nakladanja čim bolj stlačena.
- Bale, ki so zaradi naknadne fermentacije zelo mehke, pred prevozom večkrat stisnite z orodjem. Te bale se namreč močno podajajo in lahko zato v neugodnih okoliščinah zaradi nemirne vožnje tudi zdrsnejo iz orodja.
- Zelo dolgih kvadratnih silažnih bal (daljših od 1,50 m) ne prijemajte na čelni strani, saj se take bale povesejo pod lastno težo in lahko zdrsnejo iz orodja.
- Pazite, da bo bala med prijemanjem in med prevozom zaradi varnega rokovanja naslonjena na notranjo stran okvirja.
- Če je mogoče, bale povijte šele na kraju, kjer jih boste uskladiščili. Občutljive, v folijo ovite bale se lahko poškodujejo med daljšimi transportnimi vožnjami.
- V folijo ovite bale je mogoče s prijemalom za ovite bale dvigati, prevažati, odlagati in skladati v stoječem ali v ležečem položaju.

Zajemanje tovora:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Orodje postavite v vodoraven položaj in ga odprite do konca.
 - (2) Previdno zapeljite v balo, dokler se ta ne nasloni na okvir orodja.
 - (3) Orodje zaprite tako, da varno prime balo.
 - (4) Dvignite tovor.
 - (5) Orodje po potrebi še dodatno stisnite, da bo varno držalo balo.
- ✓ Tovor je zajet.

3.11.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 *Začasna izločitev iz uporabe*

3.12 Prijemalo za ovite bale

3.12.1 Zgradba in opis

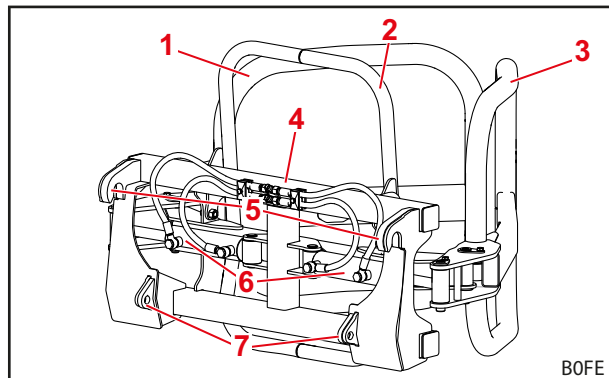
Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 okvir
- 2 prijemali
- 1 naslonski okvir
- 2 hidravlična valja

Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

Hidravlična valja za odpiranje in zapiranje prijemala se upravljata prek traktorske hidravlike.

Za upravljanje hidravličnih valjev mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog.



Sl. 50 Zgradba prijemala za ovite bale

Legenda

- 1 Levo prijemalo
- 2 Naslonski okvir
- 3 Desno prijemalo
- 4 Okvir
- 5 Sprejemna kavla za priklonni okvir
- 6 Hidravlični valj
- 7 Sprejemna nastavka za zatiča priklonnega okvirja

3.12.2 Zagon

3.12.2.1 Prvi zagon

Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

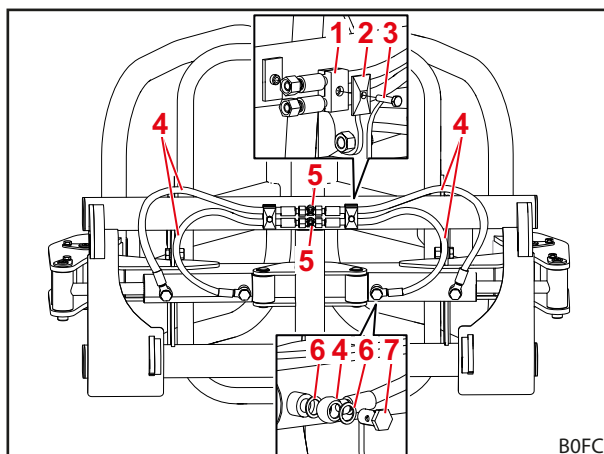
- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo morate montirati le še hidravlične in oskrbovalne vode.

Montaža hidravličnih vodov:

- (1) Montirajte po dva hidravlična voda 10x550 z dvema obročema USIT in enim votlim vijakom na hidravlična valja.
- (2) Pritrdite po dva hidravlična voda na okvir z obema polovicama cevni objemki, pokrivno ploščo in vijakom s šesterorobo glavo M8x30.

i Hidravlična voda se ne smeta križati (glejte Sl. 51)!
 Vijake s šesterorobo glavo najprej le rahlo privijte!



Sl. 51 Montaža hidravličnih vodov

- (3) Povežite hidravlična voda s T-nastavkom.

i Odprtina na T-nastavku mora gledati čim bolj navzgor (glejte Sl. 52). Oskrbovalni vodi se bodo sicer pozneje drgnili ob prečnik priklonnega okvirja.

- (4) Zategnite vijake z momentnim ključem.

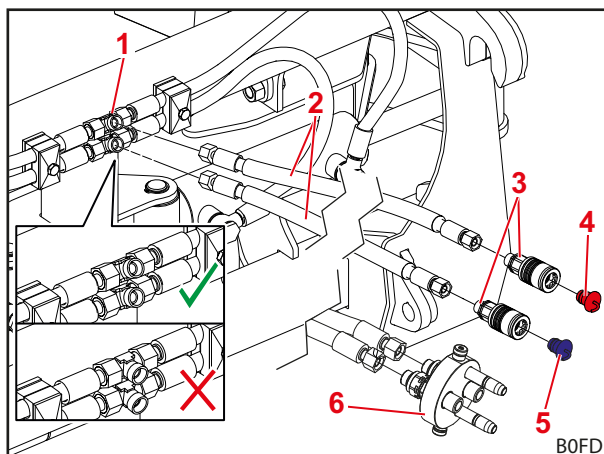
i Upošteвайте pritezne momente vijakov iz poglavja 8.3 *Pritezni momenti za vijake!*

✓ Hidravlična voda sta montirana.

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (5) Priključite 2 gibke cevi na T-nastavek.
- (6) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
- (7) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko zgornje gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko spodnje gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.

- (8) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.



Sl. 52 Montaža oskrbovalnih vodov

- Legenda**
- 1 T-nastavek
 - 2 Gibke cevi
 - 3 Hidravlični spojki (navojni/vtični)
 - 4 Rdeč zaščitni pokrovček
 - 5 Moder zaščitni pokrovček
 - 6 Hidravlični spojki (orodje, fiksni)

3.12.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.12.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklopni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.12.3 Upravljanje

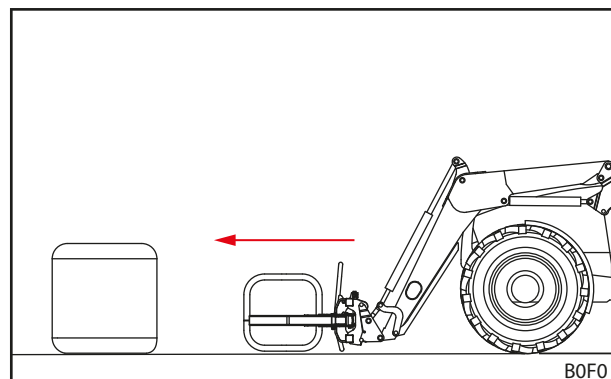


Napotki

- Silažna bala naj bo zaradi lažjega nakladanja čim bolj stlačena.
- Bale, ki so zaradi naknadne fermentacije zelo mehke, pred prevozom večkrat stisnite s kleščami. Te bale se namreč močno podajajo in lahko zato v neugodnih okoliščinah zaradi zelo nemirne vožnje tudi zdrsnejo iz orodja.
- Pazite, da bo bala med prijemanjem in med prevozom zaradi varnega rokovanja naslonjena na notranjo stran naslonskega okvirja.
- Če je mogoče, bale povijte šele na kraju, kjer jih boste uskladiščili. Občutljive, v folijo ovite bale se lahko poškodujejo med daljšimi transportnimi vožnjami.
- V folijo ovite bale je mogoče s prijemalom za ovite bale dvigati, prevažati, odlagati in skladati v stoječem ali v ležečem položaju.

Zajemanje in odlaganje tovora:

- ➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.
- (1) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla in postavite orodje v vodoraven položaj.
 - (2) Odprite orodje do konca.
 - (3) Previdno zapeljite v balo, dokler se ta ne nasloni na okvir orodja.



Sl. 53 Vstop v balo

- (4) Orodje zaprite tako, da varno prime balo.



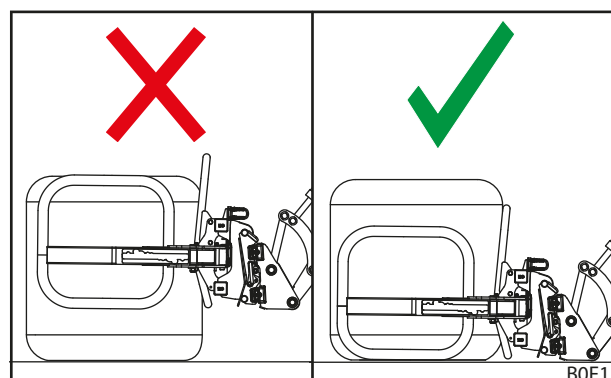
Balo za dober oprijem zagrabite od spodaj.

- (5) Dvignite tovor.



Tovor dvignite le toliko, kot je potrebno za prevoz.

- (6) Orodje po potrebi še dodatno stisnite, da bo varno držalo balo.
 - (7) Premaknite tovor na cilj.
 - (8) Odložite tovor.
 - (9) Odprite orodje do konca in se previdno odmaknite od bale.
- ✓ Tovor je bil zajet in odložen.



Sl. 54 Prijemanje bale od spodaj

3.12.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

3.13 Veliko prijemalo za bale

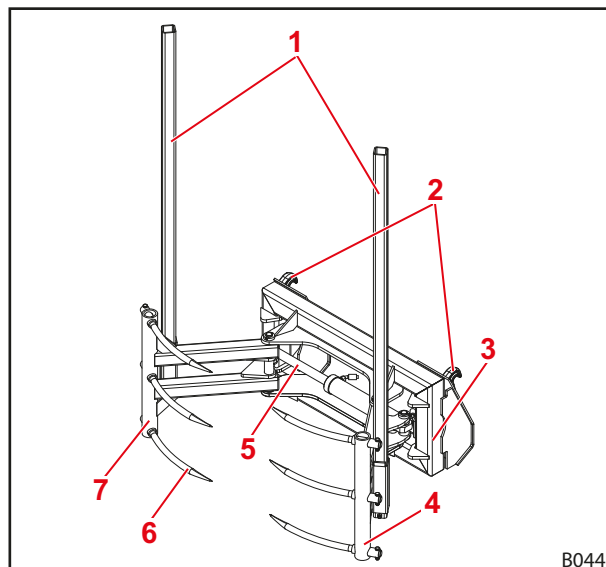
3.13.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 okvir
- 2 prijemali
- 1 dvosmerno delujoči hidravlični valj
- 2 zaščitni cevi
- 6 rogljev

Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklopni okvir Euro.

Za upravljanje hidravličnih valjev z dvosmernim delovanjem mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.



Sl. 55 Zgradba velikega prijemala za bale

Legenda

- 1 Zaščitni cevi
- 2 Sprejemna kavlja za priklopni okvir
- 3 Okvir
- 4 Levo prijemalo
- 5 Hidravlični valj
- 6 Rogelj
- 7 Desno prijemalo

3.13.2 Zagon

3.13.2.1 Prvi zagon

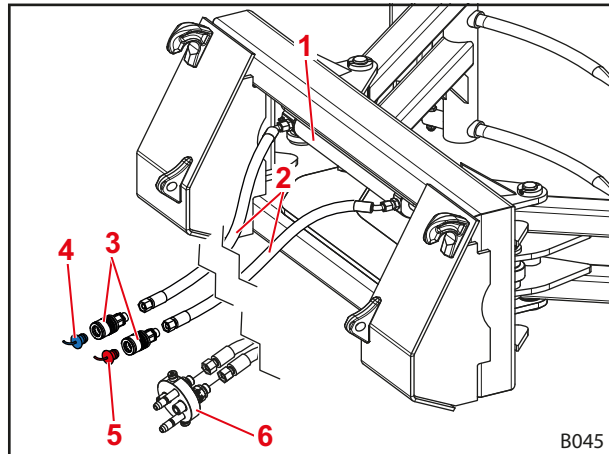
Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo morate montirati le še oskrbovalne vode.

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (1) Montirajte 45°-konec obeh gibkih cevi z navojnim nastavkom na hidravlični valj.
- (2) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
- (3) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko desne gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko leve gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.
- (4) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
 - ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.



Sl. 56 Priklop oskrbovalnih vodov

Legenda

- 1 Hidravlični valj
- 2 Gibke cevi
- 3 Hidravlični spojki (navojni/vtični)
- 4 Moder zaščitni pokrovček
- 5 Rdeč zaščitni pokrovček
- 6 Hidravlični spojki (orodje, fiksni)

3.13.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.13.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na prikladni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.13.3 Upravljanje

⚠ OPOZORILO

Življenjska nevarnost zaradi padajočih bal!

Zložene bale se lahko zvrnejo nazaj z dvignjenega prijemala in nato prek čelnega nakladalnika padejo, se skotalijo ali zdrsnejo na voznika. Voznik lahko pri tem utрпи življenjsko nevarne poškodbe.

- ▶ Pred delom z zloženimi balami montirajte zaščitni cevi.
- ▶ Prijemalo za bale zaprite do te mere, da bosta zaščitni cevi za balami.
- ▶ Višina zloženih bal pri tem ne sme presegati višine zaščitnih cevi.

Zajemanje tovora:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Orodje postavite v vodoraven položaj in ga odprite do konca.
- (2) Previdno zapeljite v balo, dokler se ta ne nasloni na okvir orodja.
- (3) Zaprite orodje tako, da bodo roglji v celoti prodri v material.



Če roglji prodrejo v material le delno, lahko nastanejo prečne sile, ki poškodujejo roglje.

- (4) Dvignite tovor.
- (5) Orodje po potrebi še dodatno stisnite, da bo varno držalo balo.
- ✓ Tovor je zajet.

3.13.4 Odlaganje orodja

➤ glejte 6.1 Začasna izločitev iz uporabe

3.14 Valjasti nosilec bal

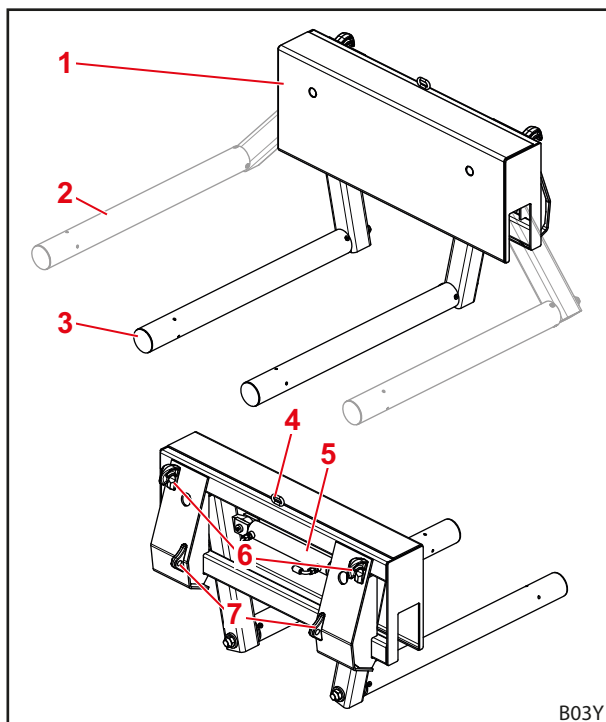
3.14.1 Zgradba in opis

Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 okvir
- 1 par valjastih vilic
- 1 dvosmerno delujoči hidravlični valj

Okvir ima zgoraj na zadnji strani transportno uho, ki je namenjeno transportu orodja (npr. z dvigalom). Okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

Za upravljanje hidravličnih valjev z dvosmernim delovanjem mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.



Sl. 57 Zgradba valjastega nosilca bal

Legenda

- 1 Okvir
- 2 Popolnoma razmaknjeni valjasti vilici
- 3 Popolnoma približani valjasti vilici
- 4 Transportno uho
- 5 Hidravlični valj
- 6 Sprejemna kavlja za priklonni okvir
- 7 Sprejemna nastavka za zatiča priklonnega okvirja

3.14.2 Zagon

3.14.2.1 Prvi zagon

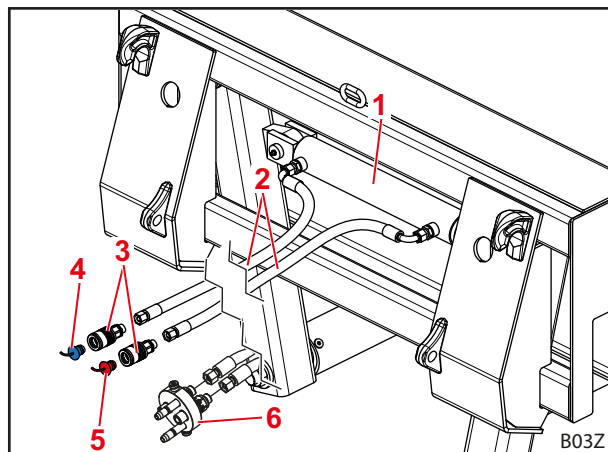
Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo morate montirati le še oskrbovalne vode.

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (1) Montirajte 90°-konec obeh oskrbovalnih vodov z navojnim nastavkom na hidravlični valj.
 - (2) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
 - (3) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko desne gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko leve gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.
 - (4) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.



Sl. 58 Priklop oskrbovalnih vodov

Legenda

- 1 Hidravlični valj
- 2 Gibki cevi
- 3 Hidravlični spojki (navojni/vtični)
- 4 Moder zaščitni pokrovček
- 5 Rdeč zaščitni pokrovček
- 6 Hidravlični spojki (orodje, fiksni)

3.14.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.14.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na prikladni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.14.3 Upravljanje

i Napotki

- Bala na valjastem nosilcu ni pritrjena. Valjasti nosilec bal je zato manj primeren za nakladalna dela, ki potekajo na daljših ali precej neravnih transportnih poteh.
 - Pazite, da bo bala med prijemanjem in med prevozom zaradi varnejšega rokovanja naslonjena na okvir.
-

Zajemanje in odlaganje tovora:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Orodje postavite v vodoraven položaj in ga odprite do konca.
 - (2) Čelni nakladalnik spustite tik nad tla in poravnajte valjaste vilice vzporedno s tlemi.
 - (3) Previdno zapeljite v balo, dokler se ta ne nasloni na okvir orodja.
 - (4) Približajte valjaste vilice bali.
 - (5) Dvignite tovor.
-

i Tovor dvignite le toliko, kot je potrebno za prevoz.

- (6) Premaknite tovor na cilj.
 - (7) Spustite čelni nakladalnik, da odložite balo na tla oz. na sklad.
 - (8) Valjasti vilici nekoliko razmaknite.
 - (9) Počasi zapeljite vzvratno.
- ✓ Tovor je bil zajet in odložen.
-

3.14.4 Odlaganje orodja

- glejte 6.1 *Začasna izločitev iz uporabe*

3.15 Dvižne vilice za bale H

3.15.1 Zgradba in opis

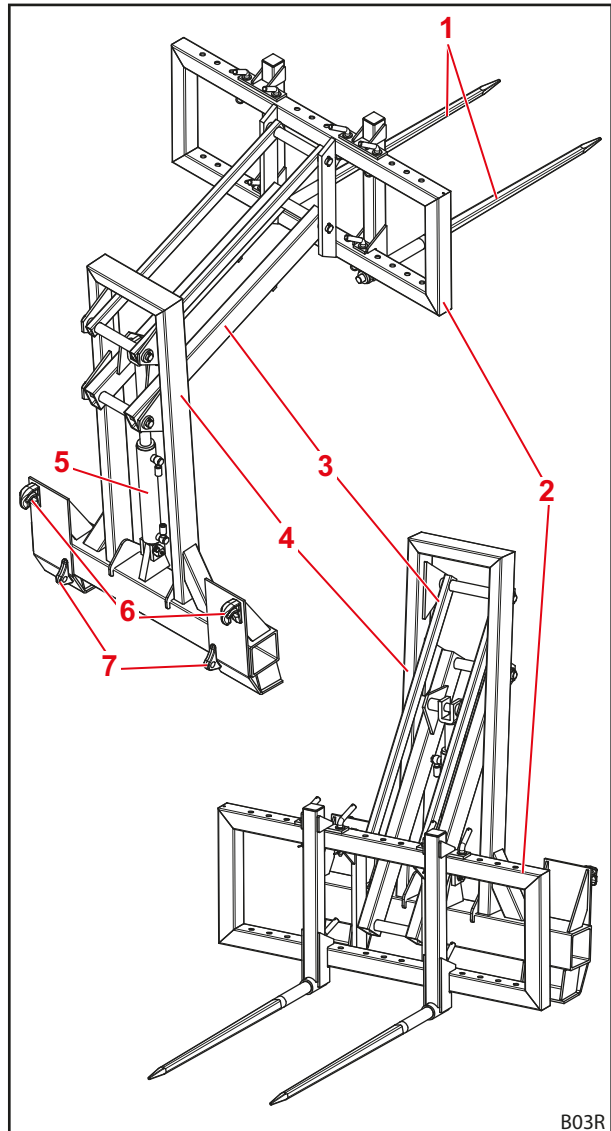
Orodje je sestavljeno iz naslednjih komponent:

- 1 osnovni okvir
- 1 dvižni okvir
- 1 dvigalni mehanizem
- 2 prečno pomični konici za bale
- 1 dvosmerno delujoči hidravlični valj

Osnovni okvir je opremljen z dvema sprejemnima kavljema in dvema sprejemnima nastavkoma za priklonni okvir Euro.

Za upravljanje hidravličnih valjev z dvosmernim delovanjem mora biti na traktorju oz. na čelnem nakladalniku vgrajen 3. krmilni krog ali dodatna krmilna naprava z dvosmernim delovanjem.

Dvigalna funkcija dvižnih vilic za bale omogoča dodatno povečanje dvižne višine čelnega nakladalnika za 1,4 m.



B03R

Sl. 59 Zgradba dvižnih vilic za bale

Legenda

- 1 Konici za bale
- 2 Dvižni okvir
- 3 Dvigalni mehanizem
- 4 Osnovni okvir
- 5 Hidravlični valj
- 6 Sprejemna kavlja za priklonni okvir
- 7 Sprejemna nastavka za zatiča priklonnega okvirja

3.15.2 Zagon

3.15.2.1 Prvi zagon

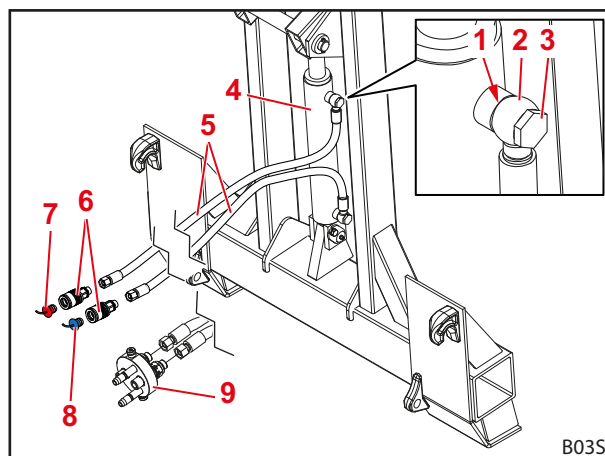
Prvi zagon izvedejo v specializirani servisni delavnici. Ta vključuje tudi montažo orodij in preizkus funkcij.

- Pustite se podučiti v servisni delavnici in razčistite morebitne nejasnosti.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite vse funkcije orodja brez tovora.
- Preverite pravilno delovanje orodja v vseh obratovalnih stanjih.

Orodje je sestavljeno v tovarni. Pred prvo uporabo morate montirati le še oskrbovalne vode.

Montaža oskrbovalnih vodov:

- (1) Montirajte gibke cevi s prispajkanim obročem, votlim vijakom in obročem s tesnilnim robom na hidravlični valj.
 - (2) Na drugi konec gibkih cevi namestite hidravlično spojko.
 - (3) Samo pri navojnih ali vtičnih spojkah:
 - Na žensko priključno spojko zgornje gibke cevi (funkcija *odpiranja*) natakните rdeči zaščitni pokrovček.
 - Na žensko priključno spojko spodnje gibke cevi (funkcija *zapiranja*) natakните modri zaščitni pokrovček.
 - (4) Gibke cevi povežite s kabelskimi vezicami.
- ✓ Oskrbovalna voda sta montirana.



Sl. 60 Montaža oskrbovalnih vodov

Legenda

- 1 Obroč s tesnilnim robom
- 2 Prispajkani obroč
- 3 Votli vijak
- 4 Hidravlični valj
- 5 Gibki cevi
- 6 Hidravlični spojki (navojni/vtični)
- 7 Rdeč zaščitni pokrovček
- 8 Moder zaščitni pokrovček
- 9 Hidravlični spojki (orodje, fiksni)

3.15.2.2 Kontrola pred vsakim zagonom

- glejte 3.1.2.2 *Kontrola pred vsakim zagonom*

3.15.2.3 Montaža orodja

Orodje je predvideno za montažo na priklonni okvir Euro.

- V zvezi s tem upoštevajte opis in opozorila za pritrditev orodja ter navodila za upravljanje zaklepa orodja v navodilih za uporabo čelnega nakladalnika.

Priključitev na hidravliko

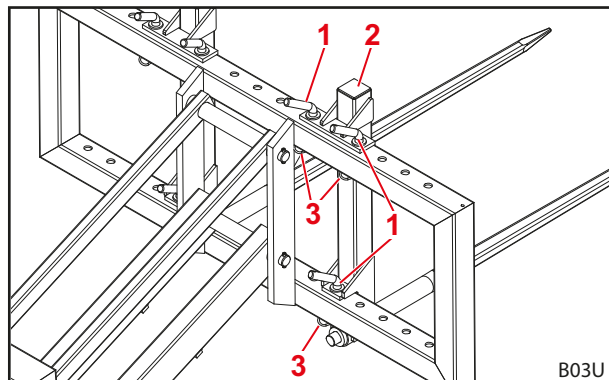
- Gibke hidravlične cevi s hidravličnimi spojkami priključite na priključke 3. krmilnega kroga.

3.15.3 Upravljanje

i Obe konici za bale nastavite na enako razdaljo od sredine, saj se boste tako izognili enostranskim obremenitvam in s tem predčasni obrabi orodja.

Nastavitev razmika med konicama za bale (na obeh straneh):

- (1) Odstranite tri razcepke.
- (2) Odstranite tri zatiče.
- (3) Nosilec konice potisnite v zeleno lego.
- (4) Ponovno vstavite zatiče in razcepke.



Sl. 61 Nastavitev razmika med konicama za bale

Legenda

- 1 Zatič
- 2 Nosilec konice
- 3 Razcepke

⚠ OPOZORILO

Nevarnost prevrnitve!

Enostranska obremenitev dviznih vilic za bale lahko povzroči prevrnitev traktorja. Voznik in ljudje v okolici lahko pri tem utrpijo težke poškodbe ali smrt.

- ▶ Bale morajo biti med dviganjem centrirane. Njihovo težišče mora biti na vzdolžni osi traktorja.

i Velike bale lahko odvisno od zelenega načina skladanja prevažate v ležečem ali stoječem položaju.

Nikoli ne prevažajte dveh ali več velikih bal hkrati. Ko je orodje obremenjeno, konic za bale nikoli ne nagibajte čez vodoravni položaj.

Zajemanje in odlaganje tovora:

➔ Preden začnete z delom, preverite pravilno delovanje orodja v neobremenjenem stanju.

- (1) Spustite čelni nakladalnik in postavite konici za bale približno v vodoraven položaj in vzporedno s tlemi.
- (2) Traktor počasi zapeljite naprej in s konicama zagrabite balo tako, do se bala nasloni na dvizni okvir.
- (3) Dvignite tovor in nekoliko nagnite orodje (funkcija *zajemanja*).

i Balo za prevoz le nekoliko dvignite.
Balo dvignite višje šele pred skladanjem.

- (4) Ko dosežete mesto skladovnice, počasi odložite balo.
- (5) Počasi zapeljite vzvratno.
- ✓ Tovor je bil zajet in odložen.

3.15.4 Odlaganje orodja

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nestabilnosti!

Če orodje ni pravilno in varno odloženo, se lahko prevrne in poškoduje ljudi v okolici.

- ▶ Orodje pred odlaganjem vedno premaknite v končni spodnji položaj.

➤ glejte 6.1 *Začasna izločitev iz uporabe*

4 Iskanje vzrokov napak

⚠ OPOZORILO

Življenjska nevarnost in materialna škoda zaradi pomanjkljive varnosti!

Nestrokovno iskanje vzrokov napak in izvajanje popravil ogroža varnost čelnega orodja.

- ▶ Potrebna vzdrževalna dela lahko izvajajo samo v pooblašteni servisni delavnici.

Motnje na orodju pogosto povzročajo dejavniki, ki niso povezani z nepravilnim delovanjem orodja ali čelnega nakladalnika.

V primeru motenj najprej preverite:

- Ali je v rezervoarju za hidravlično olje traktorja dovolj olja?
- Ali je uporabljeno ustrezno olje?
Uporabljajte samo olje, ki je predpisano v navodilih za uporabo traktorja. Napačno olje lahko povzroči penjenje in netesnost.
- Ali je hidravlično olje čisto in ne vsebuje vlage?
Če je treba, zamenjajte olje in filter.
Če je treba, vgradite dodaten filter v hidravlični sistem.
- Ali so cevi in priključki pravilno nameščeni?
Priključki se morajo zaskočiti.
- Ali cevi in priključki niso poškodovani, ukleščeni ali zasukani?
- Ali so se valji čelnega nakladalnika večkrat pomaknili v končni položaj, da bi se iz vodov in valjev odstranil zrak?
- Ali ste upoštevali nizko zunanjo temperaturo?
Ali je olje doseglo obratovalno temperaturo?

Če s temi ukrepi niste odpravili napake, vam je pri lokaliziranju in odpravljanju motnje v pomoč naslednja preglednica.



Zaradi nestrokovnih popravil obstaja varnostno tveganje. Zato mora vzdrževalna dela izvajati samo ustrezno usposobljeno strokovno osebje!
STOLL priporoča, da izvajanje vzdrževalnih del prepustite strokovni servisni delavnici.

Opis motnje	Vzrok	Odpravljanje napak
Čelni nakladalnik in/ali priključek delujeta v napačni smeri glede na upravljalno ročico.	Hidravlična povezava napačno priključena.	Preverite hidravlične priključke in jih po potrebi popravite.
	Bowdenovi vleki napačno montirani.	Preverite priključek Bowdenovega vleka in ga po potrebi popravite.
	Napačna poravnava upravljalnih ročic.	Preverite vgradni položaj in po potrebi spremenite pritrditev Bowdenovih vlekov.

Opis motnje	Vzrok	Odpravljanje napak
Čelni nakladalnik, orodje in orodja s hidravlično funkcijo, kot je zgornje prijemalo, se premikajo prepočasno ali pa sploh ne.	Premalo olja v hidravličnem sistemu.	Preverite raven olja in ga po potrebi dolijte.
	Napačna priključitev hidravličnih spojk.	Preverite priključke.
	Obrabljena traktorska črpalka.	Preverite traktorsko črpalko in jo po potrebi zamenjajte.
	Premajhen pretok olja.	Preverite hidravliko traktorja.
	Število vrtljajev motorja je prenizko.	Povišajte število vrtljajev motorja.
	Hidravlična tekočina je prehladna.	Hidravlični sistem ogrejte na delovno temperaturo.
	Preveč natovorjen priključek.	Zmanjšajte količino tovora.
	Hidravlična spojka je okvarjena.	Preverite spojke in jih po potrebi zamenjajte.
	Puščanje v notranjosti hidravličnega valja.	Preverite valje, pokvarjene valje popravite oz. zamenjajte.
	Ventil za omejitev tlaka ni pravilno nastavljen.	Preverite nastavev ventila za omejitev tlaka.
	Notranje puščanje v krmilnem bloku.	Preverite krmilni blok in ga po potrebi zamenjajte.
	Napačna nastavev upravljalnih ročic.	Popravite nastavev upravljalnih ročic.
	Ventil zgornjega prijemala ne preklaplja.	Preverite magnet in drsnik in ju po potrebi zamenjajte.
Premajhna dvizna in trgalna sila.	Premajhen tlak olja.	Preverite hidravliko traktorja.
	Puščanje v notranjosti hidravličnega valja.	Preverite valje, pokvarjene valje popravite oz. zamenjajte.
	Preveč natovorjen priključek.	Zmanjšajte količino tovora.
	Napačna nastavev ali okvara primarnega oz. sekundarnega tlačnoomejevalnega ventila.	Preverite nastavev tlačnoomejevalnih ventilov in jih po potrebi zamenjajte.
	Notranje puščanje v krmilnem bloku.	Preverite krmilni blok in ga po potrebi zamenjajte.
Zrak v hidravličnem olju (prepoznavno po penjenju hidravlične tekočine).	Hidravlična črpalka vsesava zrak.	Preverite razrahljane ali poškodovane priključke vodov med hidravlično črpalko in rezervoarjem.
	Hidravlični filter je onesnažen.	Preverite hidravlični filter in ga po potrebi zamenjajte.
	Premajhna količina olja v rezervoarju.	Preverite količino olja in ga po potrebi dolijte.
	Mešanje različnih vrst olja.	Uporabljajte samo priporočena olja.
	Dovod povratnega olja.	Priključitev povratka olja po navodilih.
Puščanje na hidravličnih spojkah čelnega nakladalnika oz. 3. ali 4. krmilnega kroga.	Netesnost zaradi prodrle nesnage.	Očistite spojko in jo po potrebi zamenjajte. Kadar čelnega nakladalnika oz. 3. in 4. krmilnega kroga ne uporabljate, hidravlične spojke zaprite z zaščitnimi pokrovčki oz. s pokrovom sistema Hydro-Fix.
	Obraba ali poškodbe spojk.	Zamenjajte spojke.
Čelni nakladalnik, orodje in orodja s hidravlično funkcijo so blokirani med dviganjem oz. spuščanjem.	Spojka ni zaprta do konca.	Preverite hidravlično spojko.
	Spojka je okvarjena.	Zamenjajte okvarjeno polovico spojke.
	Hydro-Fix, večkratna spojka in zaklepanje orodja niso popolnoma zaprti.	Preglejte ročico zaklepa glede deformacij. Preverite pritrditev spojk in jih po potrebi pritrdite.
Čelni nakladalnik poskakuje med spuščanjem tovora.	Hitrost spusta previsoka.	Zmanjšajte hitrost spusta.
Nestabilno orodje pri čelnih nakladalnikih s hitrim tekom FS (orodje se zvrne nazaj).	Aktivirano je praznjenje v hitrem teku brez stresanja orodja. To povzroča vakuum v hidravličnem sistemu.	Praznjenje v hitrem teku aktivirajte samo med praznjenjem orodja. Povišajte št. vrtljajev motorja, da načrpate dovolj olja.

Opis motnje	Vzrok	Odpravljanje napak
Valja orodja se iztegneta, nato pa ju ni več mogoče pritegniti.	Tesnilo bata v valju orodja je poškodovano, tako da sta površini bata in obročka med seboj povezani.	Preverite tesnost valjev vsakega posebej in, če je treba, okvarjene valje zamenjajte.
	Po izklopu hitrega teka se sedežni ventil ne vrne v izhodiščni položaj.	Sedežni ventil demontirajte in pregledajte, ali na njem ni delcev nesnage. Če je treba, ga zamenjajte.
	Premajhen pretok olja.	Preverite hidravliko traktorja.
	Dvojni tlačnoomejevalni ventil na krmilnem bloku čelnega nakladalnika ne zapira.	Dvojni tlačnoomejevalni ventil očistite oz. po potrebi zamenjajte.
Čelni nakladalnik se dviga med zajemanjem iz spuščene položaja.	Premalo olja na strani batnic valjev rok.	Povečajte število vrtljajev motorja med spuščanjem.
		Spuščanje brez plavajočega položaja.
Čelni nakladalnik se dviga med zajemanjem iz spuščene položaja, med praznjenjem pa se nato zelo hitro spusti.	Premalo olja na strani dna batov valjev rok.	Po napaki uporabljajte samo funkcijo <i>dviganja</i> , dokler se čelni nakladalnik ne dvigne in je orodje vzporedno vodeno.

5 Vzdrževanje

OPOZORILO

Nevarnost težkih poškodb zaradi nenadzorovanega spuščanja čelnega nakladalnika!

Dvignjen čelni nakladalnik se lahko med vzdrževanjem in popravili nepričakovano spusti ter pri tem stisne in poškoduje ljudi.

- ▶ Vzdrževalna dela izvajajte samo na popolnoma spuščnem čelnem nakladalniku.

OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi iztekanja hidravličnega olja pod tlakom!

Tudi pri izključenem traktorju ali ko je čelni nakladalnik demontiran je hidravlika lahko še vedno pod tlakom. Zaradi nestrokovnega vzdrževanja lahko pride do izbrizga olja pod visokim tlakom, ki težko poškoduje ljudi v okolici.

- ▶ Preden odprete spojke ali se lotite demontaže delov hidravlike, tlačno razbremenite hidravlični sistem.
- ▶ Pri iskanju netesnosti vedno uporabljajte ustrezne pripomočke.
- ▶ Mest netesnosti nikoli ne iščite s tipanjem s prsti.

PREVIDNO

Nevarnost opeklin na vročih delih stroja!

Deli hidravlike in drugi strojni elementi čelnega nakladalnika in traktorja se lahko med delom močno segrejejo. Med vzdrževalnimi deli obstaja nevarnost kožnih opeklin.

- ▶ Deli stroja se morajo pred vzdrževalnimi deli ohladiti na temperaturo, manjšo od 55 °C.

Servisiranje pomaga ohraniti funkcijo orodja in preprečuje predčasno obrabo. Pri tem ločimo med naslednjimi dejavnostmi:

- Čiščenje in nega
- Vzdrževanje
- Popravila

5.1 Čiščenje in nega

NAPOTEK

Materialna škoda zaradi neprimernih čistil!

Neprimerna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine in varnostne naprave ter uničijo tesnila.

- ▶ Uporabljajte samo čistilna sredstva, ki so primerna za površine naprav in za tesnilne snovi.

NAPOTEK

Nevarnost materialne škode zaradi nesnage, ki se zbira za hidravličnimi valji!

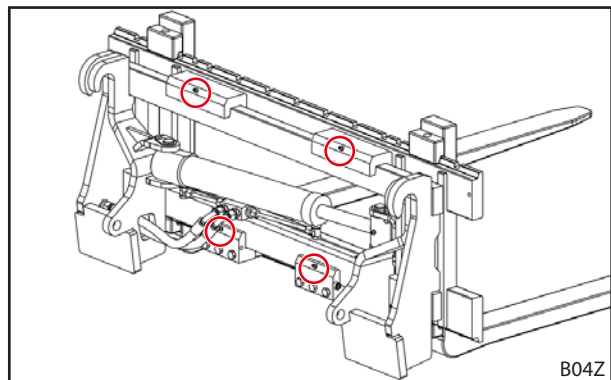
Nesnaga, ki se zbira za hidravličnimi valji, se zaradi delovnih gibov valjev zbija vse dokler ne pride do poškodbe valjev.

- ▶ Območja za hidravličnimi valji zato redno čistite.
- ▶ Orodje čistite z vodo in blagimi čistilnimi sredstvi.
- ▶ Površine, ki so namazane z mastjo, po čiščenju spet namažite z mastjo.

5.1.1 Mazalna mesta

Stranski drsnik

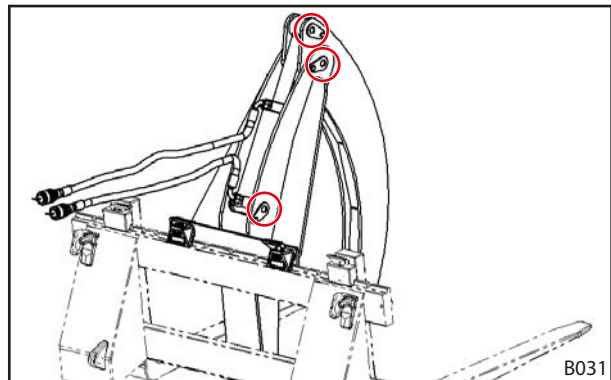
Število mazalnih mest: 4



Sl. 62 Mazalna mesta na stranskem drsniku

Zgornje prijemalo

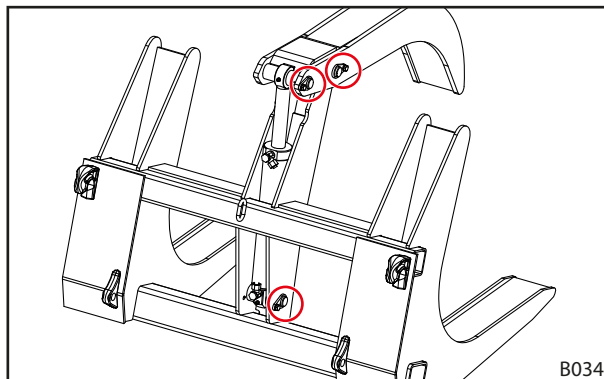
Število mazalnih mest: 3



Sl. 63 Mazalna mesta na zgornjem prijemalu

Prijemalo hlodovine z zgornjim prijemalom

Število mazalnih mest: 3



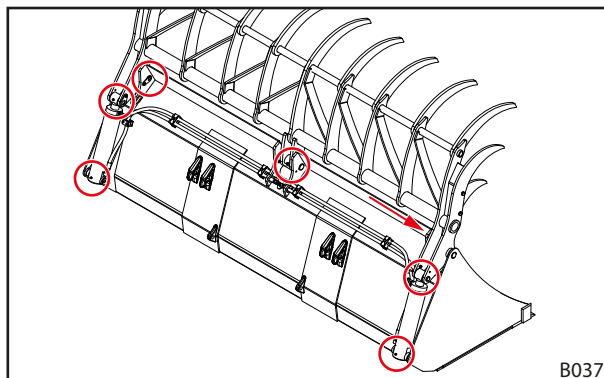
Sl. 64 Mazalna mesta na prijemalu hlodovine z zgornjim prijemalom

Nakladalni keson

Število mazalnih mest:

6 pri žlicah, širokih do 2,2 m

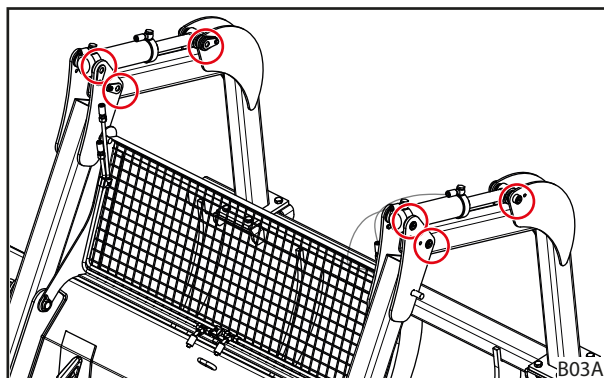
7 pri žlicah, širših od 2,5 m



Sl. 65 Mazalna mesta na nakladalnem kesonu

Nakladalni keson UNI

Število mazalnih mest: 6



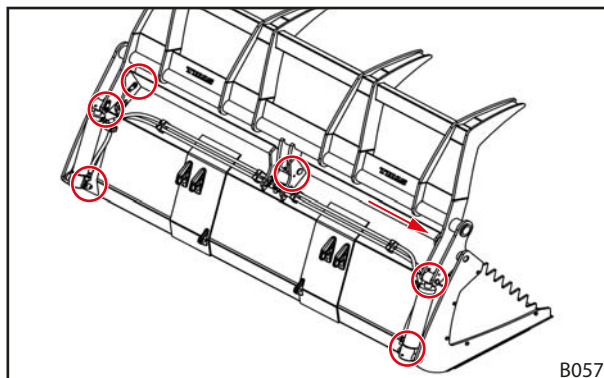
Sl. 66 Mazalna mesta na nakladalnem kesonu UNI

Prijemalo za odpadke

Število mazalnih mest:

6 pri žlicah, širokih do 2,2 m

7 pri žlicah, širših od 2,5 m



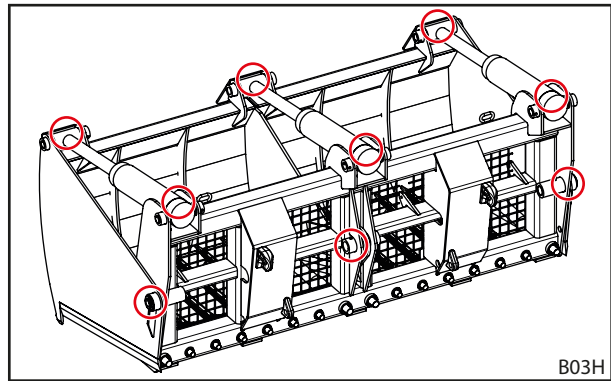
Sl. 67 Mazalna mesta na prijemalu za odpadke

Rezalnik silaže

Število mazalnih mest:

6 pri izvedbi z dvema hidravličnima valjema

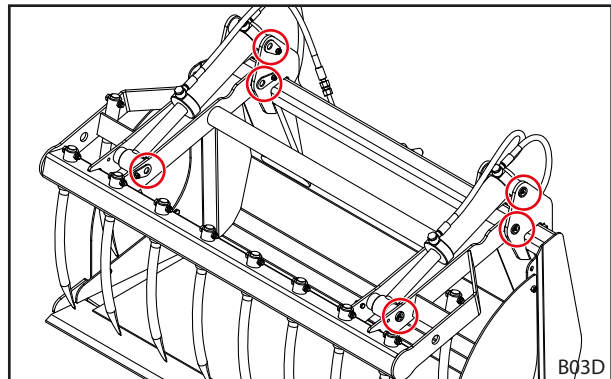
9 pri izvedbi s tremi hidravličnimi valji



Sl. 68 Mazalna mesta na rezalniku silaže

Keson s prijemalom, večfunkcijska žlica HD in vile s prijemalom

Število mazalnih mest: 6

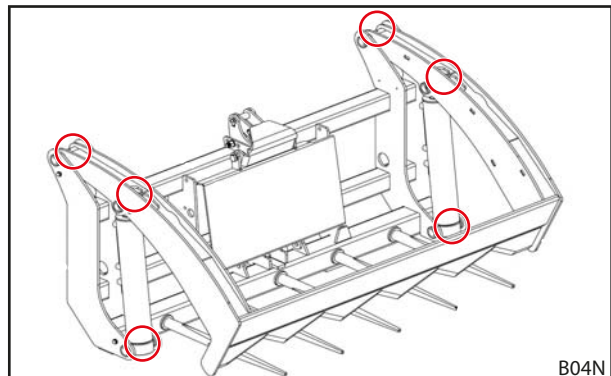


Sl. 69 Mazalna mesta na kesonu s prijemalom, večfunkcijski žlici HD in vilah s prijemalom

Razdelilnik za okrogle bale

Vrtišča morate redno podmazovati s pomočjo mazalk.

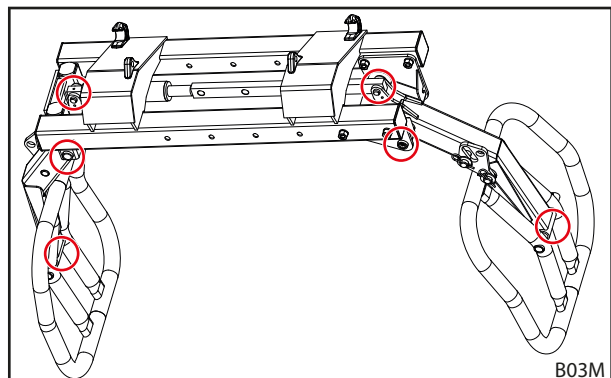
Število mazalnih mest: 6



Sl. 70 Mazalna mesta na razdelilniku za okrogle bale

Prijemalo za ovite bale H

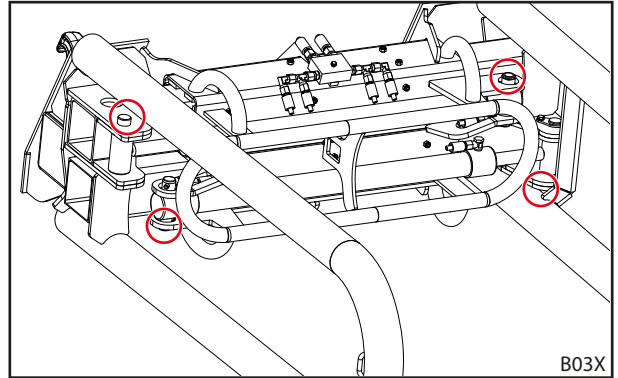
Število mazalnih mest: 6



Sl. 71 Mazalna mesta na prijemalu za ovite bale H

Prijemalo za ovite bale Pro H

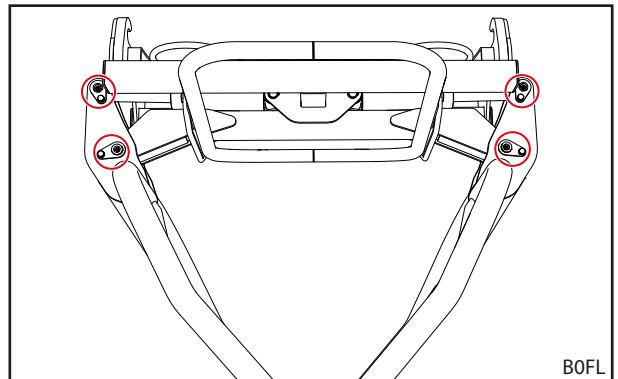
Število mazalnih mest: 4



Sl. 72 Mazalna mesta na prijemalu za ovite bale Pro H

Prijemalo za ovite bale

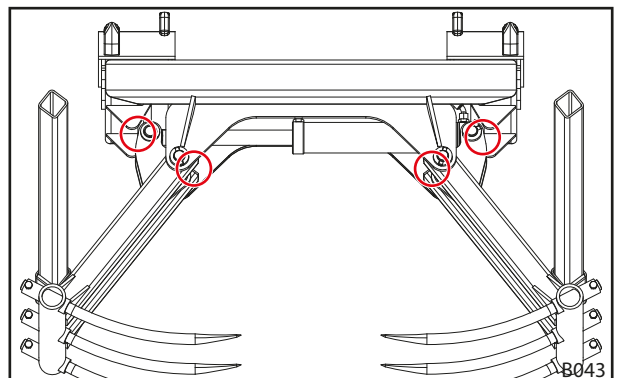
Število mazalnih mest: 4



Sl. 73 Mazalna mesta na prijemalu za ovite bale

Veliko prijemalo za bale

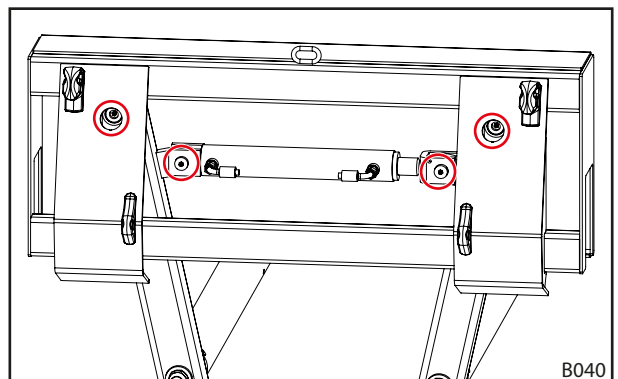
Število mazalnih mest: 4



Sl. 74 Mazalna mesta na velikem prijemalu za bale

Valjasti nosilec bal

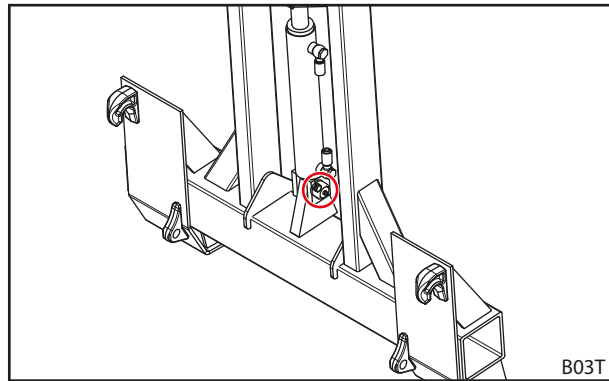
Število mazalnih mest: 4



Sl. 75 Mazalna mesta na valjastem nosilcu bal

Dvižne vilice za bale H

Število mazalnih mest: 1



Sl. 76 Mazalna mesta na dvižnih vilicah za bale H

5.1.2 Načrt mazanja

Mazalno mesto	Interval (delovne ure)	Mazivo
Ležajna mesta	10 h	večnamenska mast DIN 51502 K2K, ISO 6743 ISO-L-XCCEA2, ali primerljiva



Pri močni umazaniji skrajšajte interval mazanja.

5.2 Vzdrževanje
⚠ OPOZORILO
Življenjska nevarnost in materialna škoda zaradi pomanjkljivega vzdrževanja!

Opustitev ali nestrokovna izvedba vzdrževalnih del vpliva na varnost čelnega nakladalnika.

- ▶ Vzdrževanje mora izvajati pooblaščen osebje.
- ▶ Vse ugotovljene napake morajo odstraniti usposobljeni strokovnjaki.
- ▶ V zvezi z dodatnimi vzdrževalnimi deli upoštevajte dodatno dokumentacijo, npr. za orodje.

Za brezhibno delovno stanje orodja mora pooblaščen servisna delavnica izvajati predpisana vzdrževalna dela v predvidenih intervalih.

- Vzdrževalna dela izvajajte redno v intervalih, ki so navedeni v nadaljevanju.

5.2.1 Načrt vzdrževanja

Navedeni interali vzdrževanja so orientacijske narave.

- Intervale prilagodite pogojem uporabe.
- Z vprašanji se obrnite na servisno delavnico.

Mesto vzdrževanja	Dejavnost	Interval (delovne ure)
Vijačne zveze	Kontrola, po potrebi zategovanje	100 h
Ležajna mesta	Vizualna kontrola	10 h
	Mazanje (glejte 5.1.2 Načrt mazanja)	10 h
Hidravlični cevni vodi	vizualni pregled, po potrebi zamenjava v servisni delavnici	100 h
	zamenjava v servisni delavnici	4 leta ¹

¹Glejte navodila v poglavju 5.2.2 Navodila za vzdrževanje hidravličnih vodov

5.2.2 Navodila za vzdrževanje hidravličnih vodov

⚠ OPOZORILO

Nevarnost nesreče in poškodb zaradi pokvarjenih gibkih hidravličnih vodov!

Pokvarjeni ali obrabljeni gibki hidravlični vodi lahko povzročijo nenadzorovano iztekanje hidravličnega olja in telesne poškodbe, oz. vplivajo na varnost čelnega nakladalnika.

- ▶ Ne uporabljajte gibkih hidravličnih vodov, starejših od šestih let.
- ▶ Ne uporabljajte gibkih hidravličnih vodov, katerih cevni material je starejši od 10 let.
- ▶ Skrajšajte interval menjave, če se gibki cevni vodi predčasno obrabijo.
- ▶ Pri vseh delih na hidravličnem sistemu uporabljajte osebno zaščitno opremo, še posebej oljetesne rokavice in zaščitna očala.
- ▶ Naročite zamenjavo gibkih hidravličnih vodov, če postanejo porozni ali razpokajo.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi hidravličnega olja pod visokim tlakom!

Tudi pri izključenem traktorju ali ko je čelni nakladalnik demontiran je hidravlika lahko še vedno pod tlakom. Hidravlično olje lahko izteka pod visokim tlakom in poškoduje ljudi.

- ▶ Pred vsemi vzdrževalnimi deli razbremenite hidravlični tlak.

Gibki hidravlični vodi se smejo po standardu DIN 20066 skladiščiti največ dve leti in uporabljati največ šest let od datuma proizvodnje. Iz tega izhaja trajanje uporabe najmanj 4 leta pri normalnih obremenitvah.

Na gibkih hidravličnih vodih sta označena dva datuma:

- Na cevnem materialu npr. »1Q15«, kar pomeni izdelavo gibke cevi v 1. četrletju leta 2015;
- na armaturi npr. »0415« ali »04/15«, kar pomeni izdelavo gibkega cevnega voda aprila 2015.

5.3 Popravila

⚠ OPOZORILO

Življenjska nevarnost in nevarnost materialne škode zaradi nestrokovne izvedbe popravil!

Nestrokovna izvedba popravil ogroža varnost čelnega nakladalnika ter lahko povzroči težke nezgode in poškodbe.

- ▶ Popravila lahko izvajajo samo v pooblaščenih servisnih delavnicah.

Popravila vključujejo zamenjavo in popravilo sestavnih delov. Potrebna so le, če se deli poškodujejo zaradi obrabe ali zaradi zunanjih vplivov.

Za specializirano delavnico velja:

- Vsa potrebna popravila morajo biti izvedena strokovno, po veljavnih predpisih in skladno s tehničnimi pravili.
- Obrabljenih ali poškodovanih delov ni dovoljeno samo zasilno popraviti.
- Pri popravilih uporabljajte samo originalne ali odobrene nadomestne dele (glejte 7.1 *Nadomestni deli*).
- Zamenjajte tesnila.

6 Izločitev iz uporabe

6.1 Začasna izločitev iz uporabe

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi prevrnitve orodja!

Če orodje ni v pravem položaju za varno odlaganje, se lahko prevrne. Pri tem lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila za odlaganje orodja v ustreznem poglavju.
- ▶ Zagotovite stabilnost orodja.

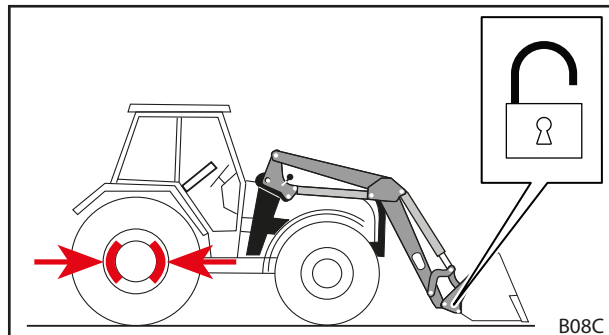
Odlaganje orodja:

- (1) Čelni nakladalnik spustite v bližno tal in postavite orodje v vodoravno lego glede na tla ali varno podlago.

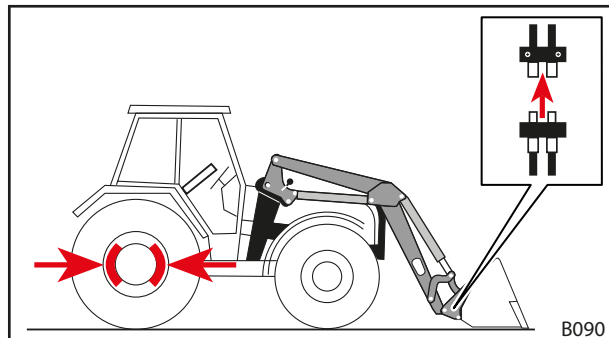


Čelnega nakladalnika ne spuščajte popolnoma na tla.

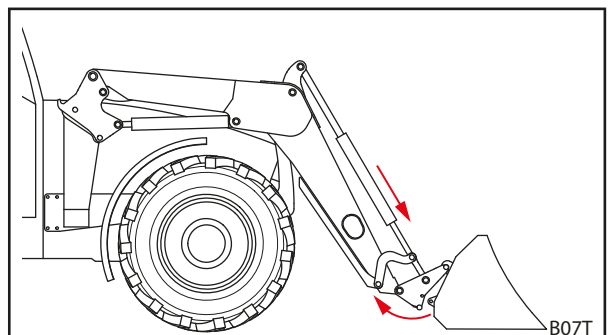
- (2) Izključite traktor.
 - Zategnite parkirno zavoro.
 - Izklopite motor.
 - Razbremenite tlak v hidravličnem sistemu (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).
oziroma
Upravljalno ročico z aktivirano funkcijo orodja premaknite v stranska končna položaja, da razbremenite tlak v hidravličnem sistemu orodja (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).
- (3) Odprite zaklep orodja (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).
- (4) Če je treba, odklopite hidravlične vode iz spojka na priklopnem okvirju (glejte navodila za uporabo čelnega nakladalnika).
- (5) Vključite traktor.
- (6) Orodje spustite do tal.
- (7) Odprite priklopni okvir s kljuko orodja.
 - Uporabite funkcijo *praznjenja* tako, da bo zgornji prečni drog pod kljuko orodja.



Sl. 77 Odpiranje zaklepa orodja

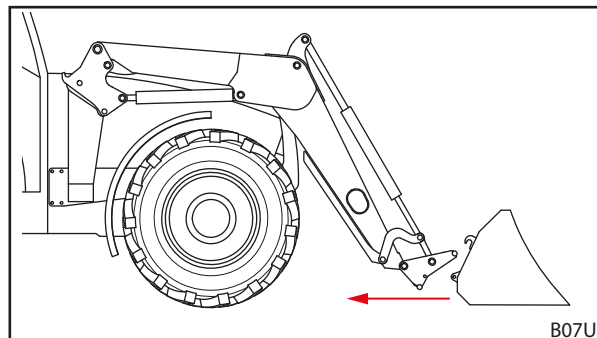


Sl. 78 Odklapanje hidravličnih vodov



Sl. 79 Odpenjanje priklopnega okvirja

- (8) Traktor počasi odmaknite v vzvratni smeri.
- (9) Preverite stabilnost orodja.
- (10) Orodje po potrebi pokrijte z zaščitno ponjavo.
- ✓ Orodje je odloženo.



Sl. 80 Umik

6.2 Ponovni zagon

Za ponovni zagon orodja:

- (1) Če obstaja, odstranite zaščitno ponjavo z orodja.
- (2) Orodje po potrebi očistite.
- (3) Če je potrebno, opravite vzdrževanje orodja (glejte 5.2.1 Načrt vzdrževanja).
- (4) Opravite postopek "Kontrole pred vsakim zagonom" (glejte ustrezno poglavje).
- (5) Preverite vse funkcije orodja.
- ✓ Orodje je spet pripravljeno za delo.

6.3 Dokončna izločitev iz uporabe in odstranitev

NAPOTEK

Škoda na okolju zaradi nestrokovne odstranitve!

Orodja so v glavnem sestavljena iz jeklenih delov in hidravličnih komponent, ki lahko med drugim vsebujejo gumo in umetne mase ter jih je treba odstraniti ločeno. Nestrokovna odstranitev lahko povzroči škodo na okolju.

- ▶ Pri odstranjevanju upoštevajte nacionalne in lokalne predpise ter določila o varovanju okolja.
- ▶ Orodje predajte v odstranitev trgovcu ali specializiranemu podjetju.

Za orodja niso predvidene omejitve glede roka uporabe. V primeru odstranitve je treba orodje izločiti iz uporabe in ga strokovno odstraniti.

- Upoštevajte tudi varnostna navodila za vzdrževanje in popravila.

7 Nadomestni deli in servisna služba

7.1 Nadomestni deli

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb in materialne škode zaradi napačnih nadomestnih delov!

Uporaba neodobrenih nadomestnih delov lahko ogrozi varnost orodja in povzroči prenehanje obratovalnega dovoljenja.

- ▶ Uporabljajte samo originalne nadomestne dele oz. nadomestne dele, ki jih odobri STOLL.

Originalni nadomestni deli in pripadajoč pribor so navedeni v ločenih seznamih nadomestnih delov.

- ▶ Seznime nadomestnih delov si lahko prenesete na naslovu www.stoll-germany.com.

Podatki za naročanje varnostnih nalepk

Rezalnik silaže:

Št. za naročanje	Naziv	Vsebovane nalepke
2444890	Nalepka "rezalnik silaže"	1 kos nalepk št. el. 1

Prijemalo za ovite bale:

Št. za naročanje	Naziv	Vsebovane nalepke
1441860	Nalepka "nevarnost stiska"	1 kos nalepk št. el. 1
1441850	Nalepka "olje pod tlakom"	1 kos nalepk št. el. 2
1441870	Nalepka "upoštevajte navodila"	1 kos nalepk št. el. 3

7.2 Servisna služba

Za druga vprašanja v zvezi z vašim čelnim nakladalnikom se obrnite na svojega trgovca.

8 Tehnični podatki

8.1 Mere in mase

8.1.1 Stranski drsnik

Ident. št.	Širina [mm]	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev (skupna) [kg]	Masa [kg]
3614380	1250	1200	2000	257

Okvir

Ident. št.	Širina [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]	Nosilec
3666450	1250	2000	155	ISO 2328

Paletni roglji

Ident. št.	Dolžina rogljev [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]	Nosilec
3570730	1200	1250	51	ISO 2A

8.1.2 Zgornje prijemalo

Ident. št.	Širina odpiranja [mm]	Masa [kg]
3548990	1385	79

8.1.3 Prijemalo hlodovine z zgornjim prijemalom

Ident. št.	Širina [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3390260	1110	1000	235

8.1.4 Nakladalni keson

Ident. št.	Širina [mm]	Širina odpiranja [mm]	Prostornina [m ³]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3687650	1600	1480	0,88	1720	512
3687660	1800	1480	1,0	2000	549
3687670	2000	1480	1,1	2200	601
3687680	2200	1480	1,21	2420	641
3687690	2500	1480	1,38	2680	753

8.1.5 Nakladalni keson UNI (Maxi Grapple Fork)

Ident. št.	Širina [mm]	Širina odpiranja [mm]	Prostornina [m ³]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3477620	2050	2000	0,7	1460	566
3477630	2400	2000	0,82	1690	655
3477640	2600	2000	0,88	1810	705

8.1.6 Prijemalo za odpadke

Ident. št.	Širina [mm]	Širina odpiranja [mm]	Prostornina [m ³]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3591550	1800	1480	1,0	2000	557
3632970	2000	1480	1,1	2200	605
3591560	2200	1480	1,21	2420	636
3602920	2500	1480	1,38	2680	762

8.1.7 Rezalnik silaže

Ident. št.	Širina [mm]	Globina [mm]	Število rogljev	Širina odpiranja [mm]	Prostornina zvrhano [m ³]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3334760	1280	790	10	856	0,87	650	500
2449320	1520	790	13	856	1,05	790	530
3306680	1880	790	16	856	1,28	960	730

8.1.8 Keson s prijemalom, večfunkcijska žlica HD in vile s prijemalom
Keson s prijemalom

Ident. št.	Širina [mm]	Širina odpiranja [mm]	Prostornina [m ³]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3547610	1500	1290	0,59	590	292
3547620	1700	1290	0,67	670	314
3547630	2050	1290	0,82	820	373
3547650	2200	1290	0,88	880	423
3547640	2400	1290	0,97	970	446

Večfunkcijska žlica HD

Ident. št.	Širina [mm]	Širina odpiranja [mm]	Prostornina [m ³]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3668320	1500	1320	0,62	770	341
3668330	1700	1320	0,71	870	372
3668340	2050	1320	0,85	1070	429
3668350	2200	1320	0,92	1140	458
3668360	2500	1320	1,0	1270	498

Vile s prijemalom

Ident. št.	Širina [mm]	Število rogljev spodaj	Širina odpiranja [mm]	Prostornina zvrhano [m ³]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3429090	1300	7	1300	0,54	540	226
3429100	1500	8	1300	0,63	630	249
3429110	1700	9	1300	0,71	710	268
3429120	2050	11	1300	0,87	870	304
3430650	2400	13	1300	1,02	1020	355

8.1.9 Razdelilnik za okrogle bale

Ident. št.	Višina (zaprt) [mm]	Višina (odprt) [mm]	Dolžina [mm]	Širina [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3591570	850	1750	1100	1820	1400	450

8.1.10 Prijemalo za ovite bale H

Ident. št.	Najširša/najožja odprtina [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
2364610	1850/900	1200	225

8.1.11 Prijemalo za ovite bale Pro H

Ident. št.	Širina [mm]	Najširša/najožja odprtina [mm]	Efektivna globina [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3395020	1350	2050/650	1200	1000	305

8.1.12 Prijemalo za ovite bale

Ident. št.	Najširša/najožja odprtina [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3714810	1400/800	1100	146

8.1.13 Veliko prijemalo za bale

Ident. št.	Najširša/najožja odprtina [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
2449950	1670/460	500	150

8.1.14 Valjasti nosilec bal

Ident. št.	Prijemalna širina [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
3573240	600 - 1850	1200	245

8.1.15 Dvižne vilice za bale H

Ident. št.	Dodatek k normalni višini [mm]	Dovoljena obremenitev [kg]	Masa [kg]
1339660	1400	500	260

8.2 Emisije hrupa

Raven zvočnega tlaka je manjša od 70 dB(A) (odvisno od traktorja).

8.3 Pritezni momenti za vijake

Pritezni momenti za vijake						
Navoj	Trdnostni razred					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8x1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12x1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (običajni)	230	170	302	223		
5/8" UNF (fini)	244	180	320	236		
3/4" UNC (običajni)	464	342	592	437		
3/4" UNF (fini)	511	377	646	476		



Pazite na čistočo navojev! Navedeni pritezni momenti veljajo za čiste, suhe in nemastne vijake in navoje.

9 Izjava o skladnosti

(v skladu z direktivo ES 2006/42/ES, prilogo II 1. A).

Podjetje
 Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
 Bahnhofstrasse 21
 38268 Lengede, Nemčija,

izjavlja, da je stroj v dobavljenem stanju dan na trg skladno z naslednjimi direktivami in harmoniziranimi standardi:

Naziv:	Orodje
Tip:	Zgornje prijemalo, ident. št. 3548990 Prijemalo hlodovine H z zgornjim prijemalom, ident. št. 3390260 Nakladalni keson, ident. št. 3687650, 3687660, 3687670, 3687680, 3687690 Prijemalo za odpadke, ident. št. 3591550, 3591560, 3602920, 3632970 Nakladalni keson UNI, ident. št. 3477620, 3477630, 3477640 Keson s prijemalom, ident. št. 3547610, 3547620, 3547630, 3547650, 3547640, 3668320, 3668330, 3668340, 3668350, 3668360 Vile s prijemalom, ident. št. 3429090, 3429100, 3429110, 3429120, 3430650 Rezalnik silaže, ident. št. 3334760, 2449320, 3306680 Razdelilnik za okrogle bale, ident. št. 3591570 Prijemalo za ovite bale H, ident. št. 2364610 Prijemalo za ovite bale Pro H, ident. št. 3395020 Prijemalo za ovite bale, ident. št. 3714810 Veliko prijemalo za bale, ident. št. 2449950 Valjasti nosilec bal, ident. št. 3573240 Dvižne vilice za bale H, ident. št. 1339660 Stranski drsnik, ident. št. 3614380, 3666450
Št. stroja:	5400000 do 5999999
z opisom uporabe/ funkcijo:	Orodje kot delovni priključek predstavlja "zamenljivo opremo" v smislu Direktive o strojih 2006/42/ES. Orodje se s pomočjo priklopnega okvirja namesti na čelni nakladalnik kmetijskega ali gozdarskega traktorja ter je namenjeno za uporabo pri kmetijskih in gozdarskih procesih oz. delih. Več informacij o namenski uporabi skupaj s pogoji uporabe, opisom, funkcijo in dodatnimi tehničnimi podatki orodja je na voljo v navodilih za uporabo.

Stroj ustreza vsem veljavnim in zadevnim določilom

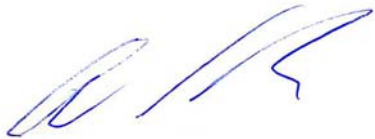
- Direktive Sveta o strojih 2006/42/ES,
- Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o elektromagnetni združljivosti (EMZ) 2014/30/EU,
- Direktive o omogočanju dostopnosti tlačne opreme na trgu 2014/68/EU.

Tehnična dokumentacija v skladu s Prilogo VII A Direktive 2006/42/ES je pripravljena, zanjo pa je odgovoren vodja razvoja v podjetju Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

Pri snovanju in izdelavi orodja so bili uporabljeni naslednji harmonizirani standardi, objavljeni v Uradnem listu EU:

Harmonizirani standardi	Datum	Naslov standarda
DIN EN ISO 4254-1	2016-09	Kmetijski stroji – varnost – 1. del: Splošne zahteve
DIN EN ISO 4413	2011-04	Fluidna tehnika – Splošna pravila in varnostno-tehnične zahteve za hidravlične naprave in njihove komponente
DIN EN 12525	2011-02	Kmetijski stroji – Čelni nakladalniki – Varnost
DIN EN ISO 12100	2011-03	Varnost strojev; osnovni pojmi, splošna načela načrtovanja varnosti strojev – Splošna načela načrtovanja – Ocena tveganja in zmanjšanje tveganja
DIN EN ISO 13857	2020-04	Varnost strojev – Varnostne razdalje, ki preprečujejo doseg nevarnih območij z zgornjimi in spodnjimi udi
EN ISO 14982	2009-12	Kmetijski in gozdarski stroji – Elektromagnetna združljivost – Metode preskušanja in merila sprejemljivosti

Lengede, 17. 7. 2020



Guido Marenbach
Direktor



Peter Gotthard
Vodja razvoja in upravljanja kakovosti

Index

Č		P	
Čiščenju	75	Ponovni zagon	82
D		Popravila	80
Dvižne vilice za bale H	12, 69, 79, 86	Pregled dokumentacije	6
E		Prijemalo hlodovine z zgornjim prijemalom	10, 30, 76, 84
ES-skladnost	10	Prijemalo za odpadke	11, 39, 76, 84
I		Prijemalo za ovite bale ..	11, 20, 61, 78, 85
Intervali vzdrževanja	79	Prijemalo za ovite bale H ..	11, 54, 77, 85
K		Prijemalo za ovite bale Pro H	11, 58, 78, 85
Keson s prijemalom	11, 46, 77, 85	Pritezni momenti vijakov	87
Kontrola pred vsakim zagonom	25, 28	Prvi zagon	23, 27, 31, 33, 37, 40, 43, 47, 51, 55, 59, 61, 64, 67, 70
M		R	
Motnje	72	Ravnanje v sili	21
N		Razdelilnik za okrogle bale	11, 20, 50, 77, 85
Načrt mazanja	79	Rezalnik silaže	11, 19, 43, 77, 84
Nadomestni deli	83	S	
Nakladalni keson	10, 32, 76, 84	Servisiranje	74
Nakladalni keson UNI	11, 36, 76, 84	Stranski drsnik	10, 22, 75, 83
Nevarnosti električnega izvora	14	T	
Nevarnosti hidravličnega izvora ..	13, 14, 17	Tablica s podatki	7
Nevarnosti med vzdrževanjem	17	V	
Nevarnosti mehanskega izvora	13	Valjasti nosilec bal	12, 66, 78, 86
Nevarnosti pri montaži pred prevzemom v obratovanje	15	Varnostna navodila in opozorila	9
Nevarnosti pri nakladanju	16	Varnostne nalepke	19
Nevarnosti pri pakiranju in transportu ..	15	Večfunkcijska žlica HD	11, 46, 77
Nevarnosti pri priklopljanju in odlaganju orodij	15	Veliko prijemalo za bale	12, 64, 78, 86
Nevarnosti pri uporabi čelnega nakladalnika	16	Vile s prijemalom	11, 46, 77, 85
Nevarnosti zaradi emisij	14	Z	
O		Zaščitna in varnostna oprema	18
Območja nevarnosti	18	Zgornje prijemalo	10, 27, 75, 84
Odlaganje orodja	81		
Odstranitev	82		
Omejitve uporabe	12		

Naslov trgovca

Sem nalepite ali zabeležite serijsko številko



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 222

Faks: +49 (0) 53 44/20 182

E-pošta: info@stoll-germany.com

STOLL na internetu:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader

3724220 B57WZ2 0000000099 SL 003